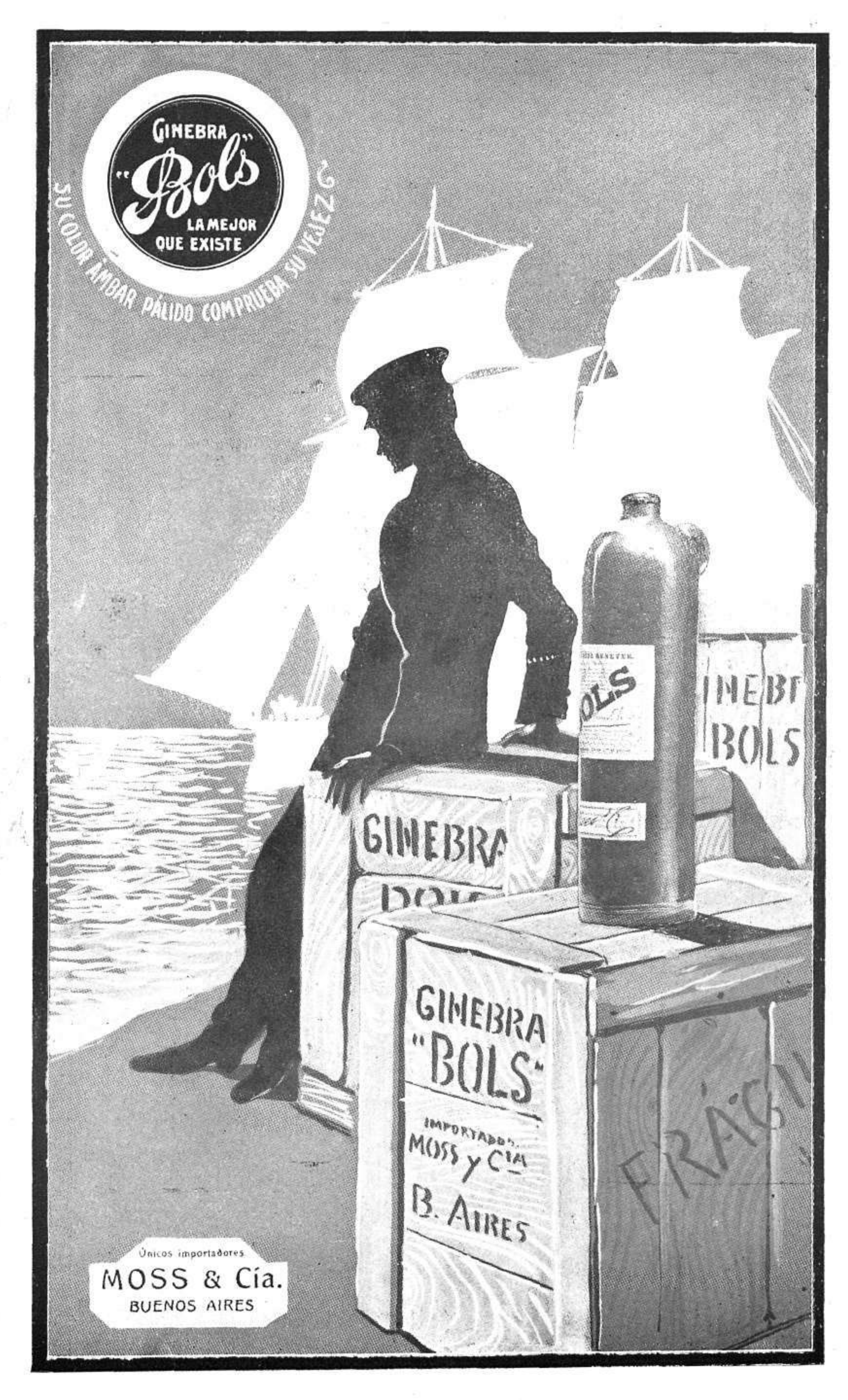


EL MIEDO NO ES ZONZO

El comercio. — ¡ Anímate y sal de una vez, que me estás haciendo mucha falta !

El oro. — Hasta que no se vayan esos de ahí, no cuentes conmigo ; no quiero sufrir una depreciación.


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO COMPRUEBA SU VEJEZ
BOLS
GINEBRA
GINEBRA
"BOLS"
IMPORTADORES
MOSS y CIA
B. AIRES
Únicos importadores
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

CONCURSO DE POSTALES

Caras y Caretas *ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen* cinco pesos. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*



— ¿El ministro?
— ¡Pase usted!
— ¿Cómo ayer no me dejó pasar?
— Es que hoy me cafeteó el ministro y quiero vengarme. Hoy pasan todos.

C. G.

En una soirée:
— ¿De quién es ese *Ave María?*
— De Gounod, querida señora.
— ¿Y las palabras?

M. D. F.



— Diga... ¿quiere dejarse de embromar y hacer pruebas con el caballo, y permitir que pase con el auto?

R. L.

— Su pedido me halaga muchísimo, — responde doña Serapia al pretendiente de la mano de su hija; — pero usted sabe muy bien que mi querida Lulú no tiene más que veinte años, mientras que usted tiene cincuenta años, contantes y sonantes.
— Más 200.000 pesos de renta... ¡bien sonantes!

P. R. N.

En una soirée:
— Nuestros invitados se aburren, — dice la señora de X a su hija. — Juzgo necesario que toques en el piano un trozo de música, para que así dé comienzo la conversación.

C. B. J.

En un baile:
— ¡Ah! señorita; usted baila la polka como un angel.
— Comparación poco amable, caballero; porque yo jamás he sabido que los ángeles bailasen la polka.

G. R. S.

— ¿Qué es eso, Bautista? — dice la señora al mucamo, sorprendiéndole mientras bebía una botella de vino.
— Es para calmar una fuerte emoción, señora; acabo de romper el espejo de la sala.

E. F. V.

El próximo número de
CARAS Y CARETAS,
que aparecerá el 10 de octubre, será extraordinario, con motivo de nuestro aniversario, y constará de ocho páginas de color, además de las de costumbre, conteniendo notas interesantes de la guerra Europea, de actualidad y firmas de los principales colaboradores literarios y artísticos.



— ¿Se le inundó el sótano con las últimas lluvias?
— ¡Sí, señor!
— Ya lo he notado en el gusto del vino.

N. G. S.

— Yo soy vuestra suegra, señor, — le grita doña Serapia a su yerno. — ¡La ley me protege!
— ¿La ley?... ¡Entonces existe todavía la sociedad protectora de los animales!

N. J.



— Señor, señor... un ladrón acaba de entrar en su casa...
— ¡Pobre diablo! Mi mujer lo va a confundir conmigo. ¡Buena paliza le espera!

P. L. M.

De Rosario

Fallecimiento del presidente de la Cámara de Diputados



Doctor José Chiozza, presidente de la Cámara de Diputados de la provincia, fallecido la semana pasada.



Sepelio de los restos del doctor Chiozza. — El cortejo, al pasar por la Avenida Pellegrini.



El ministro de gobierno, doctor Chavarri, leyendo su discurso.

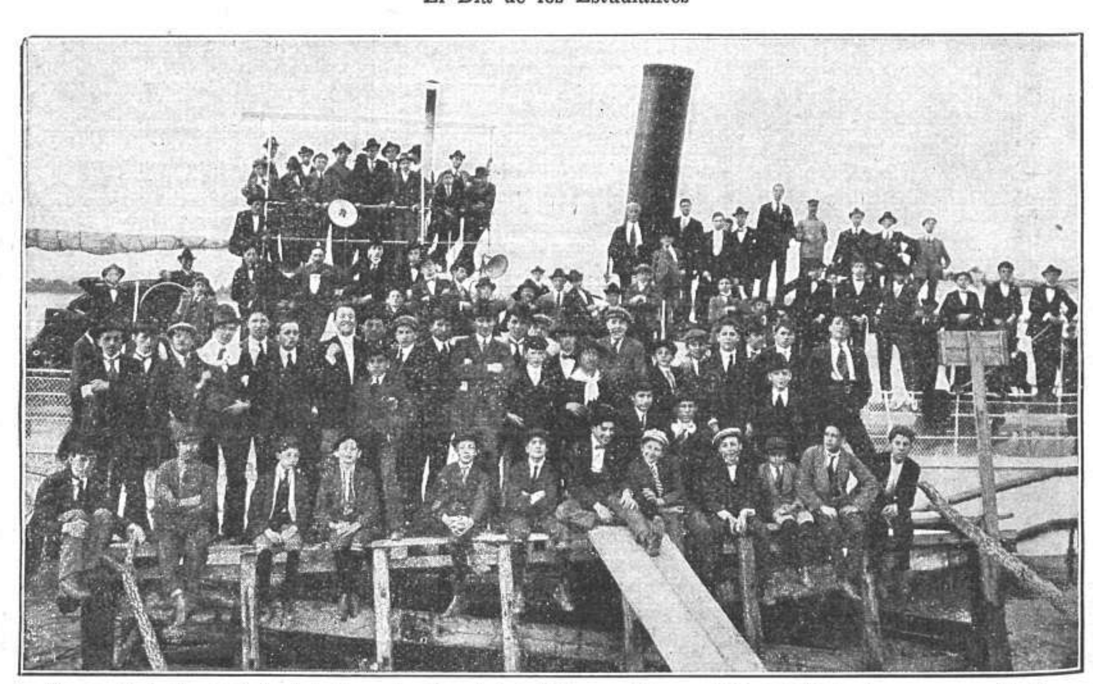


Durante el discurso que, a nombre de los amigos del extinto, pronunció el doctor Parody.



El doctor A. Araya, hablando por el comité departamental.

El Día de los Estudiantes



Alumnos de la Escuela Nacional de Comercio y Escuela Industrial, que celebraron el Día del Estudiante, con un paseo fluvial.

Cuando llega la edad de los achaques

es muchas veces necesario ir sosteniendo la vida casi artificialmente y buscando lenitivo a males que no tienen remedio, pero que es indispensable aliviar.

IPERBIOTINA

MALESCI

es, en estos casos, el rayo de felicidad que reanima al anciano postrado, que alimenta y estimula su organismo decaído y falto de fuerzas.

Iperbiotina Malesci, es un vigorizante excepcional que equilibra y regulariza las funciones orgánicas, que fabrica sangre nueva y elimina las impurezas.

No pierda un día en empezar a tomarla, porque hay edades a las que no se pueden perder días.

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS.

Preparación patentada del Est. Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

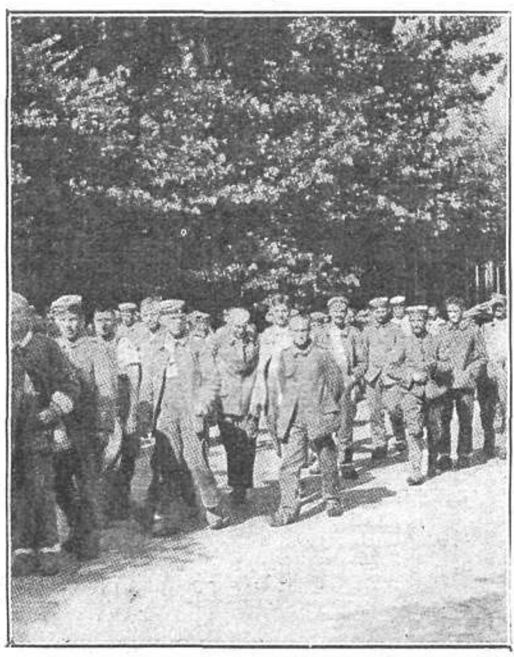


Berlín



El kaiser, en la memorable tarde del 31 de julio, dirigiendo a su pueblo, desde el balcón del palacio real, las siguientes históricas palabras:
«Os agradezco. Vuestro entusiasmo han confortado mi corazón, y gracias a la envidia de los enemigos que nos rodean, en plena paz, hemos sido asaltados en todo el sentido de la palabra. Durante una era de 25 años he trabajado por la paz y he conseguido conservarla. Desde este momento, me veo obligado a desenvainar la espada; pero espero volverla a envainar con honor. Se os impondrá enormes sacrificios de sangre e intereses pero sabréis sobrellevarlos, de ello estoy seguro. Sabremos doblar a nuestros adversarios. Ahora id a la iglesia y orad a Dios que conceda la victoria al ejército alemán, a la causa alemana.»

Brujas



Soldados alemanes prisioneros de los belgas, en la ciudad de Brujas. — Sujeto a una disciplina férrea, el soldado alemán es una máquina de guerra perfecta y sin personalidad. Pero que se distingue por su valor y energía indomable. Prisioneros y bien tratados, *como lo son por los belgas*, no parecen hallarse descontentos en su confortable prisión, obedeciendo gustosos a sus carceleros.

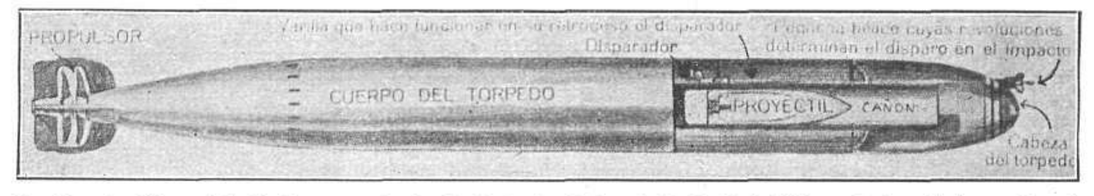
Los progresos del arte de destruir

Corte vertical submarino, que demuestra claramente la manera de actuar, eficaz, de un torpedo moderno.

El armamento principal de los torpederos, destroyers y submarinos como elemento de guerra, es el torpedo automóvil, el cual forma también parte, aunque en segundo término, del poder ofensivo de los grandes acorazados, cruceros, y de algunas baterías de costa, que por su situación geográfica y condiciones hidrográficas pueden emplear esta poderosa arma.

El torpedo automóvil es un proyectil explosivo, de grandes dimensiones, destinado a moverse debajo del agua en la cual debe describir una trayectoria que lo conduzca a un blanco situado a una pequeña profundidad debajo de la superficie libre, de manera que pueda obtener el efecto destructor máximo. Para poder responder a esta condición, el torpedo es un proyectil que se lanza desde un cañón especial, «tubo lanza torpedo», y que posee dentro de su mismo cuerpo una serie de aparatos y mecanismos especiales, para la regulación y propulsión.

Las últimas guerras navales han demostrado que el torpedo no posee la fuerza de penetración suficiente para echar a pique al acorazado moderno, a menos que el impacto se verifique en circunstancias excepcionalmente favorables. La mayor parte de la fuerza destructora del torpedo se pierde en la parte exterior del buque atacado. Para remediar esta deficiencia, el comandante Davis, de la marina norteamericana, ha inventado el «cañón submarino». En esencia, y según puede verse en el grabado, se trata de un torpedo, dentro del cual va dispuesto un proyectil explosivo, que, al verificarse el impacto, se dispara automáticamente y penetra hasta el interior del barco atacado, realizando en los órganos vitales del acorazado su obra de destrucción. Los ensayos, verificados recientemente en Nueva York, han dado resultados, según parece, decisivos.



El cañón automático, está destinado a aumentar el poder destructor del torpedo, haciéndole infalible en el ataque de las grandes unidades de combate.



TRAJES
SOBRE MEDIDA
DESDE
$ 35

TRAJES
CONFECCIONADOS
DESDE
$ 18

SOMBREROS
CANOTIERS RUSTIC
BUENA CALIDAD, a
$ 3.50

CALZADO
BOTIN BOX-CALF
COSIDOS, EL PAR, a
$ 6.90

BARTOLOME MITRE 799

Créditos

PAGADEROS EN DIEZ MENSUALIDADES

Son otorgados por mercaderías de Sastrería, Confecciones, Calzado, Sombreros, Bonetería, Camisería y artículos generales para hombres y jóvenes, sin cobrar comisión ni interés, y sin recargo alguno en los precios marcados.

Catálogo

Se remite, gratis y franco de porte, a quien lo solicite.

Las personas que efectúan sus compras por carta, tendrán un importante factor en sus economías adquiriendo nuestro catálogo para primavera y verano 1914 y 1915.

El generalísimo de los ejércitos británicos

Es realmente un personaje extraordinario, paradójico; empezando porque no solamente está condecorado por los aliados, lo cual es muy lógico, sino que también lo está por los dos estados enemigos, lo que no parece tan bien. Soldado de tierra, sus primeras inclinaciones, al igual que el mariscal de campo sir Evelyn Wood, fueron por la marina, en la que sirvió cuatro años como cadete y guardia marina.

Aún cuando es el mejor jinete inglés, parece un infante a caballo; pero nadie juega contra él en ese terreno.

Soldado de caballería, es el primer impugnador del arma: él ha sido el propagandista de las teorías de Punch sobre la inferioridad de la caballería en la guerra moderna, en la que su papel es muy secundario. Heterodoxo empedernido, no creía en la utilidad de la caballería y en Aldershot, sus compañeros profetizaron que si el arma desaparecía, se debería a French, pues solía decir que los oficiales deberían dedicarse a cualquier otro oficio más útil, que el de servir de muñecos y lucir dorados y brillantes espuelas.

Sereno y calmoso, su valor raya en lo inverosímil; comiendo una vez con el general Hamilton (durante la guerra boer), entró un soldado, rogando se retiraran, que iban a ser barridos por la metralla, y French, por toda respuesta, pidió le sirvieran otro chop de cerveza.

En el libro la «Campaña de Africa por la caballería de French», obra de míster Maiydon, dice éste que en una ocasión, acompañando a French el coronel Mahon, estalló al lado de ellos una bomba cubriéndolos de tierra, pero sin herirlos.

French se sacudió el polvo y tranquilamente dijo: *tiren otra que ésta no sirvió para nada*. Estos pequeños detalles pintan al hombre. Es un peligroso compañero, pues le place el riesgo.

Infatigable, cree que todos han de ser igual que él y no da reposo a los que le rodean; en fin, cuentan de él que si se acuesta, no es por descansar, sino por seguir la costumbre y no ser tachado de excéntrico.

Pequeño de cuerpo, fuerte, de ojos azules grises, acerados, su cara franca y agradable le da una gran fuerza sugestiva.

Su pecho está cubierto de condecoraciones; no tiene lugar donde colgarlas.

Desinteresado, modesto, no paseó jamás las antesalas de los ministerios.

Sin hablar jamás, tan sólo pronunciando las palabras más precisas, llegó a merecer el título del *Silencioso*, con el cual es conocido en Inglaterra.

El viejo Tonimies dijo: «F r e n c h no ladra, pero muerde».

Sus gustos. — Trabajar, guerra, los naipes, los caballos, la música, y leer a «Dickens».

Sus principios. — Que el servir a la patria no es una desgracia.



«El silencioso French».

Como buen irlandés, es persistente, testarudo y audaz, medita bien sus planes y, una vez resuelto, marcha recto sin vacilar.

Como irlandés, ama el trabajo y no rehuye fatiga alguna.

Nació en Ripple (Kent) hace 62 años, a los 22 ingresó en el 8.º de húsares, pocas semanas después pasó al 19 regimiento, también de húsares.

En diciembre de 1884, se batió y recibió el bautismo de fuego en Abou - Klea, a las órdenes de sir Helbert Stewart, recibiendo varias heridas, a pesar de lo cual continuó su marcha a través del desierto, acompañando a sir Charles Wilson, quien con 20 soldados y algunos marinos, iba en busca de Gordón.

Cuatro años más tarde mandaba ya el 19 de húsares, mando que conservó hasta 1893, fecha en que ascendió a general ayudante de caballería, en Aldershot; los técnicos opinaron entonces que no seguiría mucho tiempo ocupando el puesto, por sus detestables teorías, y, en efecto, allí estuvo hasta que en 1899, estalló la guerra Sud Africana, y French pidió y obtuvo el mando de una división de caballería en Natal, con el empleo de mayor general. Abrió la campaña con la brillante victoria de Elandslaagte, la que no impidió el sitio de Ladusmit.

Sir George White, comprendiendo que los servicios de French serían preciosos en campaña, le ordenó salir de la plaza antes de que se completara el cerco y French salió, tranquilamente sentado en un coche fumando su cigarro en tanto una lluvia de balas acribillaba el vehículo.

Sir Roberts, llamó a French en su auxilio, el cual acudió en desenfrenada carrera al frente de 5.000 ginetes, atravesando toda suerte de obstáculos, marcha célebre en los fastos de la caballería inglesa.

Contribuyó a encerrar a Cropije, el célebre jefe boer, cubriéndose de gloria en Paardeberg.

Asistió a la toma de Bloemfontein y de Pretoria, siendo innumerables las acciones que realizó en toda la campaña.

Al regreso a Inglaterra se hizo cargo otra vez de su puesto en Aldershot; ascendiendo a teniente general en 1902.

Aunque no de un modo ostensible, continuó siempre trabajando en pro del progreso del ejército; así en 1911 fué nombrado jefe del estado mayor imperial y primer consejero del ejército.

En 1913 mariscal de campo. Conocida es su actuación en el conflicto del Ulster, y su retirada del ministerio, así como las palabras proféticas de míster Asquit, quien dijo: «espero en breve sean necesarios los servicios de French».

Hoy es el hombre en quien Inglaterra tiene puesta su mirada y esperanza, él es el jefe supremo del ejército que defiende el honor de Inglaterra en la actual terrible conflagración.

EL ÚLTIMO FIGURIN

Ribas.
París 1914.



CINEMATOGRAFIA

ESTRENO DEL DRAMA HISTÓRICO "LA REINA MARGARITA", POR ALEJANDRO DUMAS

A la no interrumpida serie de estrenos notables con que Max Glücksmann hace memorables las veladas de su lujoso Palace Theatre, tenemos que agregar hoy uno, — el estreno más importante de esta semana, — que está llamado a sostenerse en el cartel por sus indiscutibles merecimientos y a dejar en el público aficionado, la más alta impresión del arte escénico y cinematográfico en toda su pureza.

El drama histórico de Dumas, «La Reina Margarita», trasladado al film, nos hace vivir durante dos horas en aquella época terrible, de las matanzas de hugonotes, cuando el fanatismo de Catalina de Médicis y de su hijo Carlos IX, sin detenerse ni aún ante el crimen vulgar, ensangrentaban las calles de París, llevando el puñal y el veneno hasta dentro de su mismo palacio, donde ni el propio Enrique de Navarra, yerno de Catalina y cuñado del rey Carlos, encontraba seguridades para su vida.

La presentación de esta colosal película es por todos conceptos admirable, habiéndose llevado la propiedad y la exactitud en la misse-en-scene hasta extremos inconcebibles. Así, pues, asiste el público con el ánimo sobrecogido a la famosa lucha de la noche de San Bartolomé, para cuya presentación fué necesario reconstruir trozos de calles de París, de acuerdo con cuadros y grabados antiguos; a las torturas inquisitoriales que nos dan una idea de los procedimientos de aquella época cruel; a una cacería real en los bosques de Fontainebleau, donde por no faltar nada, ni siquiera faltan los preciosos ciervos que se detienen temblorosos al ver su soledad turbada por los cazadores y que huyen después perseguidos por las jaurías reales.



Mlle. Leontine Massart, de la Comedie Francaise, en el papel de Reina Margarita.

M. Romuald Joubé, del Theatre Odeón en el papel del hugonote La Mole.



Mme. Grümbach, del Theatre Odeón, en el papel de Catalina de Médicis.

M. Desfontaines, del Theatre Antoine, en el papel de Carlos IX.

El efecto escénico está notablemente realzado por tratarse de una película en colores, preparada según el sistema Pathécolor, exclusividad de Pathé Fréres, y todas las escenas a que nos referimos, así como otras muchas que sería largo emunerar, resultan de un efecto artístico verdaderamente maravilloso, en que se detallan minuciosamente hasta los más nimios detalles de los brocatos de trajes y tapizados. Hay escenas que por su belleza artística parecerían cuadros famosos de algún museo, repentinamente animados por un soplo de vida.

Para obra tan notable se necesitaban artistas de primer orden, y hasta los papeles secundarios fueron encarnados por los artistas más famosos con que hoy cuenta Francia, obteniéndose un conjunto admirable que sería imposible ver reunido en ningún escenario. Así, pues, vemos que el papel de Margarita de Navarra lo interpreta Leontina Massart, la exquisita artista de la Comedie Française, a quien tantas veces hemos admirado en otras películas, y cuya impecable actuación, siempre admirablemente ajustada y correcta, la ha llevado a ocupar uno de los primeros puestos en la escena francesa.

Del hugonote La Mole, amante de la reina Margarita, se encargó nada menos que Romuald Joubé, del teatro Odeón, el famoso intérprete a quien Rostand encargó el gallo de su «Chantecler», cuando Guitry hizo abandono del papel.

Catalina de Médicis la interpreta Mme. Grümbach, la gran característica del teatro Odeón, bien conocida también del público que concurre a los cinematógrafos, por haber actuado repetidas veces en películas notables, generalmente acompañando a la Robinne y a Leontina Massart.

Y así, sucesivamente vemos a Mme. Schmidt, primera actriz del teatro Sarah Bernhardt, en el papel de duquesa de Nevers; a Desfontaines, del teatro Antoine, haciendo de Carlos IX; a Cervieres, — el famoso creador de la «Viuda Alegre», de «Los Güelfos», y de tantas otras; — en el del caballero Coconnas y, finalmente, a artistas de renombre como Pierre Maguier, Rolle y Bernard, en los papeles secundarios.

En estas condiciones y con artistas de tanta fama en Francia y fuera de Francia, no podrá considerarse exagerado que califiquemos de admirable esta nueva película traída por Max Glücksmann. Cuantos saben apreciar las bellezas de una misse-en-scene cuidada y lujosa, cuantos admiran el arte puro de los actores y actrices que están dando gloria a Francia, cuantos sienten atracciones por la historia y desean ver desfilar ante sus ojos y fijarse en su cerebro escenas que sólo conocían desde el gabinete de lectura, encontrarán en «La Reina Margarita», de Dumas, la película notable que satisfará su inteligencia, su buen gusto artístico y estético, su sentido de lo bello, de lo real, de lo vivido.



Mme. Schmidt, del Theatre Sara Bernhardt, en el papel de Duquesa de Nevers.

M. Cervieres, del Theatre de la Gaite-Lyrique, en el papel de Coconnas.

León de Aldecoa



Ultimas novedades en discos dobles

ODEON



Estos discos, verdaderas obras maestras de la fonografía, reproducen con absoluta fidelidad la mejor música del mundo, interpretada por los artistas más famosos. El procedimiento "Odeón" para la impresión de discos produce una calidad de tono que supera en dulzura, en claridad y en colorido artístico a cuanto se ha oído hasta la fecha. Su enorme repertorio abarca todo cuanto en materia de música adquiere popularidad en el mundo, siendo en muchos casos, imposible hallar en discos de otras marcas las mismas piezas, por constituir exclusividad de la marca "Odeón".

Ultimas novedades de gran éxito mundial

Two-Step, Rag time, One-Step, Paso del Pavo, Música nueva para bailes, Canzonettas, Couplets, etc.

Discos dobles de 25 centímetros $ 2 m. n.

702	**Sevillana.** Danza. Orquesta Marchal (Massenet). **Madame Sherry.** Two-Step. Orquesta Marchal. (Hoschna).
703	**On the Bosphorus.** Two-Step. Orquesta Marchal. (Linke). **Salomé.** Two-Step. Orquesta Marchal. (Loraine).
9540	**Suzanne we love you to a man.** Orquesta Odeón. (Gilbert). **Girl in the Taxi.** Two-Step. Orquesta Odeón. (Gilbert).
9541	**Alexander's Rag time Band.** (I. Berlin). **Templation Rag.** Orquesta Odeón. (Lodge).
9542	**Rainbow.** Orquesta Odeón. (X. X.) **Butterfly Fantasia.** Orquesta Odeón. (X. X.)
9543	**Pompadour.** Orquesta Odeón. (X. X.) **Valse Español.** Orquesta Odeón. (Mascheroni).
9544	**Ginger.** Orquesta Odeón. (Moritz Wurn). **Forget-me-not.** Intermezzo. Orquesta Odeón. (Macheth).
9545	**Danse des Tulipes.** Orquesta Odeón. (Halt). **La Danse du Zambéze.** Two-Step. Orquesta Odeón (Borel-Clerc).
9546	**The Gaby Glide.** Two-Step. Orquesta Palais de Dance. (Hirsch). **Black and White.** Two-Step. Orquesta Palais de Dance. (Botsford).
9554	**Si tu veux, Marguerite.** Orquesta Odeón. (Valsien) **Le long du Missouri.** One-Step. Orquesta Odeón. (Christinée).
9555	**Autoliebchen.** Polka. Two-Step. Orquesta Odeón. (Gilbert). **Puppchen.** Two-Step. Orquesta Odeón. (Gilbert).

Discos dobles de 27 centímetros, $ 2.50 m. n.

15425	**La valse des ombres.** (Sego). Mr. Berrard de l'Eldorado (París). **Je serai la...** (Codini). Mr. Berrard de l'Eldorado (París).
15500	**Le dernier.** Tango. (Dolore). Mr. Resca de l'Eldorado (París). **Ecoutez les voix qui chantent.** (Arezzo). Mr. Resca de l'Eldorado (París).
15520	**Si tu veux... Marguerite.** (Valsien). Mr. Ferreal de la Scala (París). **Qu'ils sont heureux les amoureux.** (Marinier). Mr. Ferreal de la Scala (París).
15535	**A la Martinique.** Melodie. Mr. Grafson, imitador de Fragson. **Le long du Missouri.** Melodie (Christinée). Mr. Grafson, imitador de Fragson.
15540	**Je sais que vous étés jolie.** Melodía (Christinée). Mr. Elval. **L'ame des violons.** Vals. (Buxeuil).

Actualmente se halla en esta ciudad el famoso Orfeón Aires da terra, del cual elegimos algunos discos de su mejor repertorio.

14140	**A-la-la** N.º 1. Coro. Aires d'a terra. **Muñeira.** Solo de gaita.
14141	**Alborada.** Solo de gaita. **A-la-la** N.º 2. Coro. Aires d'a terra.
14142	**Reveirana.** Solo de gaita. **Foliada** N.º 1. Coro. Aires d'a terra.
14143	**A-la-la** N.º 3. Coro. Aires d'a terra. **Foliada** N.º 2. Coro. Aires d'a terra.
14144	**A-la-la** N.º 4. Coro. Aires d'a terra. **Cantar de Paudeiro.** Coro. Aires d'a terra.

SOLICITEN GRAN CATALOGO, GRATIS

"Casa Lepage" de Max Glücksmann

Casa Central: CALLAO, 45 al 99, esq. Bmé. MITRE

SUCURSALES: Buenos Aires, Av. de Mayo, 638 — Rosario, Córdoba, 1048-52 — Montevideo, 18 de Julio, 966



Bethmann, canciller del imperio alemán, autor de la ya famosa frase sobre la violación de la neutralidad belga: «Nos obliga la necesidad, y ésta no reconoce ley».



El almirante Viale, nuevo ministro de marina en Italia.

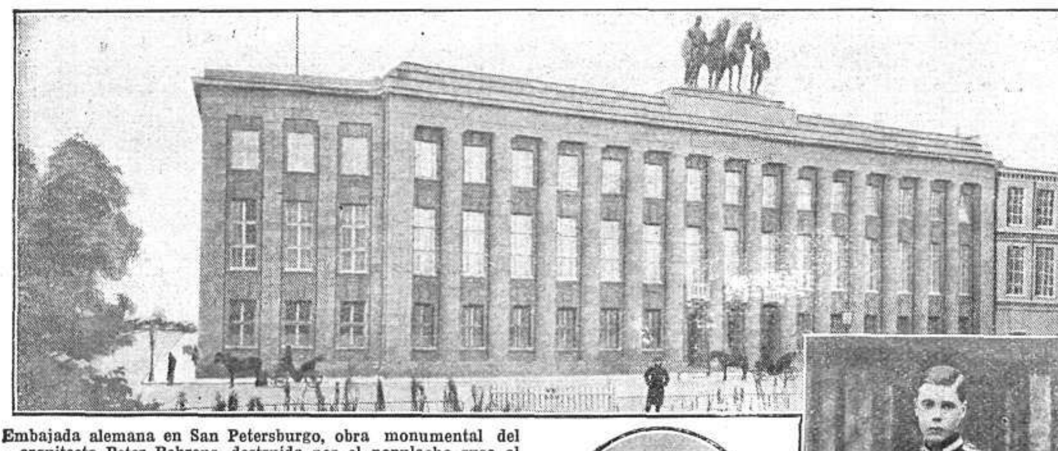


El general francés Faurie, uno de los más preparados, y actualmente en la reserva por una medida disciplinaria.



El general francés Gouvand, uno de los generales más jóvenes y que ha tenido ocasión de distinguirse sobremanera en la conquista de Marruecos. Manda ahora las tropas coloniales.


Ya está en venta el surtido de novedades recibido para la estación de Primavera.
BONITO SOMBRERITO en paja tagal, adornado con un bandeau de pluma de avestruz y elegante moño de cinta al costado......... $ 14.50
Ya está en circulación nuestro
CATÁLOGO
general ilustrado, para primavera y verano.
Dibujos M. Tusca
TRAJE TAILLEUR, para señorita, confeccionado en género de última moda, varios colores, cuello de clarín con bonita vainilla, forrado en buena polonesa. Talles: 36 al 42, a $ 32.50
TRAJE TAILLEUR, para señora; en sarga de lana, colores azul marino, o negro, chaleco de seda fantasía o de piqué blanco .... $ 55.
A LA CIUDAD DE
MEXICO
OLLIVIER ALBERT & CIA
Florida y Sarmiento-Bs. Aires



Embajada alemana en San Petersburgo, obra monumental del arquitecto Peter Behrens, destruída por el populacho ruso al declararse la guerra contra Alemania.



Mr. H. C. Sepping Wright, famoso artista y escritor.



Mr. Frederich Williers, jefe de los corresponsales.

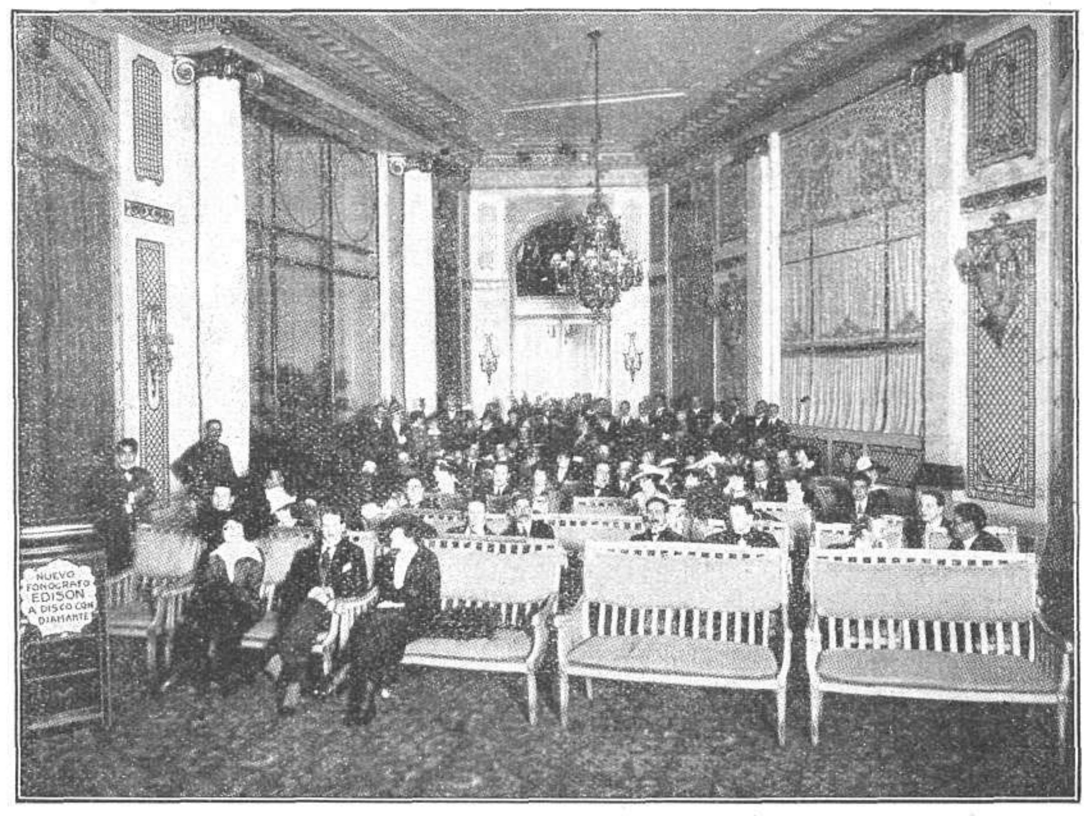


Mr. Julius M. Price.—El «Illustrated London News» ha enviado al teatro de la guerra cinco de los más renombrados corresponsales de guerra.



Carta postal patriótica. — El príncipe de Gales preside una de las sociedades que, para allegar recursos, se han fundado en Inglaterra.

EDISON EN EL PLAZA HOTEL



Primeras audiciones del nuevo maravilloso fonógrafo Edison, a disco y diamante, ante una reunión selecta en el Plaza Hotel.

El domingo pasado, varias personas distinguidas tuvieron la oportunidad de satisfacer su curiosidad acerca del nuevo fonógrafo a disco y diamante, que el señor Edison acaba de perfeccionar. Muchos diarios norteamericanos habían publicado extensas noticias sobre el maravilloso éxito de este nuevo aparato, que los críticos más expertos, en materia de música, han denominado una revelación en la reproducción del sonido, y el instrumento de música más perfecto que hasta ahora se ha construido. El fonógrafo Edison, a disco y diamante, dícese, marca el logro de un ideal por un hombre cuyos ideales están muchos años en avance al siglo en que vive.

El señor Edison inventó el fonógrafo en el año 1877. Un año más tarde inventó y patentó el primer fonógrafo a *disco*. Esta información será una sorpresa para muchos, pues hasta ahora el gran maestro no había permitido que el fonógrafo a disco fuese ofrecido al público en su nombre. El nuevo fonógrafo, pues, representa la culminación de treinta y cinco años de esfuerzos para la reproducción perfecta del sonido.

¿Cómo podremos describir el resultado? ¿Cómo comparar la reproducción de la mejor música — vocal o instrumental — tal como nos la ofrece el disco Edison, a diamante, con la reproducción de las mismas piezas por las demás máquinas parlantes? Es como comparar un hermoso cuadro — perfectamente ejecutado con respecto a colores, tonos y perspectiva — con un dibujo que no posee color, sombra ni detalle. Para obtener el resultado deseado, el señor Edison experimentó con dos mil trescientos diferentes clases de reproductores y diafragmas, antes de encontrar el secreto de la reproducción genuina del tono. Por fin se adoptó un reproductor de diamante genuino, especialmente elegido, perfectamente pulido y hábilmente montado, pudiéndose así lograr la reproducción perfecta de voz y música, tal como hemos tenido el placer de oirla el domingo pasado. Baste decir que varias personas que entraron a la sala durante la audición, no han creído que era un fonógrafo que tocaba, sino que era la orquesta del hotel y cantantes presentes en persona.

Según entendemos, los nuevos fonógrafos no están públicamente en venta todavía, habiendo hasta ahora sólo algunos particulares y amigos de la Compañía Edison, aquí, que han podido procurarse los aparatos anticipadamente. Los precios de los diferentes modelos son relativamente elevados; pero eso se explica por el hecho que el señor Edison ha construído este aparato superior para la gente superior, y, sin duda alguna, entre esta clase selecta la demanda habrá de ser enorme, una vez que los nuevos fonógrafos se pongan públicamente en venta.

Soldados coloniales franceses en campaña



Una trinchera defendida por zuavos, en el momento del combate. Los zuavos se reclutan en las colonias de Argelia y Orán.



Tiradores senegaleses esperando la orden de avanzar. Estas tropas se distinguen por sus cargas a la bayoneta.

BIZCOCHOS CANALE

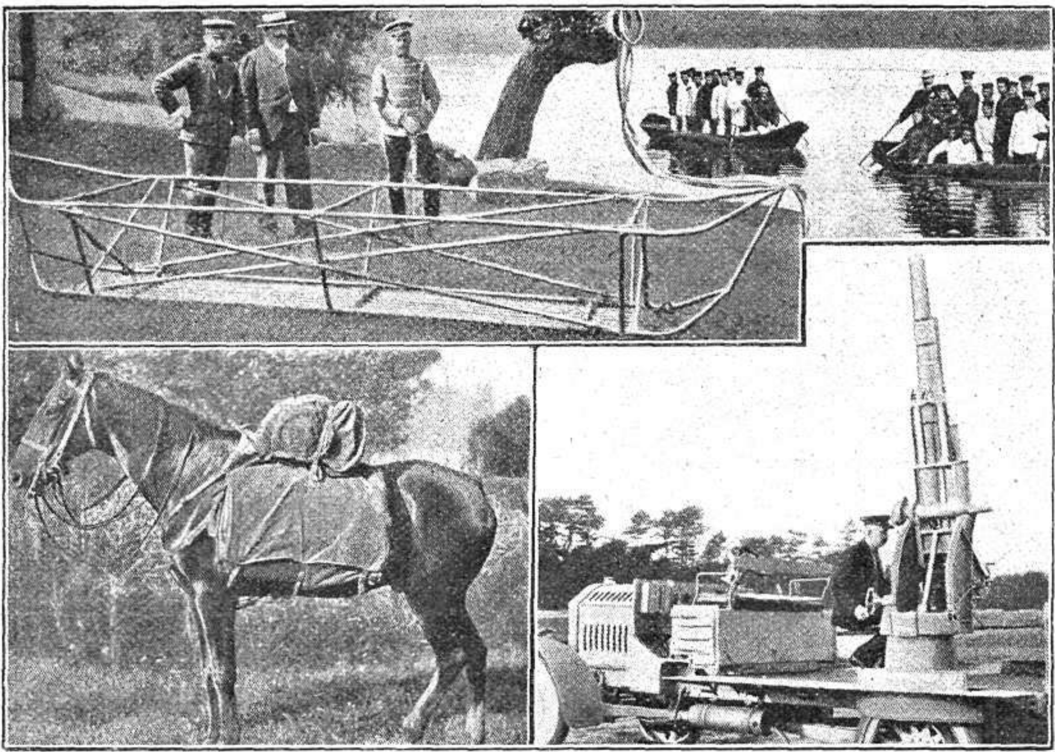
a base de huevos frescos y semolín flor.

Recomendados por todos los médicos, para niños y convalecientes, como alimento sano y de fácil digestión.

BIZCOCHOS
CANALE
Escritorio y Fábrica:
Martin Garcia 316-332
BUENOS AIRES.

Paquetes de 10 y de 5 bizcochos.

BIZCOCHOS
CANALE
Escritorio y Fábrica:
Martin Garcia 316-332
BUENOS AIRES



El ejército alemán, posee botes desarmables de lona y armazón metálica; cada bote es capaz para 16 soldados, y es fácilment(transportado por un caballo; del funcionamiento dan perfecta idea las dos primeras fotografías. La tercera y última, es la de un automóvil armado de un cañón de tiro rápido, especial contra aeronaves.

ALTA GRACIA

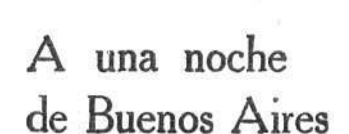
Para salud y placer

Sierras Hotel - Club

Dotado del más refinado confort moderno

Temperatura ideal. Clima recomendado por todas las eminencias médicas.

Canchas de
"Golf", "Tennis"
y otros sports





A una noche
de Buenos Aires

Para informes:

F. C. C. Argentino, Bmé. Mitre núm. 299, Expreso Villalonga y Gerente del Sierras-Hotel.

CASINO

Con los mismos recreos
de Monte Carlo.

Autorizado por ley de la Provincia de Córdoba y dirigido por

B. Echeverria.

ABIERTO
TODO EL AÑO



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón
















LA CAPERUCITA ENCARNADA.
— Abuelita, tu cara es áspera y negra.....
aquí te traigo Jabón de HENO de PRAVIA.
— Abuelita, tus cabellos escasean......
tome este frasco de PETRÓLEO GAL
Heno de Pravia
A. Ehrmann.

Notas berlinesas de actualidad

El día de la movilización. Los reservistas aclamados por los berlineses.

El pueblo comprando harina, que pronto fué agotada, en la ciudad.

El pánico financiero. Público acudiendo a retirar fondos del Banco.



Una entusiasta

—¡Bien venida seas! ¡Qué hermosa estás! Pero, ¿que te has puesto?

—Nada; me he lavado con agua fresca, me he peinado a la ligera, y me he arreglado casi dentro del automóvil, por no ser de las últimas.

—No; a mí me ocultas algo. Tú posees algún secreto de toilette que no quieres divulgar. ¡Dímelo a mí!... ¡A mí, tu mejor amiga!

—Pero si no oculto nada, querida.

—¿Y ese cutis espléndido, y ese tinte de juventud sana y floreciente, y ese perfume suave y delicado que se desprende de toda tu persona?

—Nada, nada, tontuela... ¡Ah!... A no ser que... Pero tú también debes usarlo... ¿Quién no lo usa?...

—¿Qué?

—¡El Jabón Reuter, mujer!

—¿El Jabón Reuter?

—¡Pues, si es claro!

—He oído hablar mucho de él... y hasta mi doncella me lo ha aconsejado; pero, como mi marido está aferrado a la perfumería francesa...

—¡Qué horror! ¿Pero no sabes, querida, que si el Departamento de Higiene fuera menos tolerante, no permitiría que se vendieran en plaza tantos venenos?

—¿Entónces crees?... ¡Pero, si estás encantadora!... ¿Y eso lo debes tan sólo...?

—Al Jabón Reuter, querida; al Jabón Reuter.

Notas berlinesas de actualidad

El día de la movilización. Los reservistas aclamados por los berlineses.

El pueblo comprando harina, que pronto fué agotada, en la ciudad.

El pánico financiero. Público acudiendo a retirar fondos del Banco.



Una entusiasta

—¡Bien venida seas! ¡Qué hermosa estás! Pero, ¿que te has puesto?

—Nada; me he lavado con agua fresca, me he peinado a la ligera, y me he arreglado casi dentro del automóvil, por no ser de las últimas.

—No; a mí me ocultas algo. Tú posees algún secreto de toilette que no quieres divulgar. ¡Dímelo a mí!... ¡A mí, tu mejor amiga!

—Pero si no oculto nada, querida.

—¿Y ese cutis espléndido, y ese tinte de juventud sana y floreciente, y ese perfume suave y delicado que se desprende de toda tu persona?

—Nada, nada, tontuela... ¡Ah!... A no ser que... Pero tú también debes usarlo... ¿Quién no lo usa?...

—¿Qué?

—¡El Jabón Reuter, mujer!

—¿El Jabón Reuter?

—¡Pues, si es claro!

—He oído hablar mucho de él... y hasta mi doncella me lo ha aconsejado; pero, como mi marido está aferrado a la perfumería francesa...

—¡Qué horror! ¿Pero no sabes, querida, que si el Departamento de Higiene fuera menos tolerante, no permitiría que se vendieran en plaza tantos venenos?

—¿Entónces crees?... ¡Pero, si estás encantadora!... ¿Y eso lo debes tan sólo...?

—Al Jabón Reuter, querida; al Jabón Reuter.

Notas berlinesas de actualidad

La proclamación de la guerra produjo en Berlín grandes manifestaciones de entusiasmo. El pueblo, sin distinción de clases sociales, acompañó a los reservistas movilizados cantando los himnos patrióticos «Deutschland Deutschland über alles».

SEÑORAS MADRES

NO ENSAYEN CON SUS HIJOS

LAS EMINENCIAS MÉDICAS DEL MUNDO ENTERO
PROCLAMAN LA

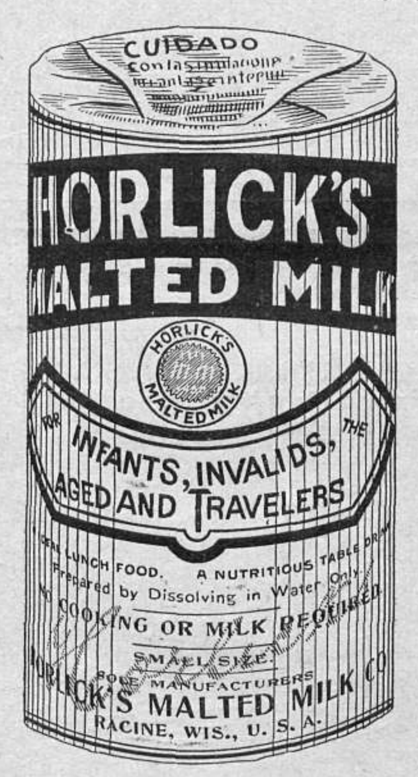
Leche Malteada de HORLICK

**como el único substituto perfecto
de la leche materna.**

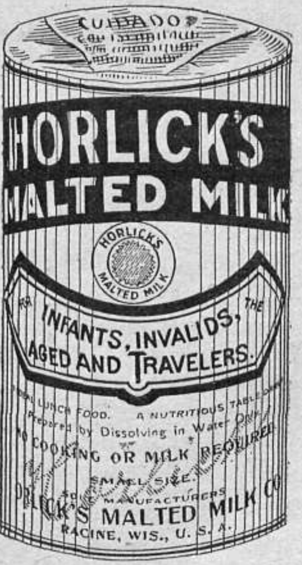


Cuidado con los artículos ofrecidos como buenos.
No hay producto que pueda reemplazar a la

Leche Malteada de HORLICK



Tamaño económico, para familias y hospitales.



Tamaño mediano.



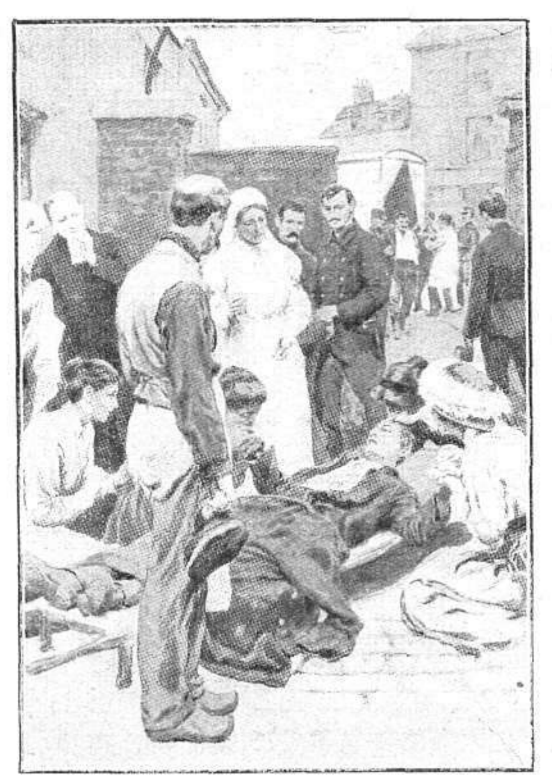
Tamaño chico.

Se vende en todas las Droguerías y Farmacias del mundo entero.

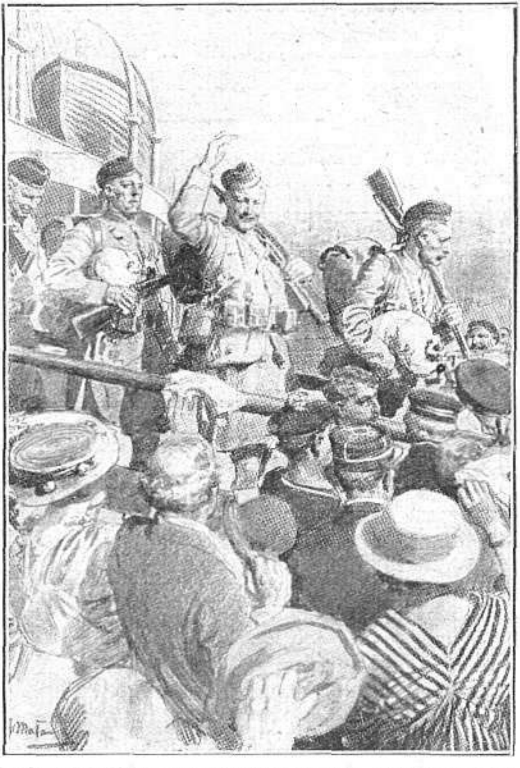
UNICOS AGENTES:



CANGALLO, 537
BUENOS AIRES
Teléfono: Unión, 6500 y 6501, Avda.



Misión angélica. — Mujeres belgas confortando los últimos momentos de un mártir por la patria. Dibujo tomado del natural por el famoso artista Frank Dadd.

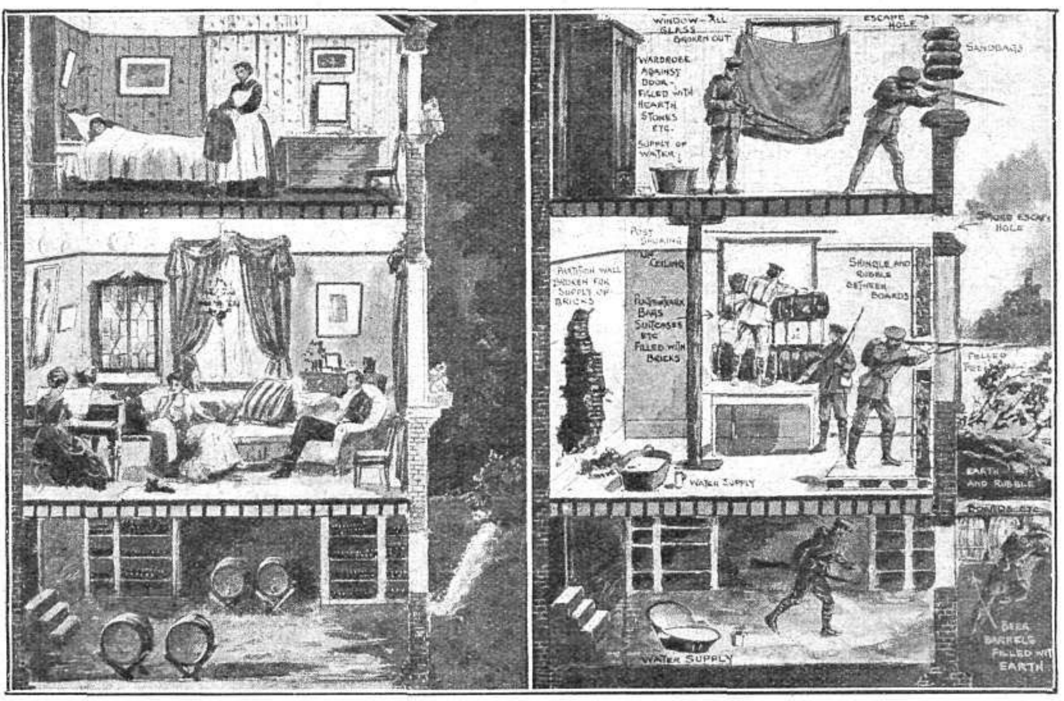


Las fuerzas británicas desembarcan en Francia, en agosto de 1914. — Los escoceses fueron los primeros en pisar el continente, siendo indescriptible el entusiasmo con que fueron acogidos.



Tomba
Vinos de mesa, finos, añejos y puros.
No deben confundirse con vinos ordinarios y comunes!
La calidad excepcional del vino TOMBA, blanco y tinto, está garantizada bajo nuestra firma. Son productos purísimos y generosos que han sido conservados cuidadosamente durante largos años en nuestras bodegas. Por su sabor, su cuerpo y su aroma, estos vinos pueden compararse con cualquier vino de mesa extranjero.
Nuestros vinos son de calidad insuperable. Hemos querido brindar a las familias un producto sano y altamente beneficioso para la mesa. Vendemos, encajonado y con envase puesto a domicilio en la capital, a
$ 10 m/n.
EL CAJON DE 12 BOTELLAS BLANCO O TINTO
En breve pondremos en venta otro tipo de vino de $ 6.00 m/n., la doc. de botellas.
Cómprense sólo en almacenes de reconocida confianza, en la casa GATH & CHAVES, Bartolomé Mitre y Florida, y en sus sucursales del Rosario, Mercedes, Paraná, Bahía Blanca, Córdoba y La Plata o en los acreditados almacenes Benso Vaccari y Cía., Sarmiento y Esmeralda, Luis Zappa, C. Pellegrini y Sarmiento y en las Confiterías, Colombo, Corrientes y Esmeralda y en la del Molino, Callao y Rivadavia.
Bodegas y Viñedos DOMINGO TOMBA
SOCIEDAD ANÓNIMA
COLOMBO, TELLERIA y Cía.
Sucesores de LUIS COLOMBO y Cía. — Unicos representantes.
Bmé. Mitre, 376.
U. T., 2411 (Avenida).
Buenos Aires.
SOCIEDAD ANÓNIMA
BODEGAS Y VIÑEDOS
DOMINGO TOMBA
Tinto Tomba
LUIS COLOMBO Y Cía.
SOCIEDAD ANÓNIMA
BODEGAS Y VIÑEDOS
DOMINGO TOMBA
BLANCO TOMBA
LUIS COLOMBO Y Cía.
BOLETA DE PEDIDO
Sres. Colombo, Tellería y Cía. - B. Mitre, 376, Bs. Aires
Sírvanse mandarme .... cajón ..... de Vino Tomba,
.............................(blanco o tinto), de $ 10 m/n., a
Nombre ....
Domicilio ....
Los pedidos del interior deben venir acompañados de su importe, en giro postal o de fácil cobro.

La previsión británica



En el camino de la guerra. — Así titula este grabado el periódico inglés «The Grafhic». Supone, en el caso de una posible, aún cuando no probable, invasión germánica, como puede y debe transformarse todo *hogar inglés* en una fortaleza para la defensa de la patria. La peculiar construcción de las casas en Inglaterra, permite fácilmente transformarlas en fortines bastante poderosos. Gráficamente, en el dibujo, se demuestra tal posibilidad.

Reproducción reducida de tres de los

27 tomos

que forman la BIBLIOTECA

Por el solo pago inicial de

$ 5 m/n.

se entrega la colección completa y se termina de pagar con 33 centavos diarios en pocos meses.



EL TIEMPO ES CORTO

El final de la oferta más extraordinaria que jamás se ha hecho al público argentino, está ya muy cerca.

Antes de una semana se habrá anunciado la fecha de la clausura y, entre el anuncio y la terminación, mediarán solamente algunos días.

Hoy está Vd. a tiempo de adquirir la soberbia colección de "VEINTISIETE GRANDES VOLUMENES" que forman la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS, mediante un pago inicial de **$ 5 m/n.**, pudiendo pagar el resto con **33 CENTAVOS DIARIOS**, en pocos meses.

Pero dentro de pocos días pudiera ser tarde.

La última remesa de colecciones acaba de llegar, y dado el gran interés que la ventajosa oferta de la BIBLIOTECA ha despertado, no puede tardar en agotarse. Y agotada esta remesa, la oferta habrá terminado, aún cuando el plazo máximo de duración, **que se fijará dentro de unos días**, no hubiera transcurrido.

Como pudiera muy bien ocurrir que no tuviera usted detalle alguno respecto a la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS, cuya ventajosa oferta va a terminar dentro de muy poco tiempo, a continuación se hace una ligera reseña del contenido y alcance de la obra y de la oportunidad que su adquisición representa.

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS es una colección de veintisiete volúmenes, en los que se dan a conocer todas las obras maestras que ha producido el genio humano desde hace 6.000 años hasta nuestros días.

Las obras elegidas alcanzan a 3.000, y el número de autores a 1.500.

Obras y autores fueron seleccionados por eruditos de fama mundial.

Abarca todos los géneros literarios, desde el verso ligero y la sátira, hasta el poema heroico. Desde el conciso y exacto relato histórico, hasta la más complicada narración novelesca. Desde el sencillo epistolario, hasta el más profundo problema filosófico.

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL es, sin duda alguna, la obra literaria más grandiosa que se ha publicado.

Pues bien, tan hermosa obra usted puede llevarla a su hogar mediante el pago de **$ 5 m/n.** Y mientras está usted disfrutando de **la OBRA COMPLETA**, la acaba usted de pagar en pocos meses, con **33 centavos DIARIOS.**

Para que tan ventajosa oferta sea posible, han tenido que intervenir circunstancias especiales, que la falta de espacio impide explicar.

Pero puede usted estar seguro que jamás se ha hecho pública una oferta tan ventajosa, y que difícilmente se podrá hacer en lo sucesivo.

Y es indudable también, que dentro de un plazo muy corto, la ventajosa oferta actual de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS, habrá terminado.

Si usted desea más detalles sobre la BIBLIOTECA, y no puede visitar la exposición, pida el folleto explicativo. Pero procure decidirse pronto, sino quiere usted exponerse a perder una gran oportunidad.

Puede usted comprobar la importancia de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS, visitando la exposición

686 - RIVADAVIA - 686

(ENTRE FLORIDA Y MAIPU)

donde puede examinar la obra a su placer. Si esto no le es posible y desea examinar algún volumen de la BIBLIOTECA, cruce después de llenar el cupón adjunto, con las palabras "DESEO VER", y se le enviarán a domicilio.

¡Un folleto explicativo, gratis!

El folleto forma, por sí, un bello e interesante libro, pues contiene unas 150 páginas, con muestra del papel, impresión, grabados, láminas en color, trozos de obras contenidas en la BIBLIOTECA, y muchos detalles que le harán formar un juicio bastante aproximado del valor y alcance de la obra.

Este folleto se remite libre de *todo gasto.*

Si usted desea conocerlo, sólo tiene que remitir y llenar el cupón adjunto y lo recibirá a vuelta de correo.

Remita HOY MISMO este CUPON

Sociedad Internacional de Editores

RIVADAVIA, 686

Sírvase enviar el folleto descriptivo de la Biblioteca.

C. C. 19.

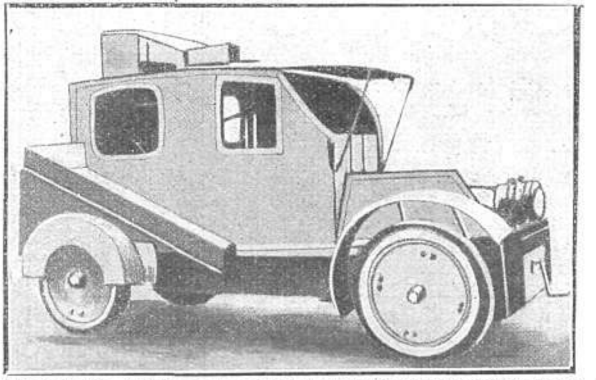
NOMBRE ....

PROFESION ....

DIRECCION....... .. ..



Cola de «touristas» sorprendidos por la guerra, que acuden al consulado británico en París, en demanda de medios y documentos que precisan, para, sin riesgo a ser tomados por espías, poder seguir sus viajes.



El diablo gris». Así llaman los soldados alemanes a este automóvil blindado belga, terror de los destacamentos pequeños a los cuales destruye fácilmente en sus excursiones bélicas.



El mayor Richardson, con sus famosos «sabuesos», adscriptos al servicio de la Cruz Roja Inglesa, y que tan buenos servicios prestan buscando heridos en el campo de batalla.

Drink

Trinken Sie

Vermuth Carpano

Buvez

Пейте Вы

CARPANO

VERMUTH

GIUSEPPE B. CARPANO

TORINO

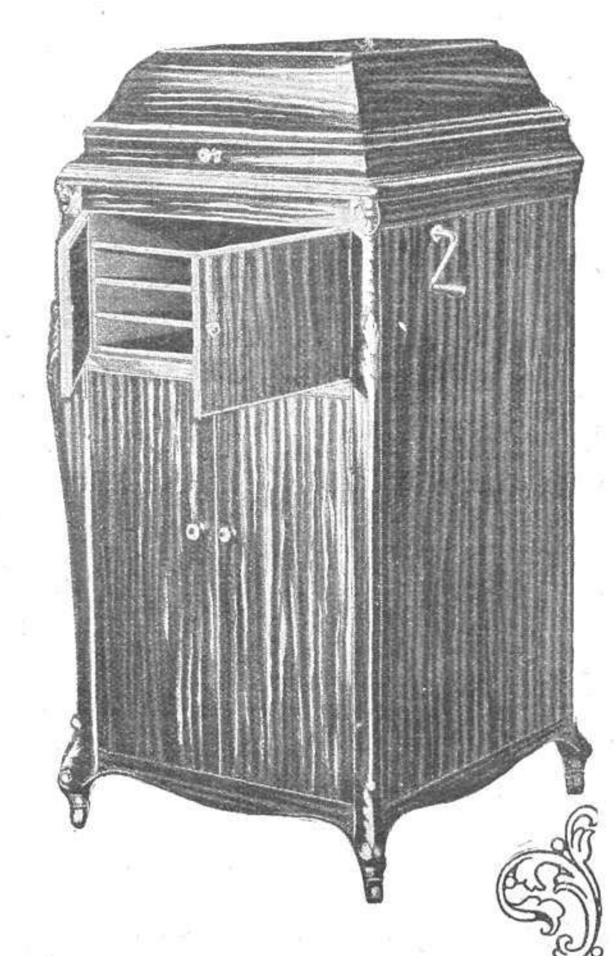
Representante exclusivo para las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

V. LUCIANI - CALLE MORENO, 345 al 349 - Bs. Aires

Manifestación patriótica en Munich

Munich. — Ante la célebre «Loggia de los héroes», en la clásica ciudad bávara «del Arte», tuvo lugar una grandiosa manifestación patriótica, al saberse la declaración de la guerra.





Puede usted obsequiar a sus relaciones con una reunión musical, cuando así lo desee,

teniendo una "Víctor-Victrola" en su casa.

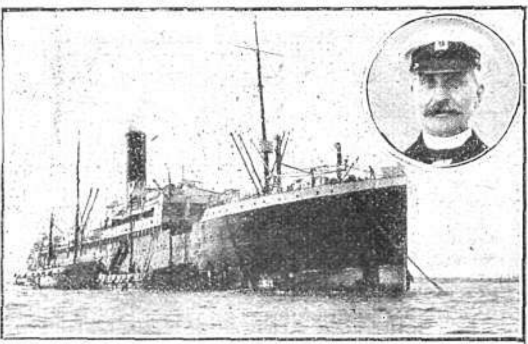
Puede darles el privilegio de oir a los más grandes artistas de ópera, los cantantes y comediantes más populares, las bandas y orquestas más celebradas, los más renombrados músicos; una variedad infinita de entretenimientos musicales, y todo en una noche, si lo desea.

Sus relaciones gozarán tanto como si las hubiera invitado a una función en el Colón, Opera, o cualquiera de los otros grandes teatros.

Puede adquirir una "Víctor-Victrola", desde pesos **45** m/n. *hasta* **$ 550** m/n.; *visítenos en cualquier momento* y gustosamente haremos demostraciones para que pueda apreciar este maravilloso instrumento.

PRATT & CIA
108 Calle San Martín 112, BUENOS AIRES
Calle Córdoba Esquina Maipú, ROSARIO
DELLAZOPPA & MORIXE
729-733 Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal, Sarandí 614, MONTEVIDEO. URUGUAY

Victor Talking
Machine Co.
Camden, N.J., E.U. de A.

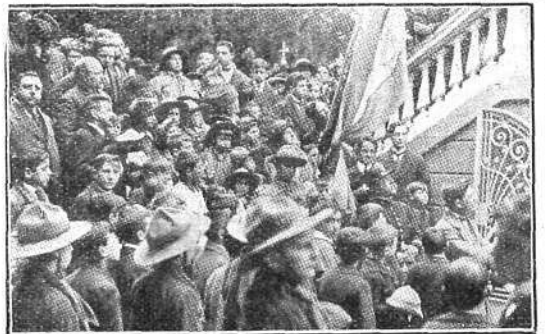


El transatlántico «Ortega». — En el círculo: el capitán Kinnier, comandante del barco.



Grupo de reservistas franceses, que viajaban en el «Ortega», desde Perú y Chile.

El vapor «Ortega», llegado a Montevideo el domingo 27, con 250 reservistas franceses, procedentes del Perú y de Chile, fué avistado cerca del estrecho de Magallanes por el crucero alemán «Leipzig», cuya intimación desobedeció el capitán del «Ortega», acelerando la marcha. El buque germánico hizo dos disparos, que evitó el «Ortega», logrando internarse en el canal de Nelson, pasar el estrecho y alcanzar el Atlántico, huyendo así a la persecución del enemigo.



ANIVERSARIO DE ARTIGAS. — El cuerpo de Boys-Scouts ante la tumba del general Artigas, en el 64.° aniversario de la muerte del patricio.



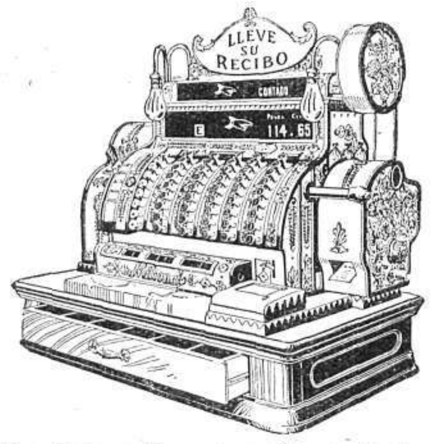
BAILE SOCIAL. — Aspecto que presentaba el salón de la «Catalunya Avant», durante su último baile, ofrecido a las familias de la colectividad catalana.

¿CUÁL PREFIERE Vd.

COMO HOMBRE DE NEGOCIOS?



El competidor más temible de todo comerciante.



Uno de los estilos mas modernos de la Caja Registradora "NATIONAL".

PÉRDIDAS O GANANCIAS

PÉRDIDAS	GANANCIAS
Anotaciones inseguras.	Anotaciones inalterables.
No se hace balance.	Dinero contado al recibirlo.
No se sabe si hay errores.	Se sabe cuando hay errores.
No se sabe si hubo olvidos.	Se establece responsabilidad para todos los que manejan dinero.
No puede determinarse ninguna responsabilidad.	Se previenen los descuidos.
Incita al descuido.	Evita las discusiones.
Acarrea discusiones.	Aparta la tentación.
Provoca la tentación.	Asegura la prosperidad.
Conduce a la quiebra.	

Si tiene usted interés en que sus pérdidas se conviertan en ganancias no tiene más que enviarnos el cupón que aparece al pie, y le enviaremos una información detallada.

La Compañía de Cajas Registradoras "National"

CALLAO Y SARMIENTO - BUENOS AIRES

Fuimos los creadores de la Caja Registradora en el mundo y seguiremos a la cabeza de la producción de Cajas Registradoras.—Por cada cinco Cajas Registradoras que se venden de diferentes marcas, se venden y fabrican 95 Cajas Registradoras "NATIONAL". — Garantizamos que vendemos las mejores Cajas Registradoras por menos dinero que nadie, con facilidades para el pago.

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

CALLAO Y SARMIENTO - BUENOS AIRES

Sin compromiso alguno, sírvase mandarme informaciones especiales de cómo puedo aumentar mi negocio y mis ganancias.

Nombre ....

Dirección ....

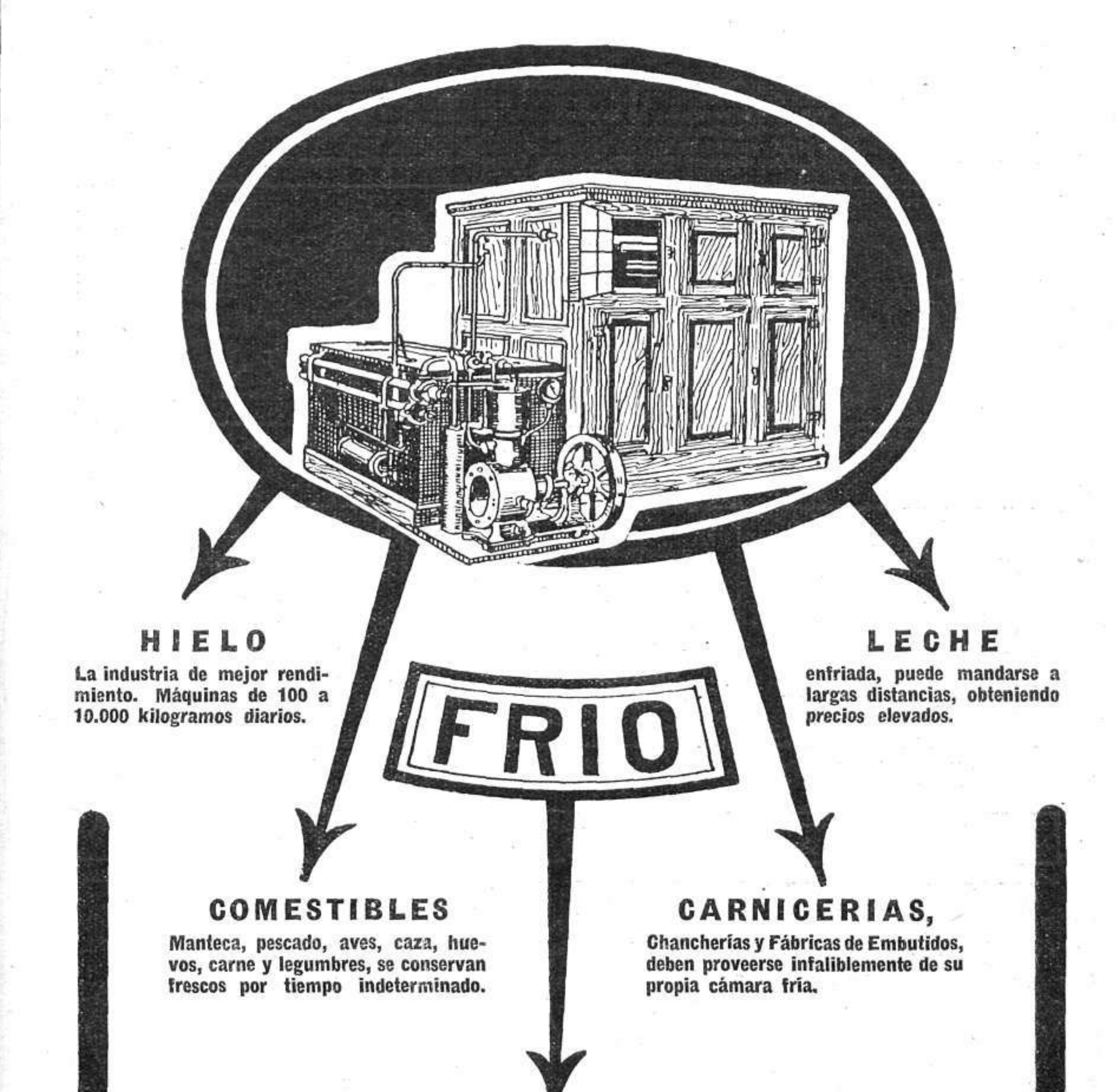
Ramo de negocio ....

Núm. de empleados .... C. C. 31.

Sociedades

Baile celebrado por el «Circulo Internacional Buenos Aires», en el salón «Operai Italiani».

Parejas que tomaron parte en el baile del «Circulo Estradella», en «Les Enfants de Béranger».



HOTELES Y BARS

tienen ventajas innumerables, instalándose un pequeño frigorífico.

Sírvase pedir el Catálogo
"FRIO"
y Presupuestos detallados a

ENRIQUE WEYGAND & Co

1037 - Perú 1049 = **BUENOS AIRES**

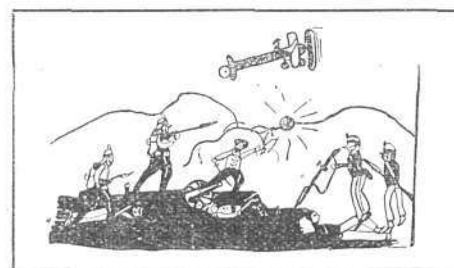


CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes, adquiridos en la importante casa de los señores **Curt Berger y Cía., Sección Material de Enseñanza: Avenida de Mayo, 1340.**

Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



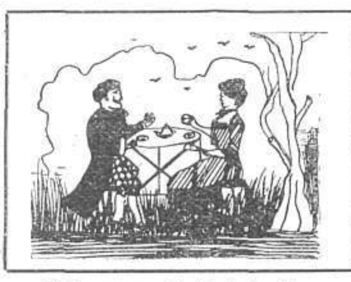
1033 — Guerra europea. LUIS SAGASTA.



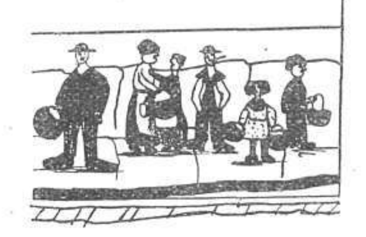
1034 — Esperando el tranvía. PILAR FERNÁNDEZ.



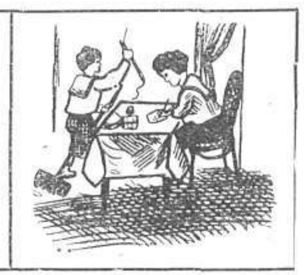
1035 — Maldita sea la guerra. FRANCISCO FLORES.



1036 — *Tomando té al aire libre.* MARÍA C. ZAMPICHIALLI.



1037 — *Esperando puchero.* CARMEN HOYOS.



1038 — Haciendo los deberes. CELINA MORANDO.

Los dibujos premiados, aparecidos durante el mes de septiembre, corresponden a los números: 993, 996, 997, 998, 1002, 1005, 1007, 1008, 1010, 1011, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1023.

LA MÁS VENTAJOSA inversión de dinero, es un Seguro de Vida.

Hay muchas razones, aquí hay

7 RAZONES BUENAS

1.ª Porque es el único medio seguro de CREAR instantáneamente un capital, mediante el pago de una pequeña suma de dinero.

2.ª Porque es el modo más cierto y más barato de asegurar una PROTECCION EFICAZ e INMEDIATA para la familia propia.

3.ª Porque constituye el UNICO método económico de formar una previsión inmediata y segura para la vejez.

4.ª Porque en la mayoría de los casos, viene a resultar, en definitiva, el único RECURSO con el que pueden contar los huérfanos y las viudas.

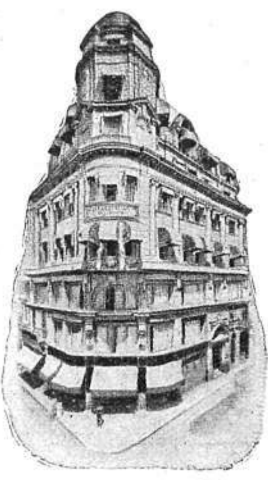
5.ª Porque impulsa a la ECONOMIA y crea la necesidad del AHORRO.

6.ª Porque es preferible que un hombre acostumbre a su familia a relativa estrechez, si es necesario, mientras él vive, para atender al seguro de vida, que no dejarla en la miseria cuando muera, por no haberse asegurado a tiempo.

7.ª Porque una compañía de seguros bien administrada, es la más GARANTIZADA de las instituciones que manejan dinero.



Pida informes, por medio del CUPON, de la Compañía **más antigua** establecida en el país, dedicada exclusivamente al Seguro de Vida.



Oficinas en Buenos Aires:
187, Maipú esq. Cangallo
(Edificio propio)

LA EQUITATIVA DEL PLATA

Compañía Anglo-Argentina de Seguros

LA EQUITATIVA DEL PLATA

187, Maipú.

Sírvase remitirme condiciones para un seguro de $..........

Nombre.......... Edad..........

Soltero o casado..........

Dirección ....

El pedido de informes no constituye compromiso alguno.

Nuestras especialidades en camisería y ropa interior para hombres



CAMISAS para HOMBRES

CAMISAS en zephyr de color, calidad extra, gustos elegidos; con puños de última novedad, patentados, se pueden dar vuelta sin quitarlos de la camisa; pechera á tablitas, medidas del 34 al 44, $ **5.25**

CAMISAS en zephyr de color, clase especial, bonitos gustos de última moda, pechera a tablitas, con puños doblados, medidas del 34 al 44, a . . . . . $ **4.25**

CAMISAS crimeas de zephyr, calidad superior, con cuello doblado y pechera negligé, medidas del 34 al 46, a . . . . $ **3.00**

CALZONCILLOS de zephyr, clase especial; fundillos reforzados, cinta y botón en los bajos, medidas de cintura de 70 a 120 ctms., a $ **1.95**

TRAJES DE PYJAMAS, de zephyr color fantasía; saco con bolsillos, cuello derecho y botones de carozo; pantalón con botones, muy prácticos y cómodos para usar entre casa, surtido de medidas, a . . . . $ **4.95**

ROPA INTERIOR PARA HOMBRES

CAMISETAS, crepe de santé, blancas y en colores rayados, con manga corta, calidad superior, a . . $ **2.70**

CAMISETAS, crepe de santé de hilo y seda, en colores unidos, calidad insuperable, a. . . . . $ **5.90**

CAMISETAS francesas, en colores rayados o lisos, con manga corta o larga, a . . . . $ **2.25**

CALCETINES de gran fantasía, con planta reforzada, el par, a $ **0.55**

CALCETINES negros, muy sólidos, enteramente reforzados, el par, a. . . . . $ **0.60**

CALCETINES negros, de puro hilo, con puntera y talón doble, artículo francés, el par, a. . . . . . . $ **1.10**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES LD.

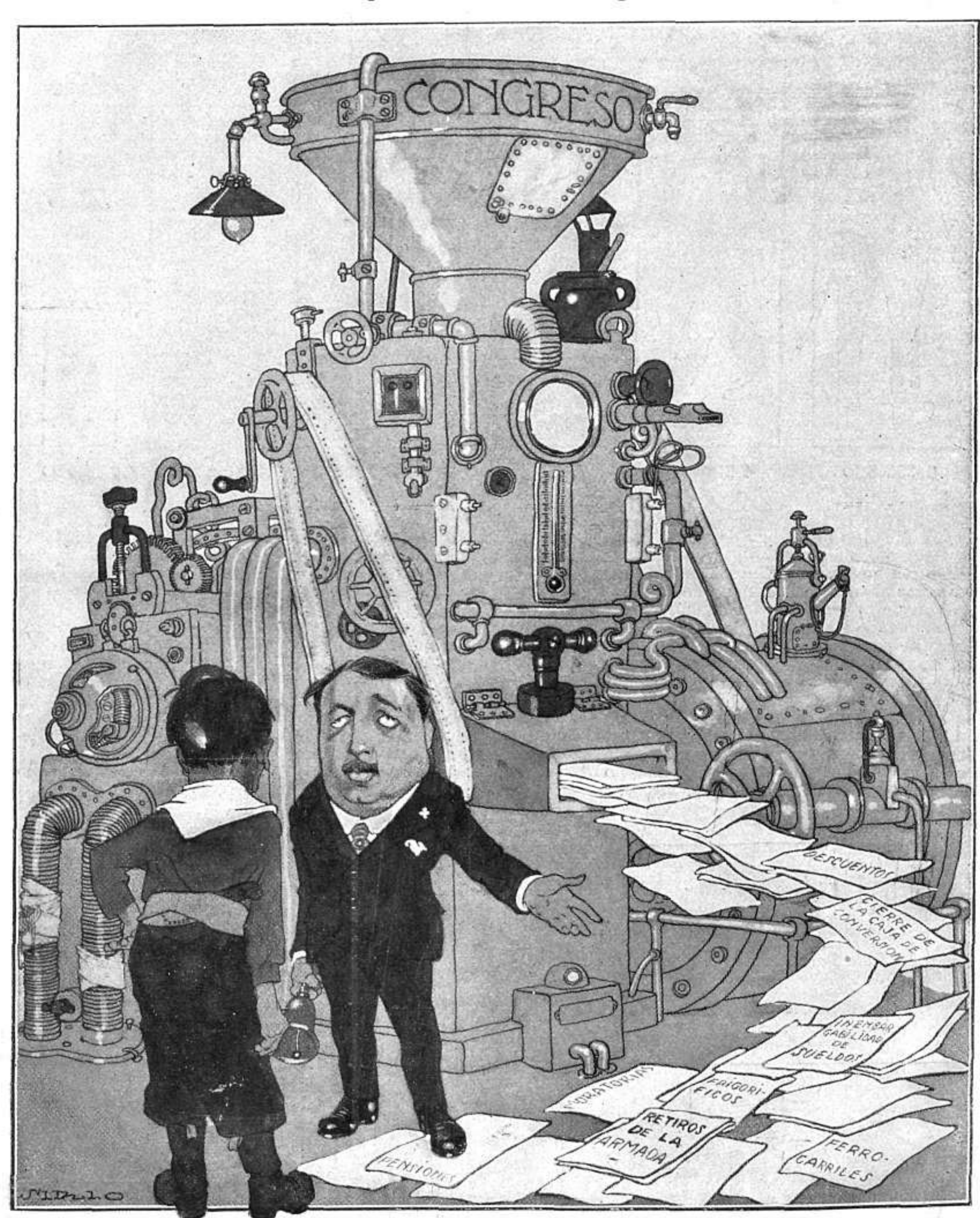
CASA CENTRAL: CANGALLO Y FLORIDA

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XVII BUENOS AIRES, 3 DE OCTUBRE DE 1914 N.º 835

Máquina de hacer milagros



—Aunque todo el año nos pasamos sin hacer nada, en cuanto llega el final del período, hacemos funcionar esta máquina y lanzamos una ley por minuto.

—¡Así salen ellas!

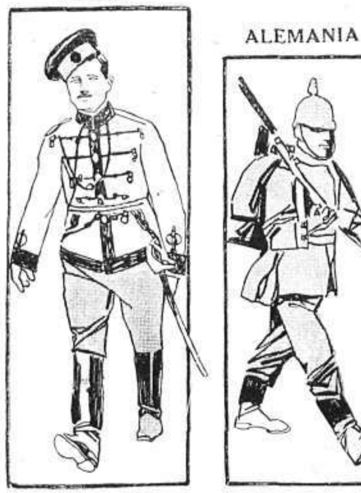
Dib. de Sirio.

LAS FUERZAS DE LOS PAISES BELIGERANTES

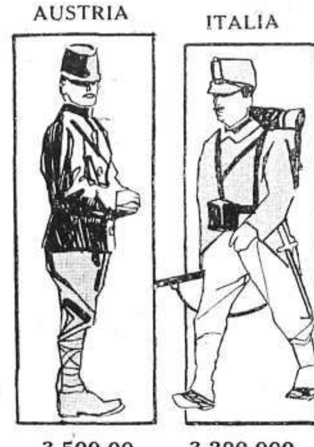
Se han publicado ya tantas estadísticas de las fuerzas navales y terrestres de los países que tienen participación en la guerra, y de los que están en la posibilidad de tenerla, que ya todo el mundo puede dar al respecto informaciones más o menos cercanas a la verdad.

Esas cifras parecen cosas de sueño, o mejor dicho y hasta españoles. En la batalla de Waterloo, que decidió de los destinos de Europa, apenas combatieron unos trescientos mil hombres de ambos lados. Ahora en Francia y en Bélgica, en la Galitzia y en la Prusia oriental, en Servia y Bosnia, luchan millones de soldados con millares de cañones. Se habla de cuarenta o cincuenta mil prisioneros con la mayor naturalidad.

RUSIA — ALEMANIA — FRANCIA — AUSTRIA — ITALIA — SERVIA — INGLATERRA









SERVIA: 360.000

RUSIA: 5.400.000 — ALEMANIA: 4.500.000 — FRANCIA: 4.000.000 — AUSTRIA: 3.500.00 — ITALIA: 3.200.000 — INGLATERRA: 724.000

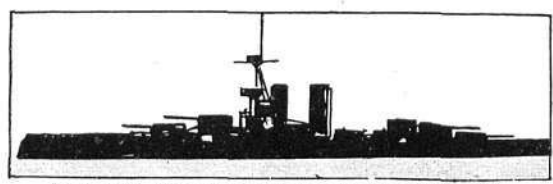
de pesadilla. Se habla hoy de centenares de miles de hombres, como antes se hablaba de millares. Diez mil, veinte mil hombres no son nada. Cien mil, ya empiezan a ser algo; pero solamente de medio millón para arriba vale la pena de tenerlos en cuenta.

Es que todo el mundo tiene ahora que ir a la guerra. Antes no era así. A principio del siglo XVIII Francia, por ejemplo, tenía unos diez y ocho millones de habitantes, y cuando se supo que Luis XIV tenía cien mil soldados listos para la guerra de sucesión de España, esa cifra pareció una enormidad. Un siglo después, Napoleón mismo, en su mayor esfuerzo, no pudo llevar a la campaña de Rusia ni medio millón de hombres, y eso que entre ellos había no sólo franceses, sino alemanes, italianos, polacos, belgas, holandeses,

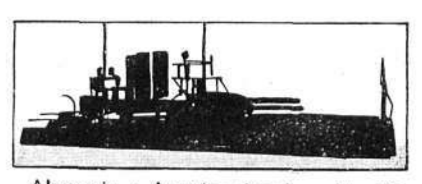
Igual cosa ocurre en el mar. La Grande Armada de Felipe II, con sus quince mil hombres a bordo, parece una bicoca. Comparada con las actuales grandes escuadras, es como comparar una de las carabelas de Colón con un superdreadnought.

Y a medida que la guerra avanza, va exigiendo más y más hombres. Los unos, los piden para asegurar sus triunfos; los otros, para reparar sus derrotas. Como en las épocas de las grandes invasiones de bárbaros, todo el mundo va a la lucha, así el muchacho lampiño aún, pero que ya puede manejar un fusil, como el anciano que, si no es capaz de cargar a la bayoneta, puede defender una trinchera.

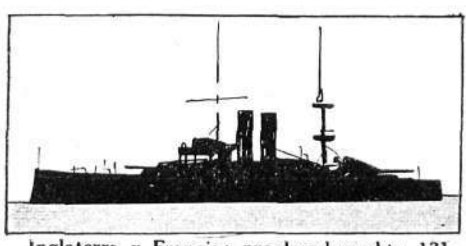
Son guerras de pueblos, más que de ejércitos, como que cada pueblo que lucha es, todo él, un ejército.



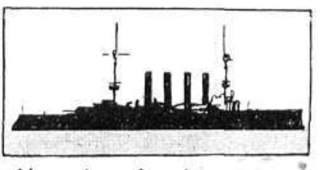
Inglaterra, Francia y Rusia: dreadnoughts, 29



Alemania y Austria: dreadnoughts, 16



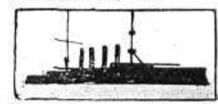
Inglaterra y Francia: pre-dreadnoughts, 131



Alemania y Austria: pre-dreadnoughts, 50



Inglaterra, Francia y Rusia: acorazados, 154



Austria y Alemania: acorazados, 58

CRONICA DE LA GUERRA EUROPEA

La guerra que ha conflagrado media Europa, hace ya dos meses que dura, sin que haya disminuído su intensidad y sin que pueda aún decirse que ninguna de las naciones en lucha haya conseguido una victoria decisiva en la terrible serie de batallas que se han venido dando en Francia. Los ejércitos se han batido con una bravura y una energía sin precedentes en la historia.

En la frontera de la Prusia Oriental, las operaciones se han paralizado.

La invasión rusa en el Austria, por la Galitzia, ha prosperado, según los telegramas, y el cerco de Cracovia, la principal plaza fuerte de Austria, parece ser el objetivo del ejército ruso, que intenta por ese lado seguir su avance sobre el centro del imperio alemán.



El príncipe Joaquín de Prusia, cuarto hijo del kaiser, que, según telegramas, está gravemente herido.



El general alemán von Kluk, que manda la derecha del ejército, y que viene combatiendo con el general French, desde el 6 de agosto hasta la fecha.

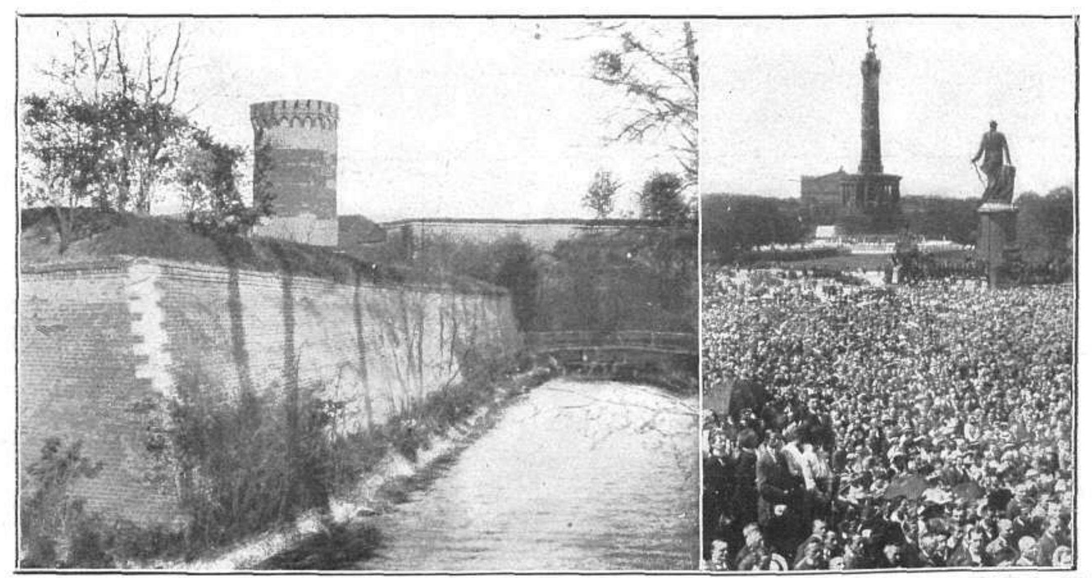


El duque Albrecht de Wurtemberg, jefe del centro del ejército.

General von Hausen, que manda un cuerpo de ejército.

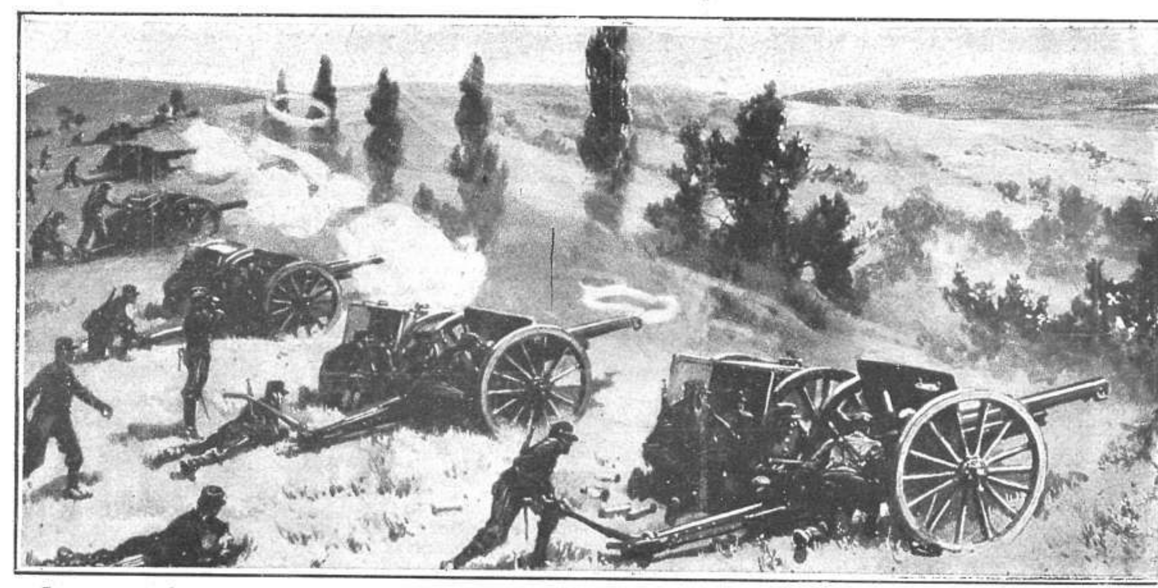


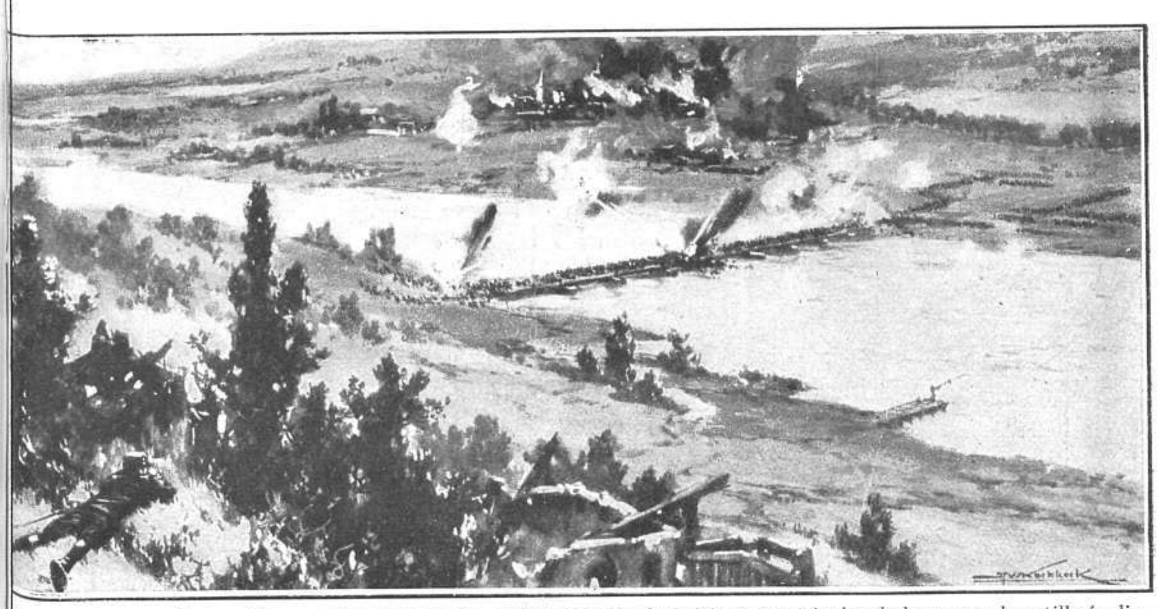
Carpa blindada que usa el estado mayor alemán, para ponerse a cubierto de los ataques aéreos. — Todo el techo de la carpa es una espesa chapa de acero.



La torre llamada «Julia», en la fortaleza de Spandau, en Prusia, y donde se guarda el tesoro de guerra del imperio, de 120 millones de marcos en oro sellado. — La torre, por dentro, está blindada y una guardia especial la cuida día y noche.

Tedéum popular al aire libre, delante del Reichstag. — En el fondo, el monumento a Bismarck y columna de la Victoria.





La artillería francesa en acción: una batería disparando sobre un puente que el enemigo atraviesa. — Se ha visto en activa realización, uno de los más dramáticos espectáculos de la guerra: la artillería disparando sobre el enemigo en campo abierto. Muchas de esas escenas se vieron a lo largo del Mosa y otros ríos de la frontera noreste de Francia, durante el primer avance de los alemanes. La artillería francesa libró muchos combates en esas condiciones, con sus afamados cañones de 75 centímetros, que disparan granadas de 14'3, con un alcance de seis a siete kilómetros, y son capaces de disparar veinticinco a treinta tiros por minuto. El cañón de campaña francés tiene 36 calibres de largo, y los artilleros están protegidos por un escudo de acero, al paso que el cajón de municiones, de acero también, sirve de parapeto a los hombres encargados de manejarlos.



El general francés de Castelnau, que manda la extrema izquierda del ejército que apoya al general inglés French en su ataque envolvente.



Un cuerpo de ejército francés, en marcha de camino hacia el campo de la lucha, con su característico kepí blanco.



Gastón Doumergue, el ministro de las colonias de Francia, que ha recorrido el campo de batalla del Marne, para socorrer a los habitantes.



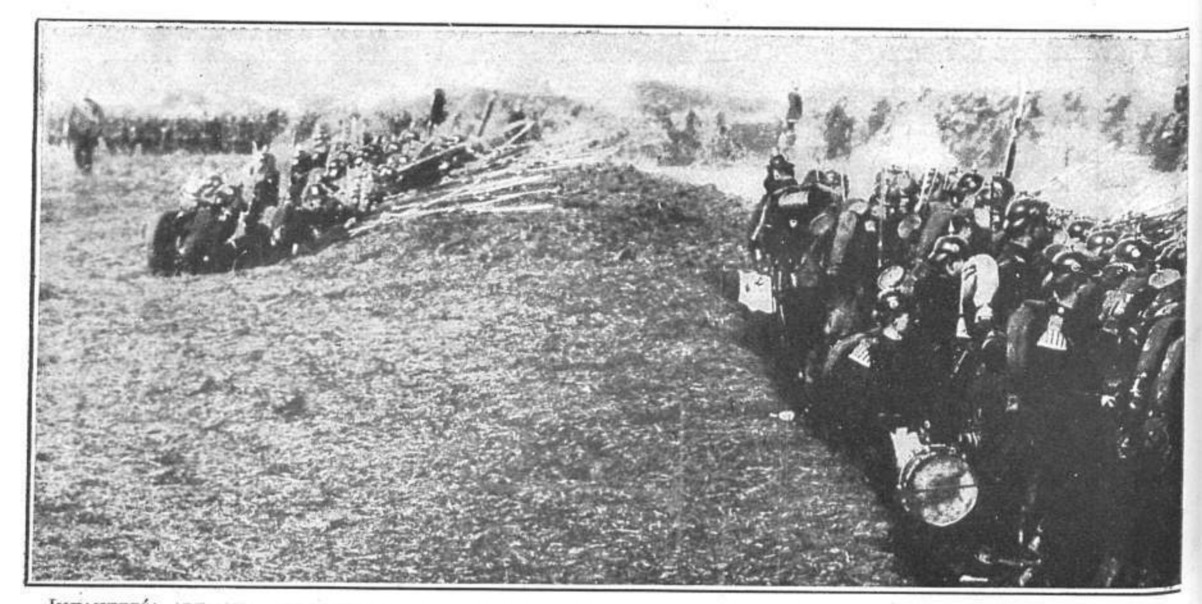
General alemán von Prittwitz und Gaffron, que manda un cuerpo de los ejércitos en lucha. Actualmente sobre la línea del río Aisne.

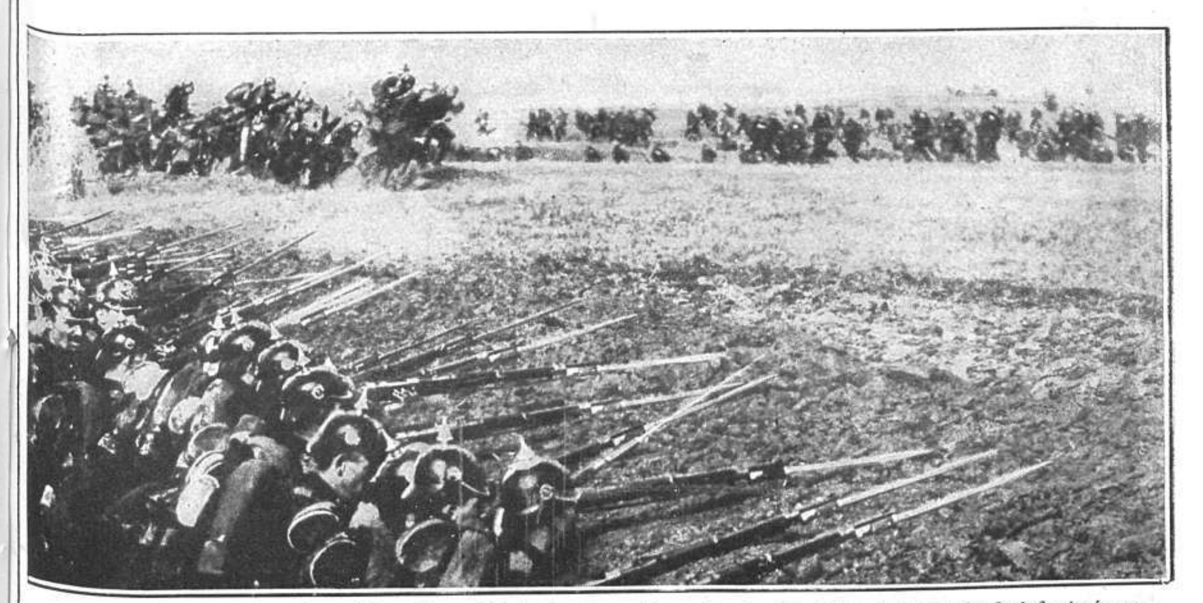


Un cuerpo de ejército alemán, con sus diversas secciones, en marcha de camino.



General alemán von Eichhorn, que comanda un cuerpo en el ala izquierda del ejército alemán, en la batalla del río Aisne.





Infantería alemana, atrincherada en pelotones y lista para romper el fuego. — En la primera línea, o fuerza activa, el servicio militar obligatorio es, en Alemania, de siete años, de los cuales la infantería emplea dos en las filas y cinco en la reserva. Entre ejército de línea y reservas, se asegura que Alemania ha puesto sobre las armas dos y medio millones de soldados, a los cuales debe agregarse la laudwehr, o ejército de segunda línea, y después la laudsturm, de que forman parte todos los alemanes hábiles para cargar armas, siquiera para la defensa de las ciudades. Nuestro grabado representa pelotones de infantería alemana, atrincherados en zanjas poco profundas, según la nueva reglamentación del ejército, y prontos para romper un fuego mortífero sobre el enemigo. Es imponente el aspecto de un ataque en esa formación.



S. M. Alberto, el nobilísimo rey de los belgas.

El noble rey de los belgas envió a Norte América una delegación para informar al presidente Wilson sobre los sufrimientos de su pueblo por la invasión de Alemania, y el presidente, al recibirlos, dijo estos altos conceptos:

«No estáis equivocados al creer que el pueblo de este país ama la justicia y busca la verdad en el sendero del progreso, que es apasionado defensor de los derechos humanos y en este concepto me enorgullezco de ser su representante y portavoz; me enorgullezco de que vuestro soberano se haya dirigido a mí en estos momentos de angustia, como a quien su representación le obliga a considerar con imparcial simpatía las quejas por los males de que se cree víctima».



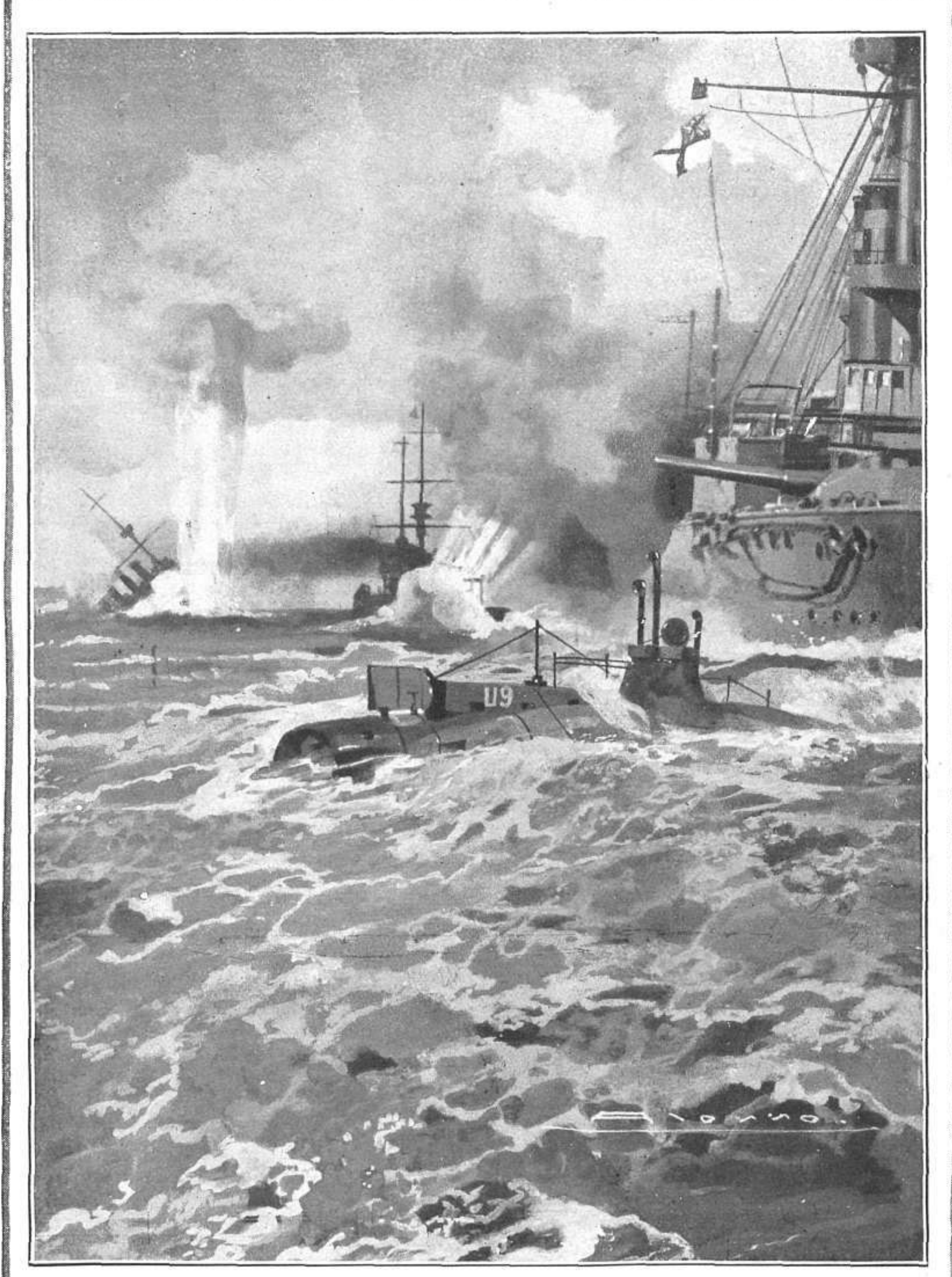
Doctor Tomás Woodrow Wilson, presidente de Norte América.



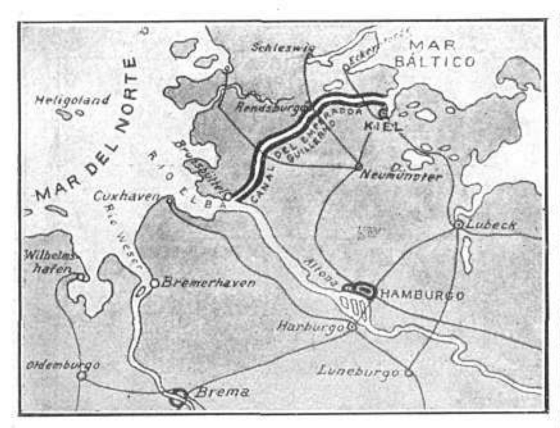
Una calle de la población belga de Mouland, después de haber sufrido los horrores de la guerra. — Este pueblo ha quedado en ruinas y sus habitantes huyeron a los campos.



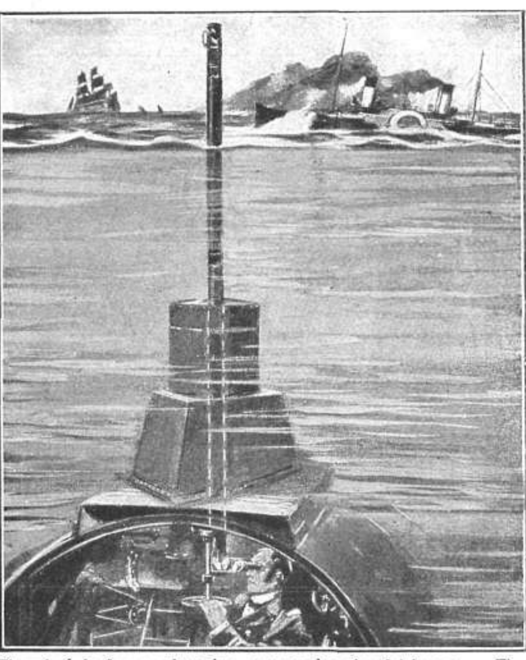
Estado en que quedaron la mayor parte de las casas de Visé, después del combate sostenido con los invasores. — Este pueblo de Bélgica fué también abandonado por sus habitantes y uno de los primeros que fueron invadidos.



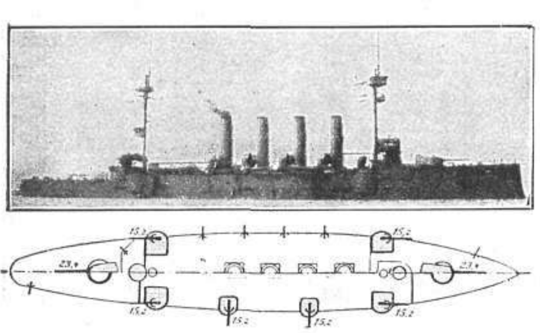
El hundimiento de los cruceros acorazados ingleses, «Aboukir», «Hogue» y «Cressy», ha sido, sin duda, la *acción más importante de la guerra naval en el Mar del Norte.* En el espacio de pocos minutos, esos tres buques de guerra, de 12.000 toneladas cada uno, fueron torpedeados y echados a pique por un submarino alemán. La terrible eficacia del submarino como arma de combate, ha quedado, pues, plenamente demostrada. Hasta ahora, los submarinos no habían realizado sino ataques de no muy graves consecuencias, como el hundimiento del pequeño crucero alemán «Hecla», por uno perteneciente a la marina inglesa. La hazaña alemana, que nuestro dibujante señor Alonso ha reconstruído conforme a datos de autenticidad indiscutible, abre una nueva era en los anales de la guerra naval. No es, por cierto, el triunfo definitivo de los sostenedores de la opinión que reputa a los grandes acorazados fatalmente destinados a ser víctimas de los pequeños submarinos; pero sí es una enseñanza, dolorosa para la marina inglesa, de la cual los profesionales han de deducir, seguramente, consecuencias del mayor interés para la táctica naval del porvenir.



Una vista de la entrada del rio Elba y canal de Kiel, base de las operaciones de la escuadra alemana. Como puede verse, las dificultades para que la escuadra inglesa pueda llevar un ataque son grandes, pues el apostadero de Heligoland constituye un peligro, que hace que la escuadra británica, a pesar de su potencia, no pueda descuidarse un sólo instante ni pueda emprender acción decisiva.



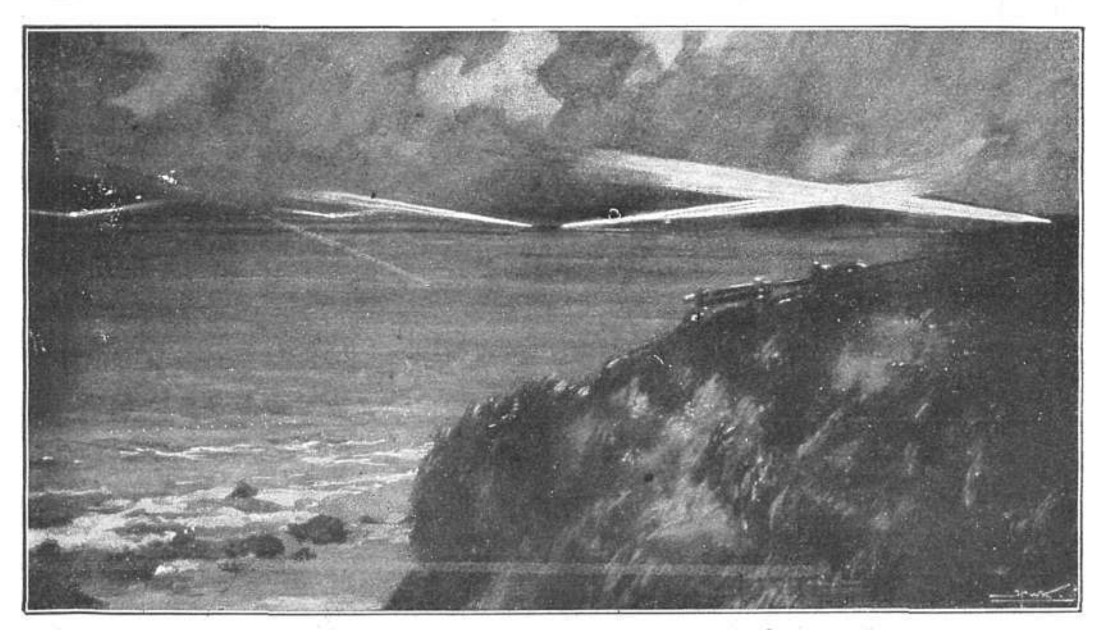
El periscópio de un submarino, que son los ojos del buque. — El comandante, desde su cámara, puede examinar el horizonte en todas direcciones.



El crucero acorazado inglés «Cressy», hundido en el Mar del Norte, junto con el «Hogue» y «Aboukir», de su mismo tipo, por el submarino alemán N.º 9. — Disposición de su artillería.



Submarino alemán tipo N.º 9, que en el Mar del Norte atacó y echó a pique a los acorazados ingleses «Cressy», «Aboukir» y «Hogue».



El paso de Calais, en el canal de la Mancha que durante la noche es iluminado por reflectores que cruzan sus luces de la costa francesa y de la costa inglesa. — Así que cierra la noche, el estrecho de Calais, el más angosto de la Mancha, es constantemente iluminado por una serie de reflectores eléctricos, que partiendo de una de las costas llega a la otra combinando sus luces con los reflectores de los buques de guerra, de modo que la iluminación alcanza a varias millas, no pudiendo moverse ningún buque sin ser inmediatamente descubierto por los vigías.



El Ejército Italiano

Artillería haciendo fuego en maniobras.

Italia puede poner en pie de guerra cerca de tres millones y medio de soldados. La administración militar está formada por ochenta

Caballería ligera.

Estado mayor.

y siete distritos. El efectivo del ejército permanente se compone así: Infantería, 96 regimientos de línea, 12 de bersaglieri, todos de tres baterías de cuatro compañías y un depósito. Siete regimientos que comprenden 32 baterías, 75 compañías de alpinos; formando los 87 distritos militares, 98 compañías en total.

Caballería: 24 regimientos, 10 de lanceros y 14 de cavalleggiere, de seis escuadrones y un depósito; más seis depósitos de remonta.

Artillería: 24 de campaña, de dos divisiones de cuatro baterías, a saber: 12 regimientos de artillería de cuerpo, cada regimiento con dos baterías pesadas

Maniobras de caballería.

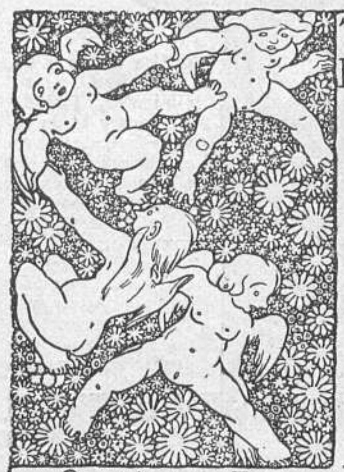
Estación radiotelegráfica.

y dos ligeras; total, ocho baterías; dos compañías de tren y un depósito, y 12 regimientos de artillería de división, cada regimiento con dos divisiones de cuatro baterías pesadas; total, ocho baterías, una compañía de tren y un depósito. Cada batería consta, en tiempo de paz, de cuatro piezas enganchadas (en guerra seis), 90 hombres y 45 ó 43 caballos. Hay un regimiento de artillería a caballo con seis baterías, cuatro baterías de tren y un depósito: cinco regimientos de artillería de plaza, dos con 16 compañías y un depósito, y tres con 12 compañías y un ídem; cinco compañías de obreros de artillería y una compañía de veteranos.

Ingenieros: dos regimientos de 18 compañías de zapadores, dos compañías de tren y un depósito; un regimiento de ocho compañías de pontoneros, cuatro compañías de ferrocarriles, dos compañías para las lagunas, tres de tren y un depósito; un regimiento de seis compañías de zapadores.

Piezas de artillería pesada.

Trilogía fabulosa



Espíritu de olvido

Larga caricia tu recuerdo insiste
tristezas leves en divino vuelo,
desde aquella hora en que tu amor me diste,
como una cinta de inspirado cielo.

Ahora, tu olvido por mi vida viste
luz gemebunda en tembloroso velo;
como una larga confidencia triste,
en bruma intensa, parpadeó mi anhelo.

Un claro fluído fantaseó el espacio
en sedas muertas de sutil topacio;
y honda fatiga exasperó sus rastros,

donde llegó mi inconsolable vida,
como una dulce exhalación, perdida
en largos besos, florecidos de astros!



Suplicio íntimo...

Mi vida en sendas neblinosas llega
desfallecida. En místicos ocasos
de amor; enferma; entre sollozos riega
luz aflictiva en invisibles lazos.

Mi alma aligera sus dolidos pasos
en la desolación en que se anega;
palidecida en armoniosos brazos
cae, como una moribunda ciega.

Se amortajó la hora dulcemente...
Velado con sigilos delirantes
sentí el vacío tan amargamente,

que al verte en esa inolvidable tarde,
turbándome mis ansias divagantes,
te quise hablar... y me sentí cobarde!



Paradisiaca

En ascensión espiritual, provoco
reinos de mis fantásticos encantos,
fluídos y demacrados en quebrantos
ilógicos, que se ahondan poco a poco.

La hora se contrista al aire loco
espolvoreando en almas mis espantos;
balbuciendo las flores de mis llantos
y la visión que exagerando evoco...

La divagante fiebre me acaricia
burlonamente. Fantaseando, inicia
fatuos vislumbres su revuelto giro,

al desolante reino que me embriaga.
Y en el pavor de aquella luz aciaga
y exquisita, me desahogó un suspiro!...



Almirante Sir Hedworth Meux

El almirante jefe de la escuadra Sir Jhon Jellicoe.

Almirante Sir Jorge Callaghan, comandante de la 1.ª flota.

Almirante Sir E. S. Poe

Almirante Sir William May

Vicealmirante James Startin

Vicealmirante Sir R. S. Lowry

Contraamirante Dudley R. S, de Chair

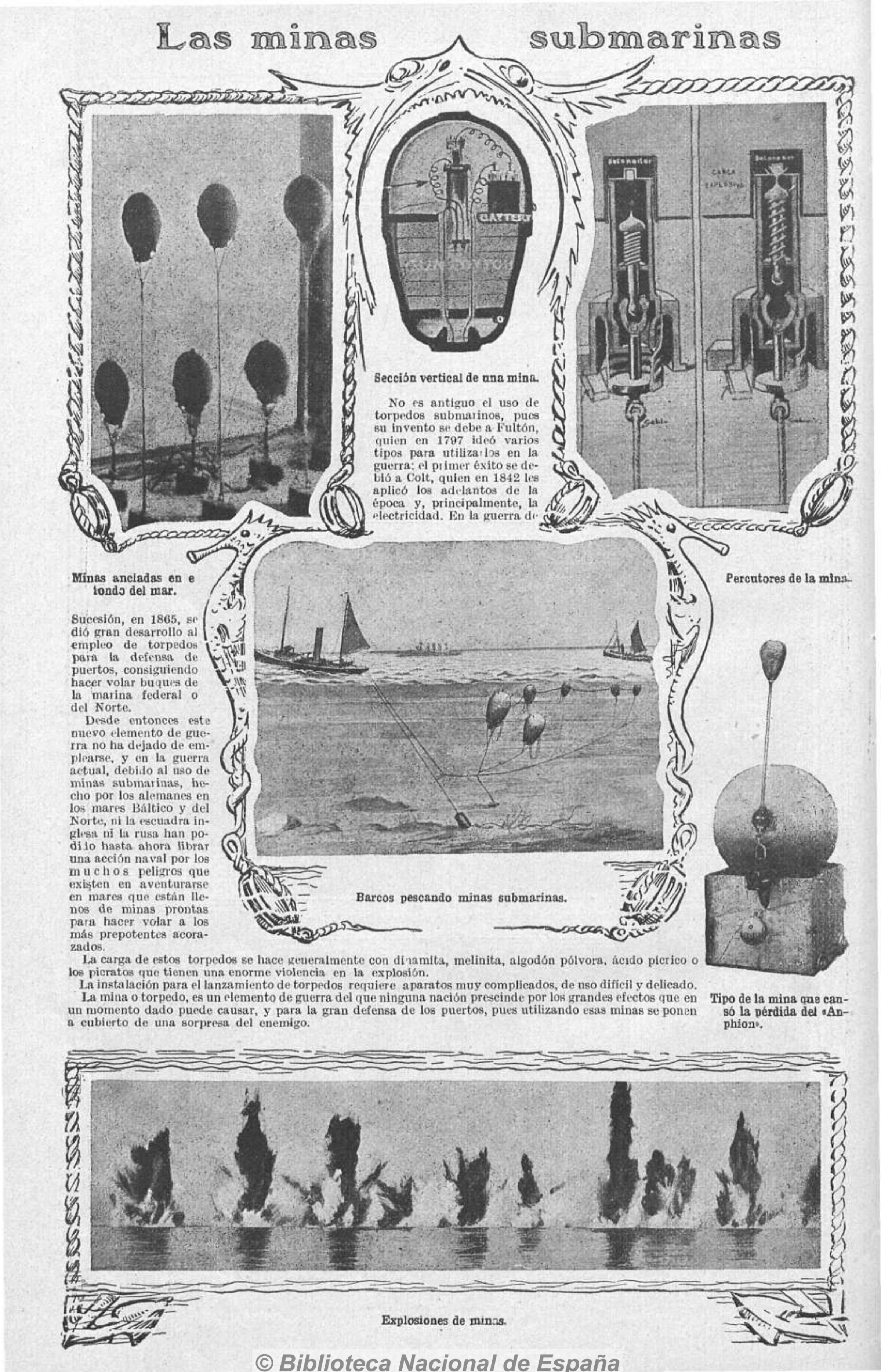
Contraalmirante H. G. King Hall

Contraalmirante R. E. Wemyss

Contraalmirante Sir Geo Warrender

Contraalmirante Limpus

Las minas submarinas



Sección vertical de una mina.

Minas anciadas en e fondo del mar.

Percutores de la mina.

Barcos pescando minas submarinas.

Tipo de la mina que causó la pérdida del «Anphion».

Explosiones de minas.

No es antiguo el uso de torpedos submarinos, pues su invento se debe a Fultón, quien en 1797 ideó varios tipos para utilizarlos en la guerra; el primer éxito se debió a Colt, quien en 1842 les aplicó los adelantos de la época y, principalmente, la electricidad. En la guerra de Sucesión, en 1865, se dió gran desarrollo al empleo de torpedos para la defensa de puertos, consiguiendo hacer volar buques de la marina federal o del Norte.

Desde entonces este nuevo elemento de guerra no ha dejado de emplearse, y en la guerra actual, debido al uso de minas submarinas, hecho por los alemanes en los mares Báltico y del Norte, ni la escuadra inglesa ni la rusa han podido hasta ahora librar una acción naval por los muchos peligros que existen en aventurarse en mares que están llenos de minas prontas para hacer volar a los más prepotentes acorazados.

La carga de estos torpedos se hace generalmente con dinamita, melinita, algodón pólvora, ácido pícrico o los picratos que tienen una enorme violencia en la explosión.

La instalación para el lanzamiento de torpedos requiere aparatos muy complicados, de uso difícil y delicado.

La mina o torpedo, es un elemento de guerra del que ninguna nación prescinde por los grandes efectos que en un momento dado puede causar, y para la gran defensa de los puertos, pues utilizando esas minas se ponen a cubierto de una sorpresa del enemigo.

La parábola de la guerra

«Meditad sobre el porqué, pero, más aún, sobre el cómo».
GOETHE.

La inmóvil mariposa blanca, crucificada contra el tablero por la mano cruel del naturalista, vuelta de su desmayo, sacudió las alas, aventando, en el frío laboratorio, una sutil lluvia de finísimo polvo, que fué a incorporarse a la pesada corriente de corpúsculos en evolución dentro de un haz de sol filtrado por la ventana; y, forzándose en curvaturas elásticas, la blanca mariposa cayó blandamente sobre el áspero tapiz... Luego, desesperada, arañando la alfombra, — sobre la cual iba abriendo surcos imposibles el grueso alfiler que la traspasaba, — huyó de la cárcel aquella lívida bandolera de cálices... Era para ella una fuga deleznable. El dolor, habíala despojado de la *gloriosa libertad* de las alas: ya no era más que un vil gusano...

Una vez en el zaguán, la mariposa blanca sintió el frío de la tarde, y cobijóse bajo un cucurucho de papel. Allí, a solas con su fracaso, lamentó largamente la derrota de su fragilidad... De pronto, truncaron sus lamentaciones las agrias voces que un viejo lampadario, pendiente del techo, chirriaba en son de protesta por el olvido en que yacía, sin bujías, negro y mascado por el orín, mientras que, bajo sus hierros, en amplia mesa de mármol, fulguraba a los toques incendiarios del sol un pequeño cofre de cristal de roca, cuyas facetas, animadas en múltiples cambiantes, trazaban en su torno una bella tentativa de arcoiris...

Movido por el viento vespertino, el lampadario agitó su recia armadura, monologando en áspero soliloquio la larga historia de su vida consular entre aquellas para él insignificantes baratijas. Los severos muros de la casona sintieron sin conmoverse sus destemplados gritos, mientras la blanca mariposa, olvidando sus propios sufrimientos, se solazaba en el dolor de aquella cosa tan grande y tan vieja... El había alumbrado veladas de príncipes en castillos solariegos, y más de una vez fulguraron bajo su *lumbre* las flambergas de los caballeros exaltados *después del festín...* El había vigilado el insomnio de viejos señores de horca y cuchillo, que en torno del hogar iban lentamente hilvanando las pasadas contiendas de sus hazañas heroicas... El acarició con sus luces la seda de cutis femeninos, por los cuales morían de amor y deseo trovadores y bandidos... El, en fin, era noble: en sus músculos estaban fundidos empuñaduras de tizonas y caños de arcabuces... Y sin embargo, ya no lucía, ya no brillaba, negro, mascado por el orín, inútilmente fuerte, pacíficamente vigoroso, ociosamente temible...

En la tarde magnífica, la última luz continuaba arrancando fulgores del pequeño cofre de cristal de roca que, indiferente a los insultos de aquel vecino tan agresivo, se encerraba en sus propias durezas, alumbrándose con sus propios fuegos, y regalando todavía al mármol adyacente, un derroche de chispas, que brincaban en revolución multicolor, como si alguien hubiera derramado una sarta de piedras preciosas... En la claridad de sus vidrios, mirábanse las madreselvas próximas, coqueteando con la hermosura de sus florecillas recién abiertas, que el aire desplegaba y plegaba, creando danzas fantásticas, como si allí hubieran levantado su tinglado comparsas de príncipes colibríes... Y más de una hoja mustia, desprendida de la planta, voló hacia el cofre, creyendo ahogar sus penas en una hoguera de licores encendidos...

El lampadario hizo *crugir toda su contextura*; y, pesándose sobre sí mismo, cayó con gran estrépito sobre *el cofre, con rabia de pulverizarlo...* Pero, aquellos hierros orgullosos, saltaron en pedazos contra los muros, *vergonzosamente fragmentados como débiles trozos de* escarcha... Y el pequeño cofre de cristal de roca, siguió fulgurando a los toques incendiarios del sol, animadas sus facetas en múltiples cambiantes que trazaban en su torno una bella tentativa de arcoiris, mientras la blanca mariposa moría con el crepúsculo...

Dib. de Pagola.

CARLOS SCHAEFER GALLO.



LOS GENERALÍSIMOS DE LOS

El gran duque Nicolás, generalísimo del ejército de Rusia.



General Helmuth von Moltke, general en jefe del ejército de Alemania.

El general Putnik, generalísimo de Servia.

EJÉRCITOS EUROPEOS, por Alonso



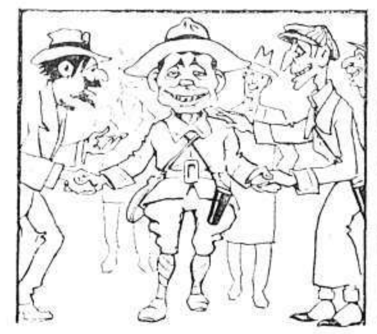
Sir John French, general en jefe de las fuerzas británicas.



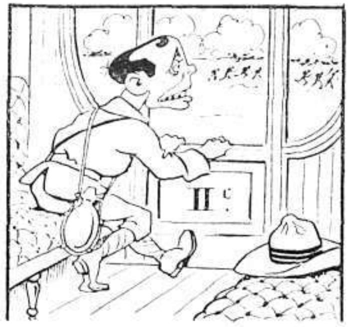
Archiduque Federico de Austria, generalísimo de sus ejércitos.

El general Joffre, generalísimo de los ejércitos de Francia.

Sarrasqueta en la guerra



Señor Director: Llegué felizmente a París. Dada mi celebridad, todos los corresponsales extranjeros salieron a recibirme. ¡Qué ovación! ¡Sarrasqueta por aquí! ¡Don Goyito por allá! ¡Cómo se reían conmigo!



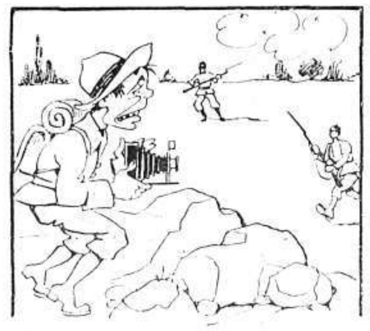
En seguida tomé un refresco con soda y el ferrocarril de cintura. ¡Cómo apretaba la máquina en dirección a los fuertes! y hala, hala que hala, llegamos al ala izquierda aliada.



Entré con valor y los amuletos, en la línea de fuego; pero como allí ardían las papas, avancé a retaguardia en retirada prevista hasta el Luxemburgo para ocupar posiciones más cómodas.



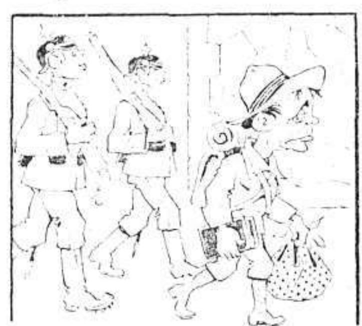
Ya en el Luxemburgo, fuí al teatro a ver al conde; dijo que no estaba para músicas ni reportajes, porque le habían violado su estado. Vi muchas viudas, pero poco alegres, a causa de la guerra.



Al tomar una instantánea con pose, dos prusianos venían sobre mí, el uno por el ala izquierda y el otro por la derecha. ¡Ya no podía almecar el ala! ¡Me impresioné mucho! La placa nada.



—¡Ríndete, espía! — me gritaron.
—¡No soy espía! Soy porteño de la Boca, — y no he dicho esta boca es mía al enemigo. Izé el pañuelo blanco y caí rendido de cansancio.



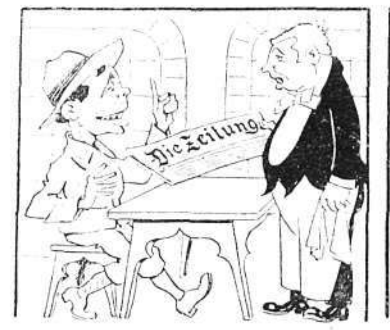
Con esta estratagema reporteril y mi carnet, conseguí entrar en Berlín antes que los ejércitos aliados. ¡Qué envidia me tomaron los generales!



No ví al kaiser, porque salió a operar al campo; pero ví al grueso del ejército alemán que acababa de evacuar, con mucho apuro, la Lorena.



Me enviaron a Colonia, a un depósito de aguas de olor y de prisioneros. ¡Qué bien olían las calles a causa de las aguas! Las noticias de aquí son de muy buenas fuentes.



Los alemanes no son tan ilustrados, como se cree. Yo les hablaba en criollo puro y claro, y no me entendían. Pedí en el café un vermouth con unas diez aceitunas, y me dieron el «Die Zeitung».



Los triples, que se han quedado sólo en pares, seguían la táctica y camino de Atila en su invasión con los hunos; pero los otros, que estaban prevenidos, les calentaron los cascos con sus shrapnells.



Comunican de Yoko-ama, que el emperador Yoso-hito mandó al almirante Yanagata que continuara el bombardeo de los fuertes de Kiao-chaw.

¡Chao! y hasta la próxima

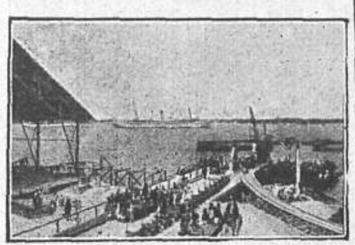
SARRASQUETA.

Dib. de Redondo.

LAS COLONIAS ALEMANAS



Vista de Loma, capital de la colonia alemana Togo.



El puerto de Daressalam en Africa Oriental.



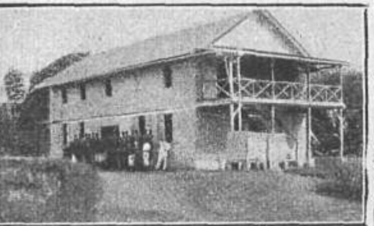
Saludando por primera vez el pabellón alemán en Samoa en marzo de 1900.



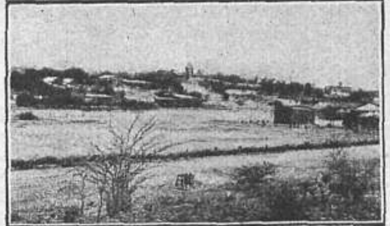
Aldea de indígenas, en el Kongo alemán.



Lo indicado en el mapa, en negro, son las posesiones alemanas en Africa y Oceanía.



Escuela sostenida por el gobierno, en Puerto Simpson, de Nueva Guinea.



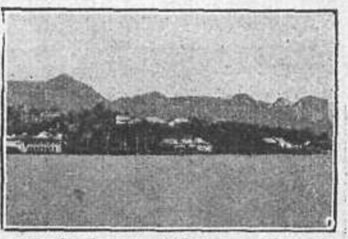
Windluk, capital de la colonia alemana del Sud Oeste de Africa.



Casa-sede de la gobernación en Bona, Kamerun.



Vivienda de un chacarero en el Africa alemana del Sud Oeste.



Colonia alemana de Ponapa, en Islas Carolinas.



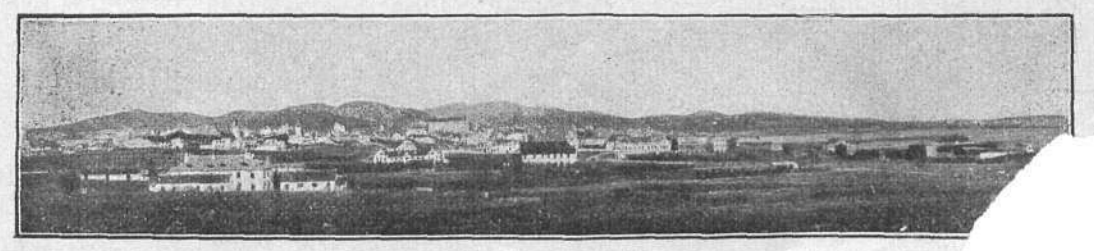
Distrito gubernamental de Morogoro, en Africa Oriental.

Alemania posee hasta el presente 2.616.530 kilómetros cuadrados de colonias, con una población de 12.251.902 habitantes.

En Africa tiene las posesiones de Togo, Cameron, Africa del S. O. y Africa Oriental; en Oceanía, tierra del emperador Guillermo, Archipiélago de Bismarck e islas Salomón, islas Carolinas, Marianas, Marshall y Samoa y en Asia el territorio tomado en arriendo a China por cien años, de Kiatschou, al que han puesto cerco los japoneses y esperan rendir en breve.

La administración de las colonias alemanas se hace por gobernadores y comisionados imperiales.

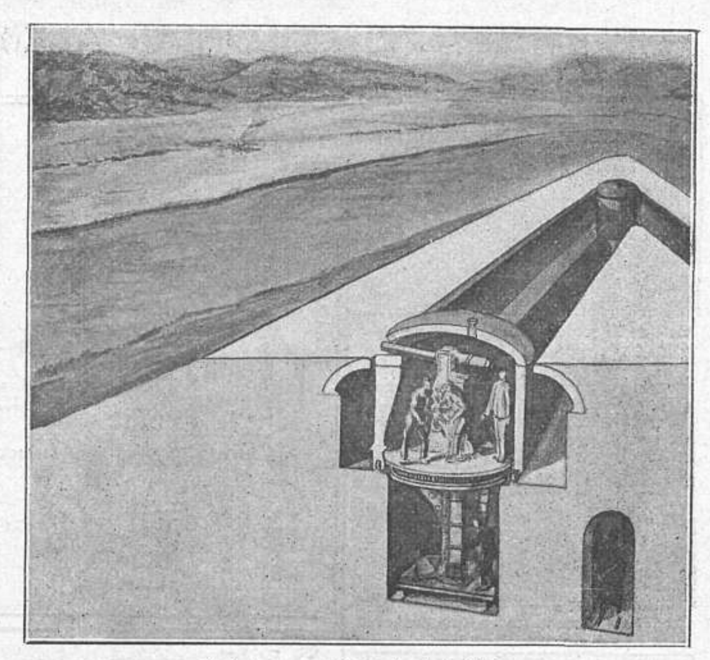
Los ingresos no bastan para cubrir los gastos; pero son excelentes estaciones carboneras y puntos estratégicos.



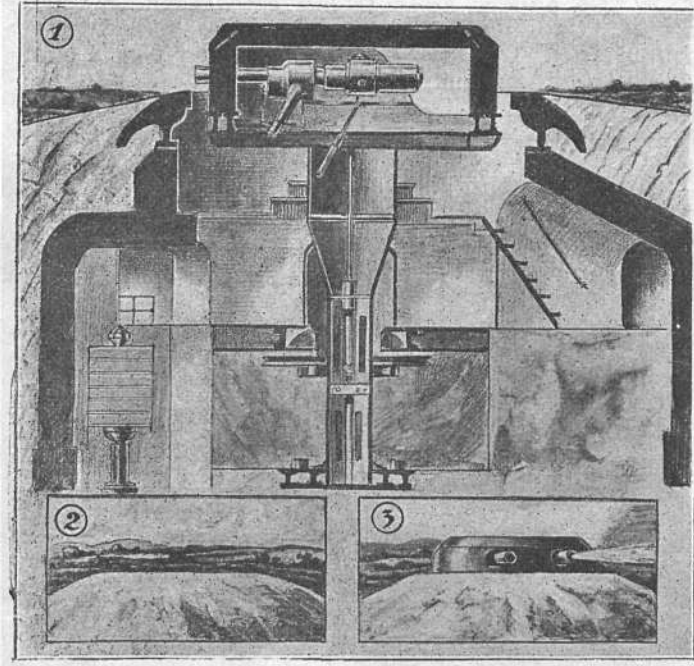
Vista panorámica de Tingtau, en Kiatschou.

LOS FUERTES.

El arte, o ciencia, de las fortificaciones, es tan antiguo como la guerra misma, la cual cuenta tantos años como el hombre; pues es fama que a la segunda generación, ya uno mató a otro. Los arqueólogos revelan constantemente, como viejos de docenas o veintenas de siglos, ruinas que no pueden ser sino de fortificaciones, como los *mounts* de los Estados Unidos y otras no menos famosas. Y, naturalmente, el desarrollo de aquel arte o ciencia, ha corrido parejas con el de las armas empleadas en las luchas. Sin remontarnos mucho, podemos fácilmente darnos cuenta de la diferencia que hay, por ejemplo, entre un fuerte de los construídos en el siglo XVII, según las enseñanzas de Vauban, y los fuertes de Lieja, construídos por el general belga Brialmont, y que tanto dieron que hablar al mundo en los primeros días de la guerra.



Corte transversal de un fuerte de Lieja.

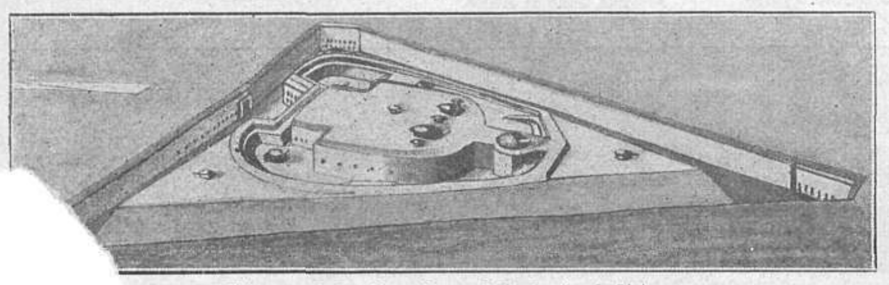


Una de las torres blindadas de Lieja, planeadas por el general Brialmont. — 1, mecanismo de la torre; 2, la torre hundida en el fuerte para cargar los cañones; 3, haciendo fuego.



Observatorio estratégico de las costas y otros puntos de la Gran Bretaña, en los cuales se ejerce una activa vigilancia.

Los fuertes de Lieja, que tomamos como tipo por la fama que se ganaron, están hechos precisamente para resistir a los proyectiles de los grandes cañones que ya se empleaban cuando dichos fuertes se construyeron. Todas las medidas defensivas posibles han sido tomadas en su construcción; tanto, que las torres en que están los cañones, se hacen visibles únicamente durante el cortísimo espacio que duran los disparos. Además, esas torres pueden cambiar de posición, si es preciso.



Vista, a vuelo de pájaro, de uno de los fuertes de Lieja.

Seguir viaje

— Vamos, pronto, señor, que el tren va a marchar. ¡Pronto!

Me agarro como puedo y me embarco en el primer coche de primera que me viene a la mano.

El tren parte. Una señora que hay en el coche, lanza una exclamación. La miro. ¡Hermosa señora! Ella asoma la cabeza por la ventanilla y grita:

— ¡Ramón! ¡Ramón! — Sin duda llama a su esposo, a su hermano, a su sirviente.

Vuelve a gritar. Se impacienta. Parece que está desesperada. Me mira con ojos interrogadores. Aquella señora quería decirme algo.

— ¿Qué le ocurre, señora? — me apresuro a preguntarle.

— Me ocurre, señor, — dice, entre angustiosa y llorosa, — que mi esposo, que fué a buscar las boletas, no ha vuelto y... ¿qué le habrá pasado?

Caso extraordinario: un marido que se separa de su mujer en el momento de marchar el tren...

Y el tren seguía marchando como si tal caso extraordinario no ocurriera, y la señora seguía mirando por la ventanilla, entre llorosa y angustiada.



— ¿Va usted muy lejos, señora?—le pregunto, después de observar disimuladamente los montones de maletas, sacos, etc., que lleva encima, debajo y arriba de los asientos.

— Sí, señor; — me contesta — a Mercedes, y de Mercedes a nuestra estancia. Pero, — añade, como para ella, — ¿qué se habrá hecho Ramón?

— No tenga usted temor, señora, por *Ramón*, — la digo grave, — es más que probable que vendrá a alcanzarla en el tren que sigue (y el tren que seguía era de carga).

— Pero, entonces, yo debo esperarlo en la primera estación, — murmura ella pensativa.

No me parece bien, y no me parece bien porque como yo también iba a Mercedes, la compañía no me era desagradable.

Llegamos a Flores. La señora insiste en bajar, y yo insisto, aconsejándola, que no lo haga. Entre resoluciones y dudas y consejos, se acerca un guarda, y:

— ¿La señora de...? — le pregunta.

— Yo soy.

— Este telegrama para usted.

La señora lo toma, lo lee y me mira atónita.

— Es de mi marido, — me dice, como si ya fuéramos conocidos antiguos; — sólo dos palabras. Vea.

Cierto; el telegrama no decía sino: «Sigue viaje».

— Es lo más acertado, — repongo, — como ya se lo dije, su marido vendrá en el otro tren y... nada se ha perdido.

La señora se impacienta. Suena la campana. En marcha de nuevo. La señora se desconsuela, y yo procuro consolarla. Tres cuartos de hora después nos hallamos en Morón.

— ¿La señora de...? — pregunta nuevamente un guarda.

— Yo soy.

Era otro telegrama de su marido; pero más extenso. Decía: «Al tomar boletas enredóse botón con fleco señora. Marido enojóse. Intervino policía. Sigue viaje».

Apesar de la concordancia vizcaína comprendimos lo que quería decir.

— ¡Y es probable que lo hayan llevado preso! — exclamó, indignada, la hermosa señora. — ¡Qué escándalo!

— Cierto,—la dije,—al subir al tren sentí voces de disputa, y hasta supuse que se estaban pegando. (Mentía).

— Oh, — volvió a exclamar la hermosa señora, — yo debo volverme...

— ¿Por dónde? — la pregunto. — No hay cómo. Además, no debe haberle ocurrido nada grave a su marido, cuando él mismo le telegrafía a usted diciéndole *que siga viaje*.

— Pero, ya ve usted, una señora sola... Es peligroso.

— Sí, señora... ¡muy peligroso! — la contesto yo con relativa intención.

La señora me mira fijamente. Yo... la miro también. Sonríe y baja la vista. Yo sonrío a mi vez y... el tren sigue su marcha.

Aún faltan algunas horas para llegar. Sondeo el vado, y la pregunto:

— ¿No los esperan a ustedes en Mercedes?

— Nadie, señor. Al llegar allí debíamos irnos directamente en carruaje a la estancia.

Sondeo más, indago y me voy a fondo: un matrimonio sin hijos, con tres años de casados, regularmente ricos, y ella... ¡más que regularmente hermosa! Intimamos... hasta cierto límite. Ella dejóme entrever que yo no le era antipático. ¿Y cómo puede ser antipático un caballero, «de cierta edad», que lleva su galantería o su oficiosidad al extremo de pagarle el pasaje a una señora a quien no conoce? Porque es de advertir que la señora, yendo, o creyendo ir, con su marido, no llevaba dinero, y por lo tanto yo me había apresurado a tomarle la boleta en la primera estación, aunque ella me aseguraba después que el jefe de la estación de Mercedes conocía a su marido, y... llegamos a Luján. Otro telegrama:

— ¿La señora de...?

— Yo soy.

La señora lee.

— ¡Oh, qué fastidio! — dice, alargándome la fórmula.

Era, como debe suponerse, de su caro esposo, que repetía: «Sigue viaje». La dije un chascarrillo. Desarrugó el ceño. Reí. Rió y nos pasamos el tiempo riendo.

Entre col y col, — lenguaje campesino, — una frase «flirteante», una anecdotilla discreta. Ella me confió algunas excentricidades de su marido... ¡Muy social, muy sencilla, muy llana y, sobre todo, muy hermosa la señora!

Ibamos llegando. Las horas habían transcurrido con una velocidad imposible. Verdad es que el maldito tren marchaba con tal rapidez!... Parecía que el maquinista lo hacía apropósito.

—¡Ay, Dios mío!—exclama de pronto la hermosa señora.—¿Y qué hago yo con todo este equipaje? ¿Cómo me pongo, sola en viaje con todo esto, a la estancia?

¿Era una indirecta? La recojo al vuelo. Me pongo a su disposición. La estancia, según me dice, queda cerca. La acompañaría hasta allá y después me volvería en el mismo carruaje.

— Pero, se va usted a molestar, — me replica, entre agradecida y deseosa.

Convenimos en que sí. Llegamos a Mercedes, y no bien abrí la puerta del coche para que la señora bajara delante, otra vez el guarda:

— ¿La señora de...?

— Yo soy.

Telegrama del susodicho. Lo leyó. Lo leí. Decía: «No sigas viaje. Espérame en el hotel X. Mañana llegaré a esa». Nos miramos. Rió. Reí. Reímos.

Yo tomo todos los bártulos que formaban el equipaje de la hermosa señora y del marido, supongo: sombrereras, maletas, paraguas, mantas, etc., y las coloco en un coche que nos conduce al hotel indicado.

El hotelero, — que es la personificación de la amabilidad,— conoce a la señora. Ella le cuenta lo que le ha pasado, y pide un cuarto. Yo pido otro. Después nos encontramos en el comedor. Después nos separamos. Volví al hotel a la noche. Me introduje en mi cuarto. Hago mis preparativos y... «¡él duerme!» pero...

— Buenas noches, vecino, — oigo una voz de mujer, «halagüeña y clara», que debía venir del cuarto contiguo al que había, en el mío, una puerta de comunicación. (Debe suponerse que estaba cerrada).

— ¡Es ella! — exclamé in pecto, contestando, en voz alta, lo más almibarada posible: — Buenas noches, vecina!

Pasa el tiempo y, francamente, no puedo dormir!

— ¿Vecina?

— ¿Qué, vecino? — responde en voz muy baja.

— ¿Seguimos viaje?

No contesta; pero... rió. Reí. Reímos, y... al día siguiente me presentó a su marido, que ya le ha contado una historia de flecos y botones, maridos celosos, vigilantes, comisarios, etc., que fueron, según él, la causa de su detención.

Un excelente hombre el marido de la hermosa señora, que respiraba salud y alegría por todos sus poros. Fuímos después «grandes y buenos amigos», como se llaman las testas coronadas. Y allá, en los momentos de confianza, me dijo:

— ¿Pero usted ha creído todo eso que yo le he contado a mi señora, como causa de mi detención? Ni que lo piense. Una trama, compañero, una trama para acudir a una cita... Así es que mientras yo acudía a ésta en la seguridad de no ser sorprendido por mi mujer, yo le telegrafiaba para que...

— Siguiera viaje?...

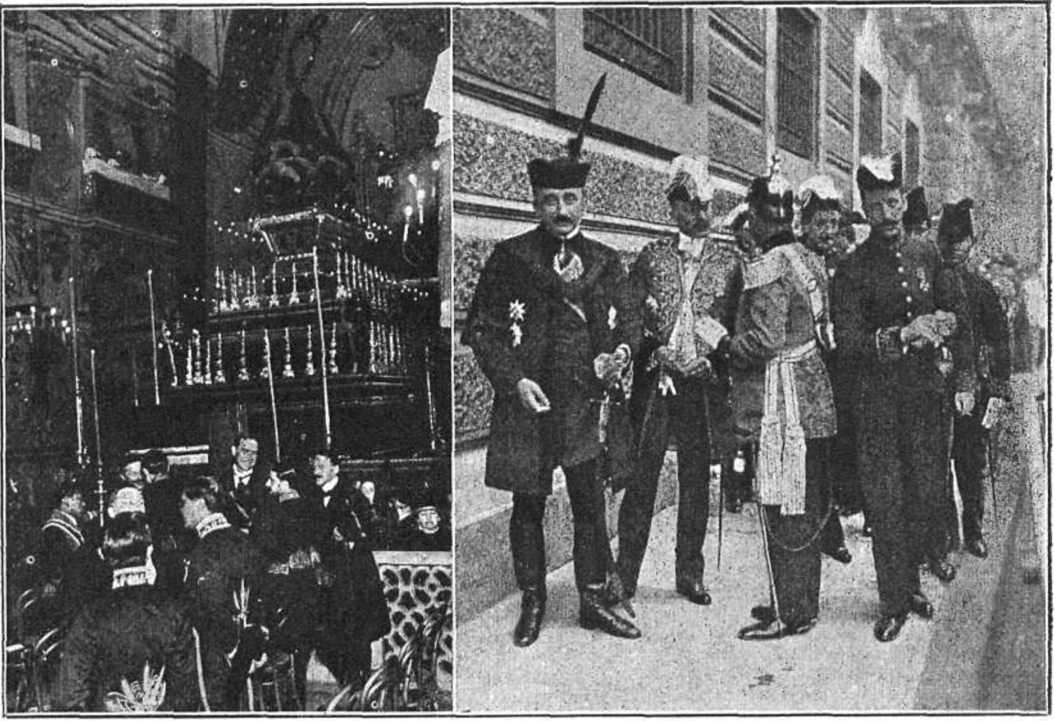
— ¡Justo!

Rió. Reí. Reímos.

Rafael Barreda.

Dib. de Fohn.

De Río Janeiro



Funerales celebrados en la catedral, a la memoria del papa Pío X: el catafalco. — Los miembros del cuerpo diplomático, que asistieron a la ceremonia.

Ultimas informaciones de la guerra

De nuestros corresponsales en Londres y París



Las bombas lanzadas sobre Amberes, por un Zeppelin. — Destrozos que produjo en el Jardín Botánico la bomba, y un oficial que fué herido por la misma.



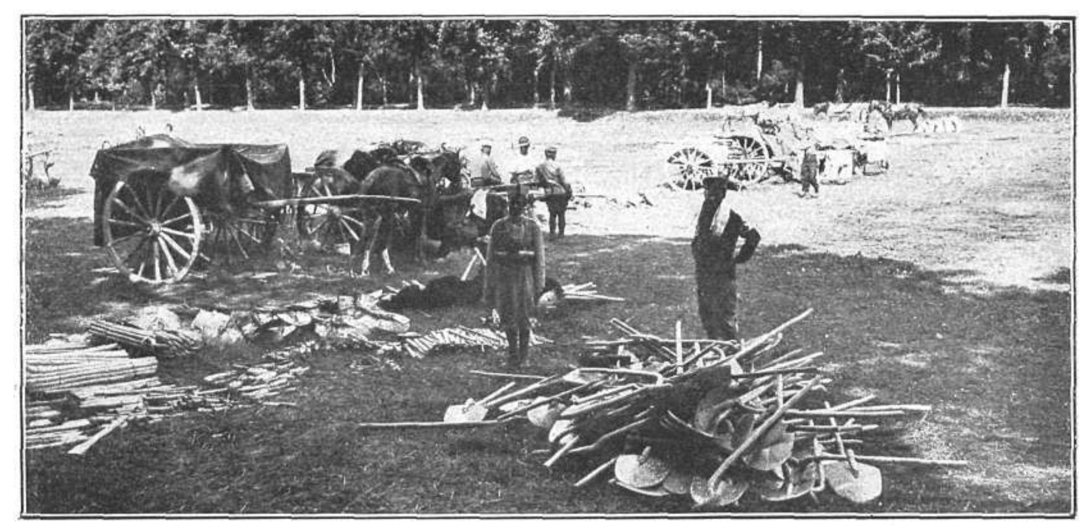
Una estatua destrozada por un fragmento de la bomba, en una casa de Amberes.



Pared de una casa-habitación en Amberes, donde cayeron fragmentos de una de las bombas lanzadas por el Zeppelin.



Destrozos producidos en el Jardín Botánico de Amberes, por una de las bombas que arrojó el dirigible.



Tropas coloniales negras, empleadas en cavar trincheras en los alrededores de Amiens, ciudad que cayó en poder de los alemanes y después fué recuperada por los franceses.

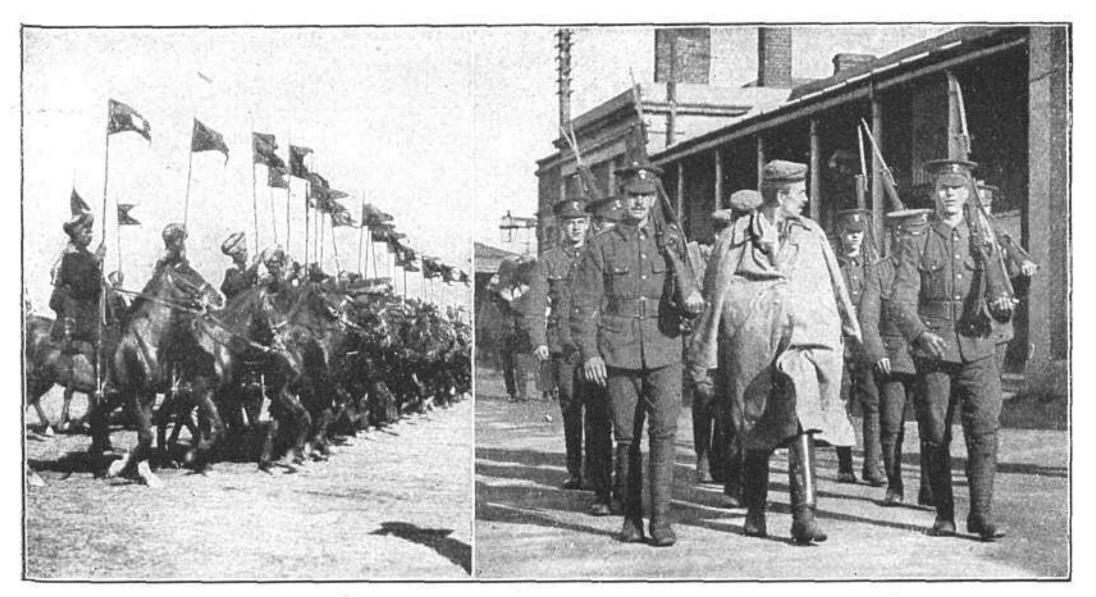


Salida de un cuerpo de artillería francesa, de la ciudad de Amiens hacia la frontera, donde se había empeñado el combate.

Soldados ciclistas del ejército belga, en la ciudad de Amiens, después de la retirada de Namur, incorporados al ejército franco-inglés.

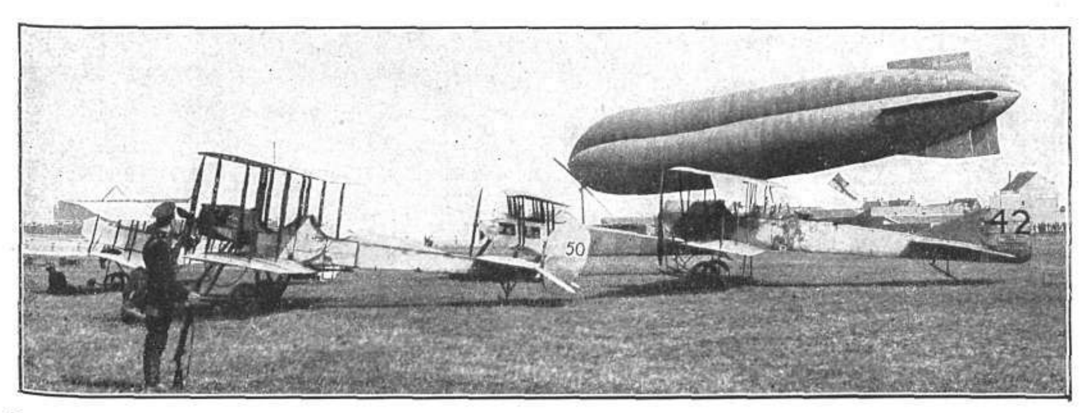


Una ambulancia inglesa, en el norte de la ciudad de Amiens, en espera de los resultados del combate, que tuvo lugar en los alrededores de esa plaza fuerte, en el avance de las tropas alemanas hacia París, antes de la batalla de Marne, que las obligó a replegarse hacia el Aisne.



Un escuadrón de la famosa caballería india, llegado a Inglaterra, y que combatió en la batalla de Marne, según los telegramas.

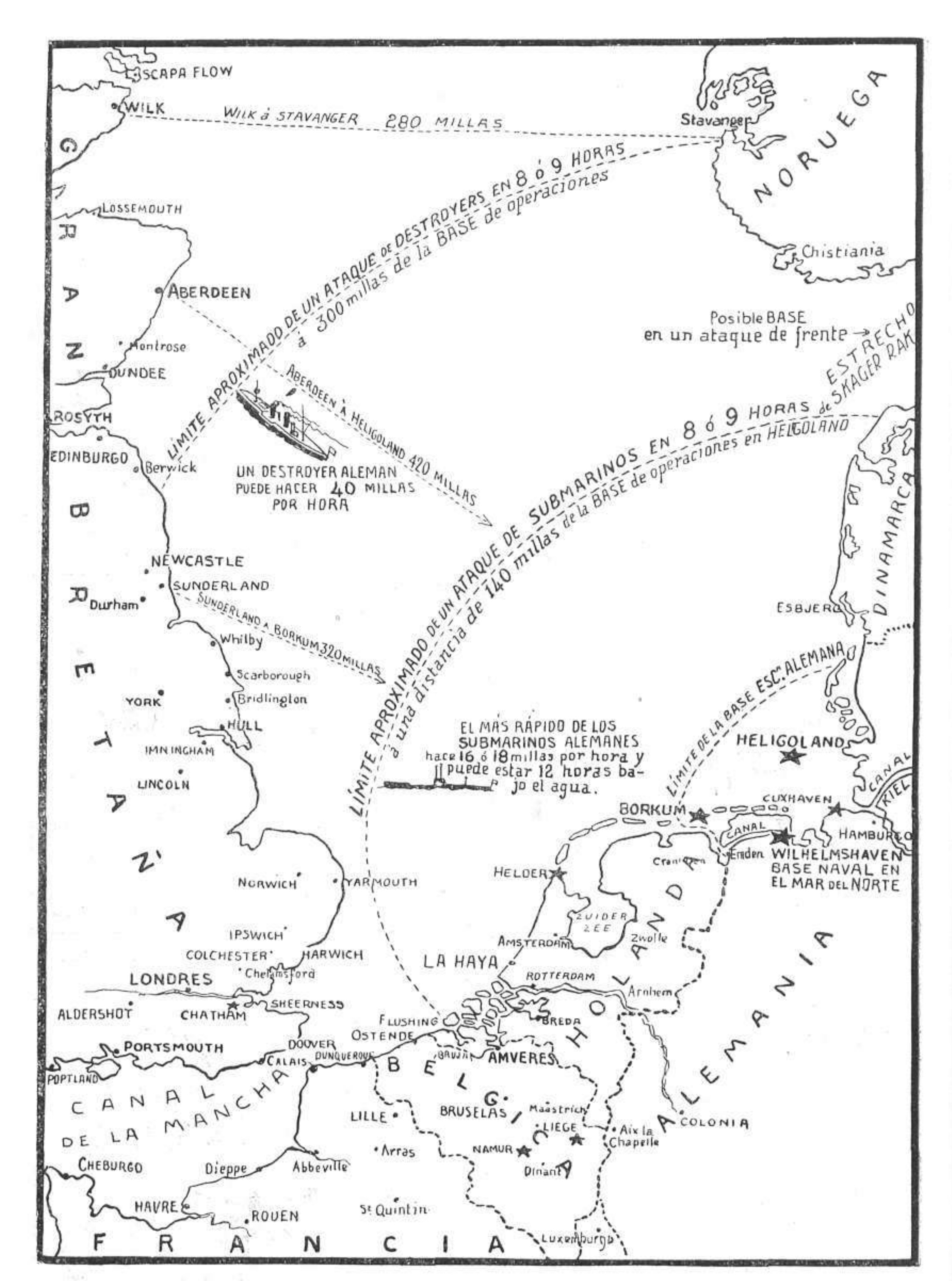
Prisioneros alemanes llegados a Dorchester, y escoltados por soldados ingleses, hasta el campo en que son confinados. Estos prisioneros fueron hechos por las tropas inglesas, en la batalla de Marne.



Una sección del ejército inglés de French, en Francia. — Los aeroplanos y dirigibles que tanto servicio han prestado en los reconocimientos



Una ambulancia inglesa, llegando a Amiens, con heridos procedentes de la batalla que se libró en los alrededores de esa ciudad.

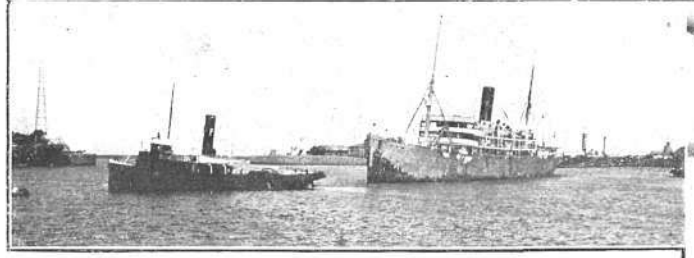


La guerra naval en el Mar del Norte

Las operaciones navales que necesariamente se tienen que desarrollar en el Mar del Norte serán de gran interés, dado que por primera vez se pondrá a prueba la eficacia de los grandes dreadnoughts con sus poderosos cañones y el no menos poder ofensivo de los submarinos y destroyers de gran velocidad. A juzgar por los primeros ataques hechos por los marinos alemanes, con audacia y energía, hundiendo tres acorazados ingleses en minutos con su escuadrilla de submarinos, éstos están llamados á prestar incalculables servicios en una batalla naval.

En nuestro mapa, se puede ver las diversas zonas de acción que tienen los destroyers y los submarinos, partiendo de las bases de Alemania en el Skager Rak y en Heligoland, y la situación de los puertos ingleses, base de su escuadra, y que les permite en tres horas llegar á Calais, así que la escuadra enemiga se moviera de su base en Heligoland ó en el Estrecho.

Los sobrevivientes del "Cap Trafalgar"



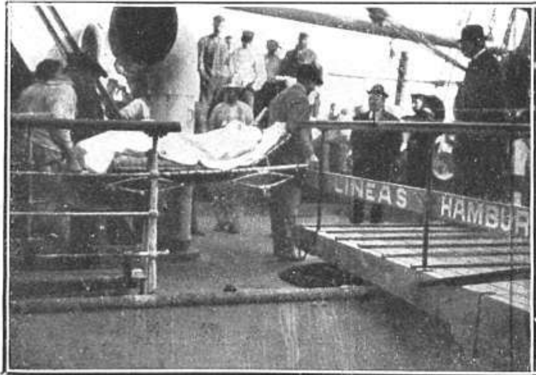
El vapor «Eleonore Waermann» entrando al dique 4, trayendo a su bordo los sobrevivientes del naufragio del «Cap Trafalgar».



El capitán civil del buque náufrago, señor Langerhamm, quien lo mandaba al salir de nuestro puerto, y que pasó al carbonero que acompañaba al crucero auxiliar «Eber», cuya artillería fué pasada al «Trafalgar».



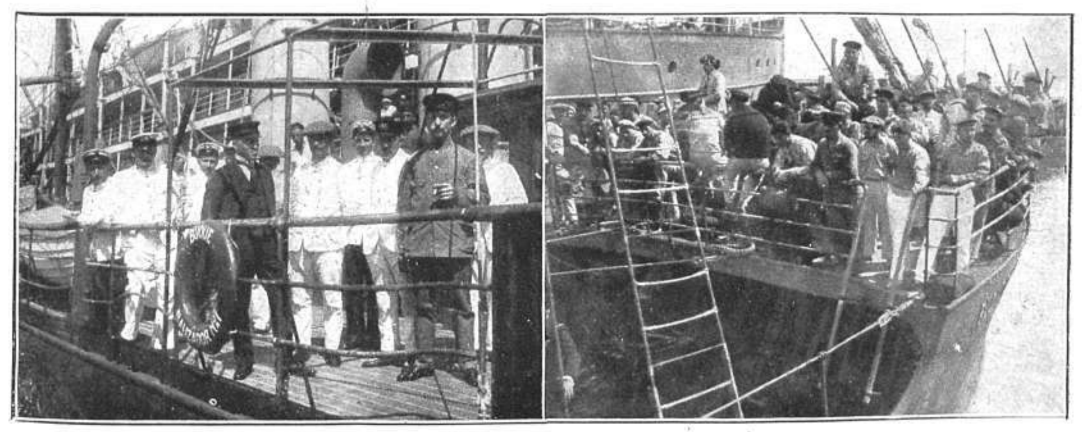
Grupo de marinos y tripulantes del «Cap Trafalgar», al llegar a Buenos Aires.



Sacando un herido para transportarlo al hospital.



Conducción al Hospital Alemán de un marino gravemente herido.



Los sobrevivientes embarcados en el Balizador N.° 1, rumbo a Martín García, donde, según los tratados, deberán permanecer hasta la terminación de la guerra.

Aniversario



Concurrencia a la velada que se celebró el domingo, en la escuela-taller de la Archicofradía del Corazón de Jesús, conmemorando el 25.° aniversario de su fundación.

Demostración

Homenaje ofrecido por el personal directivo y docente de la Escuela Normal de Profesoras, a la vicedirectora, señorita María A. Barillatti, ascendida a directora de la Escuela Sarmiento

Enlaces





Señorita Fernanda Coster. — Señor Federico Paumann.





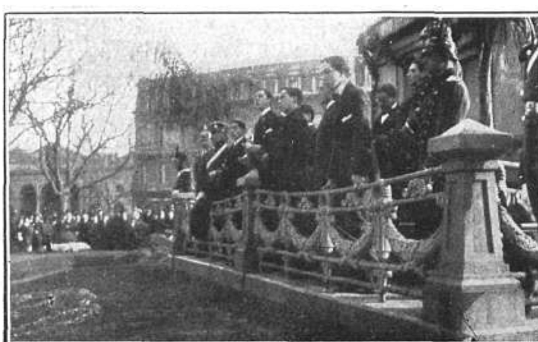
Señorita Agripina Ruiz Moreno. — Señor Manuel Ruiz Moreno.





Señorita Sara Gutiérrez. — Señor Alfredo J. Seré.

102.° aniversario de la batalla de Tucumán

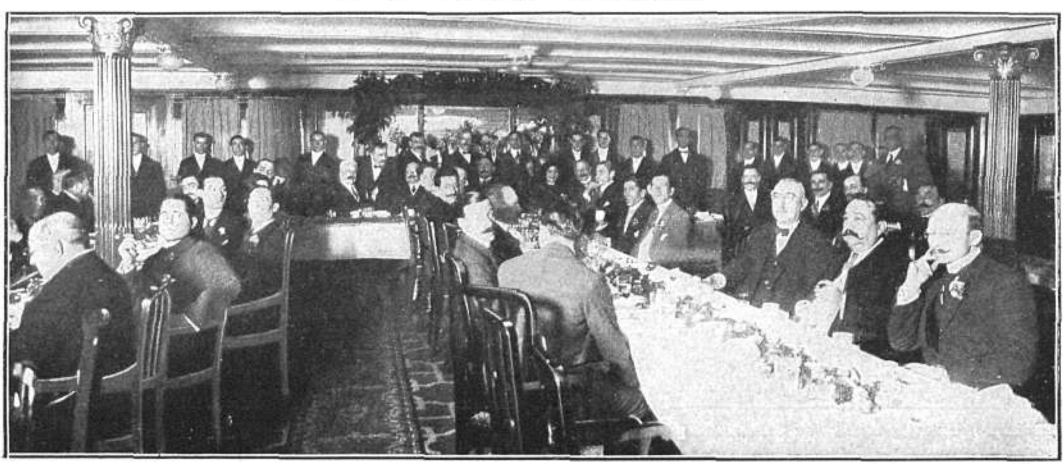


Homenaje estudiantil ante el monumento a Belgrano, en la plaza de Mayo.



Fiesta del árbol, llevada a cabo en el barrio de Gaona, el mismo día, por los escolares.

En el "Príncipe de Asturias"



Banquete servido a bordo del citado transatlántico, en obsequio de los representantes de la prensa porteña y otros invitados.

Fiestas israelitas



Grupo de oficiantes en la ceremonia anual israelita, llevada a cabo por los miembros de la colectividad, residente en Buenos Aires.

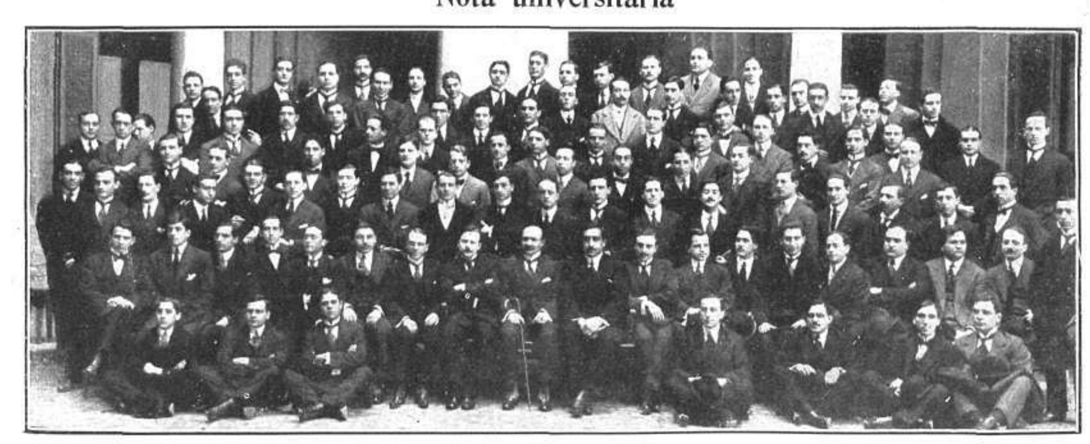
Instituto Nacional del Profesorado



Colación de grados: el rector, doctor Guillermo Keiper, leyendo su discurso.

Grupo de alumnos egresados, que en el mismo acto recibieron sus diplomas de profesores, acto que originó una bonita fiesta.

Nota universitaria



Aniversario de la inauguración de la clase de Clínica Médica, en la Facultad de Medicina. — El profesor de la misma, doctor David Speroni, rodeado de sus discípulos.

Necrología



Señor Luis V. Spineto.



Señor Juan B. Devoto.



Señorita María C. Moreno Olivera.



Señora Camila Z. de Anselmo.



Señora Ana F. de Forti.



Señor Juan P. Gravano.



Señor Franklin E. Horne.

Caja Dotal

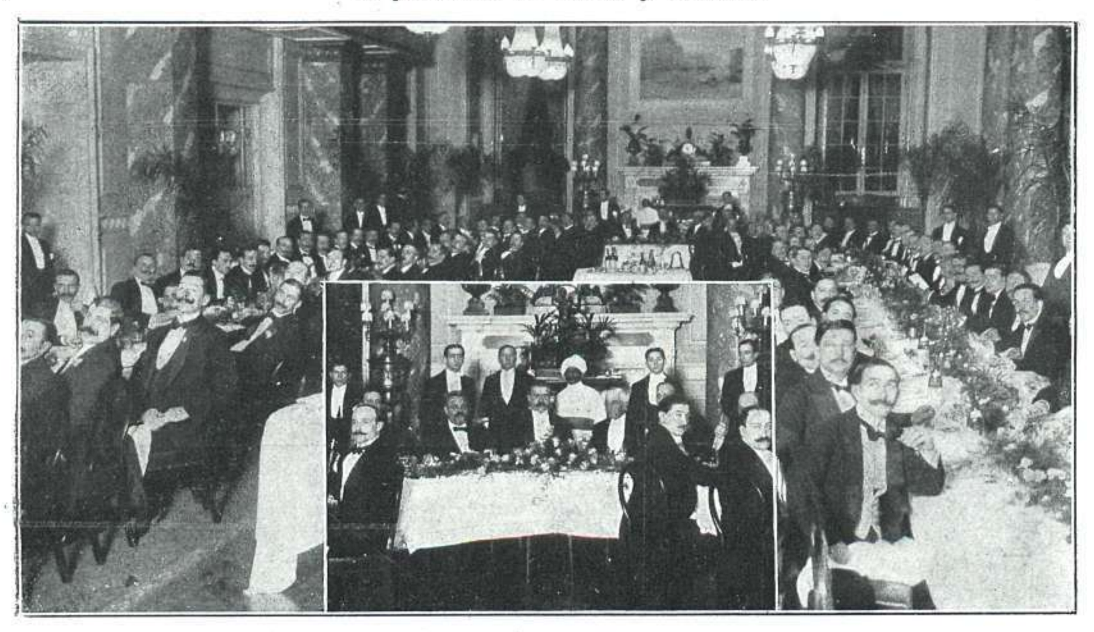
Fiesta de beneficencia



Concurrencia a la fiesta anual, celebrada por la institución nombrada en el Círculo de Obreros.

Familias que concurrieron al festival pro asilo-escuela del Sagrado Corazón de Jesús.

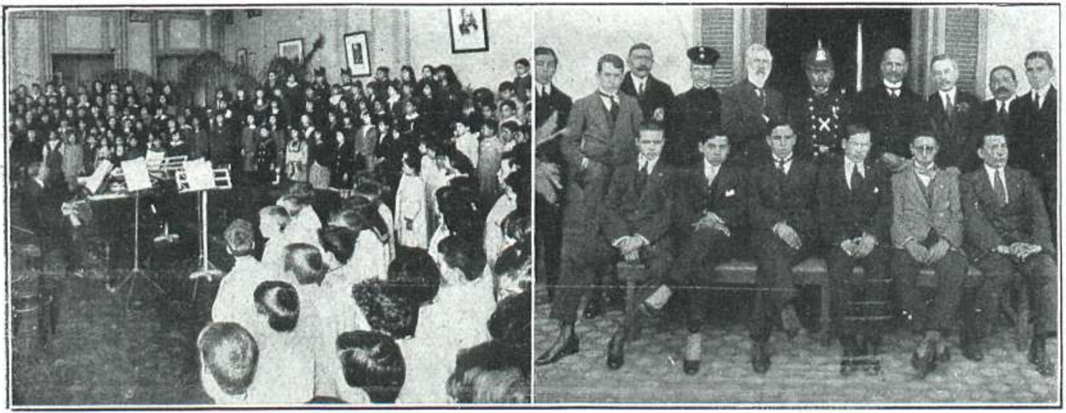
El personal de Gath y Chaves



Banquete ofrecido por el personal superior de la casa Gath y Chaves al director-gerente, don Pablo Della Valle, celebrando el éxito alcanzado por la inauguración de la gran casa central de dicho establecimiento. — En el ángulo, la cabecera de la mesa.

Música escolar

Premio a un vigilante



Audición musical de los alumnos de las escuelas Roca y Avellaneda, llevada a efecto en el local de la primera, ante las autoridades del Consejo Nacional de Educación.

Comisión de vecinos de la sección 31.ª, que entregaron una medalla de oro al agente Cleto Castro ×, como recompensa por su abnegación, al salvar una niña caída a un pozo.



Dib. de Alonso.



Desde que entrara en Francia con el ejército invasor, Walter Schnaffs se juzgaba el más desdichado de los hombres. Era grueso, andaba con dificultad, padecía mucho, y sobre todo de los pies, que tenía muy planos y muy gordos.

Era un ser pacífico y benévolo, ni magnánimo ni sanguinario, padre de cuatro hijos que adoraba, y marido de una rubia de la que cada noche echaba a menos las caricias, los cuidados y los besos. Gustaba de levantarse tarde y acostarse temprano, comer lentamente buenos guisos, y beber cerveza en las cervecerías. Pensaba además que todo lo bueno de la existencia desaparece con la vida, y sentía un odio espantoso, instintivo y razonado a un tiempo, contra los cañones, los fusiles, los revólvers y los sables, pero sobre todo contra las bayonetas, pues se sentía incapaz de manejar bastante vivamente aquella arma rápida para defender su gran barriga.

Cuando se acostaba en el suelo por la noche, envuelto en su capote, al lado de los camaradas que roncaban, pensaba largo rato en los suyos que había dejado allá abajo y en los peligros sembrados en su camino. "¿Qué sería de los pequeñuelos si le mataban? ¿quién les criaría, quién les alimentaría y educaría? En aquella hora poco dinero debían tener a pesar de las deudas que contrajera para dejarles algo al marchar. Walter Schnaffs lloraba algunas veces.

Al principio de las batallas sentía tal debilidad en las piernas que se hubiera dejado caer a no pensar que sus mismos compañeros le pisarían. El silbido de las balas le ponía los pelos de punta.

Hacía meses que vivía así aterrorizado y angustiado.

Su cuerpo de ejército se adelantaba hacia Normandía. Un día fué enviado de descubierta con un pequeño destacamento encargado de explorar una parte de aquella comarca y replegarse en seguida. Todo parecía tranquilo en la campiña. Nada indicaba que se hubiera preparado la resistencia.

Mientras los prusianos bajaban con calma un pequeño valle cortado por profundas torrenteras, estalló un violento fuego de fusilería que les hizo detener y mató a una veintena de ellos; y un destacamento de franco-tiradores, saliendo impensadamente de un bosque, acometió a la bayoneta.

Walter Schnaffs permaneció inmóvil de momento, de tal modo sorprendido y desesperado, que no acertaba siquiera a huir. Luego le acometió un deseo loco de escapar; pero pensó en seguida que corría como una tortuga en comparación de los franceses enjutos y ágiles que llegaban saltando como un rebaño de cabras. Entonces, viendo a seis pasos delante de él un ancho foso lleno de zarzas cubiertas de hojas secas, saltó a pies juntos dentro, sin pensar siquiera en la profundidad que podía tener, como se salta desde un puente a un río.

Pasó como una flecha a través de una espesa capa de lianas y zarzas que le desgarraron manos y cara, y cayó pesadamente sentado sobre un montón de piedras.

Levantando la vista, vió el cielo por el agujero que había hecho. Aquel agujero podía denunciarlo y se adelantó con precaución gateando por el fondo de aquella torrentera, bajo la techumbre de plantas entrelazadas, yendo lo más aprisa posible y alejándose del lugar del combate. Luego se detuvo y se sentó de nuevo acurrucado como una liebre entre altas hierbas secas.

Durante algún rato oyó detonaciones, gritos y quejas. Después los clamores de la lucha se debilitaron, cesaron. Todo permaneció mudo y callado.

De pronto, algo se movió junto a él. Tuvo un sobresalto espantoso. Era un pajarillo que se había posado en una rama y agitaba las hojas muertas. Durante cerca de una hora el corazón de Walter Schnaffs latió arrebatadamente.

Llegaba la noche llenando de sombra la quebrada. El soldado reflexionó. ¿Qué iba a hacer? ¿qué le iba a ocurrir? Debía reunirse a su ejército, ¿pero de qué manera? ¿por dónde? Y debería volver a empezar su horrible vida de angustias, de sustos, de fatigas y sufrimientos que llevaba desde el principio de la guerra. ¡No, no se sentía con valor para ello! Conocía que se le había acabado la energía que le era precisa para soportar las marchas y afrontar los peligros incesantes.

¿Pero qué hacer? No podía permanecer en aquel barranco y ocultarse en él hasta que acabaran las hostilidades. Ciertamente que no. Si hubiera tenido qué comer, aquella perspectiva no le aterrara, pero le era necesario comer todos los días, y allí no había comida.

Estaba solo, armado, vestido de uniforme en territorio enemigo, lejos de los que podían defenderle.

Se estremecía de pies a cabeza.

De repente pensó: "Si por lo menos me cogieran prisionero". Y su corazón se estremeció de deseo, de un deseo vehemente, inmoderado, de ser prisionero de los franceses. ¡Prisionero! estaría a salvo, alimentado, alojado, al abrigo de balas y sables, sin temor ninguno, en una buena prisión bien custodiada. ¡Prisionero! ¡Qué ensueño!

Tomó inmediatamente una resolución: "Voy a constituirme prisionero."

Se levantó resuelto a ejecutar tal proyecto inmediatamente. Pero permaneció inmóvil, asaltado de pronto por reflexiones molestas y por nuevos terrores. ¿A dónde iría a presentarse? ¿Cómo? ¿Hacia qué lado? E imágenes espantosas, imágenes de muerte aparecieron en su mente.

Iba a correr peligros terribles, aventurándose solo con su puntiagudo casco a través de la campiña.

¿Y si encontraba aldeanos? Viendo a un prusiano extraviado, a un prusiano sin defensa, le matarían como a un perro. ¡Le matarían con las horcas, con las hoces, con las palas, con los picos! Le convertirían en picadillo con el encarnizamiento que en tales casos usan los vencidos.

¿Y si encontraba a los franco-tiradores? aquella gente sin ley ni disciplina le fusilarían por diversión, por pasar una hora, para reir viendo la facha que haría. Y se creía ya apoyado contra una pared enfrente de doce cañones de fusil

cuyos agujeritos redondos y negros parecieran mirarle.

¿Y si encontraba el ejército francés? Los hombres de la vanguardia le tomarían por una descubierta, por algún soldado atrevido que había salido de reconocimiento y dispararían contra él. Y le parecía sentir las detonaciones irregulares de los soldados tendidos entre la maleza, mientras él, de pie en el centro de un campo, se desplomaba agujereado como una espumadera por las balas que sentía entrar en su carne.

Se sentó de nuevo desesperado. Su situación le parecía sin salida.

Era de noche, una noche callada y negra. No se movía, estremeciéndose a cada uno de esos ruídos extraños y ligeros que se oyen en el campo. Un conejo, dando un golpe con las patas de atrás en el suelo, dió un susto tremendo a Walter Schnaffs. Los gritos de los mochuelos le desgarraban el alma infundiéndole súbitos miedos, dolorosos como una herida. Dilataba sus grandes ojos para procurar ver en la sombra, imaginando a cada instante que alguien andaba junto a él.

Después de interminables horas y angustias sin cuento, advirtió a través de la techumbre de ramaje que amanecía. Entonces sintió un gran alivio. Estiró los miembros que le parecieron menos pesados, se tranquilizó su corazón, se le cerraron los ojos y se durmió.

Al despertar, el sol le pareció haber llegado a la mitad de su carrera; debía ser mediodía. Ningún ruido turbaba la paz abrumadora de los campos y Walter Schmaffs notó que tenía un hambre tremenda. Bostezaba haciéndose la boca agua al pensar en el salchichón, en el rico salchichón de los soldados; y el estómago le dolía.

Se levantó, dió algunos pasos, sintió que le flaqueaban las piernas y se volvió a sentar para reflexionar. Durante dos o tres horas aun pesó el pro y el contra, cambiando a cada instante de resolución, indeciso, apenado, solicitado por contrarias resoluciones. Una idea sola le pareció por fin lógica y práctica, la cual consistía en acechar el paso de un aldeano solo, sin armas y sin herramientas peligrosas, correr hacia él y entregarse en sus manos, haciéndole comprender que se rendía.

Se quitó el casco cuya punta podía denunciarle y sacó la cabeza con precauciones infinitas por encima de la torrentera.

Nadie aparecía por allí. A la derecha un pueblecillo enviaba al cielo sus humaredas, ¡el humo de las cocinas! A la izquierda, al extremo de una avenida de árboles, había una gran quinta flanqueada de torrecillas.

Esperó hasta la tarde, sufriendo horriblemente, viendo bandadas de cuervos y oyendo las sordas quejas de sus entrañas.

Anocheció de nuevo. Se tendió en el fondo de su escondrijo y durmió con sueño febril, lleno de pesadillas, con el sueño del hombre hambriento.

De nuevo amaneció y se puso en observación otra vez; pero la campiña permanecía desierta como la víspera, y un miedo de nueva especie se apoderaba de Walter Schnaffs, el miedo de morir de hambre. Se veía ya tendido de espaldas en aquel sitio con los ojos cerrados. Luego, animalitos de toda especie, bestezuelas de todas clases se acercaban a su cadáver, y empezaban a comerle atacándole por todos los lados a la vez, deslizándose bajo su traje para morder su piel fina. Un gran cuervo le comía los ojos con su pico afilado.

Entonces enloqueció, imaginando que iba a desmayarse de debilidad y a no poder andar.

Aprestábase a lanzarse hacia la aldea resuelto a todo, cuando vió a tres aldeanos que se dirigían al campo con las horcas al hombro, y volvió a esconderse.

Pero apenas obscureció salió lentamente del barranco y se puso en camino, encorvado, temeroso, latiéndole el corazón, hacia la quinta lejana, prefiriendo entrar allí antes que en el pueblo, que le parecía temible como una guarida de tigres. Brillaban las ventanas de la puerta baja y una de ellas estaba abierta. Un fuerte olor a carne asada se escapaba por ella, un olor que penetró bruscamente en la nariz y hasta el estómago de Walter Schnaffs que le crispó, le hizo anhelar y le atrajo irresistiblemente, infundiéndole una audacia desesperada.

Y de pronto, sin reflexionar, apareció con el casco puesto en el vano de la ventana.

Ocho criados comían alrededor de una gran mesa. De pronto una de las sirvientes quedó con la boca abierta y dejó caer el vaso mirando despavorida. ¡Todas las miradas siguieron la suya!

¡El enemigo había llegado!

¡Señor, los prusianos atacaban la quinta!

Resonó un grito, un solo grito compuesto de ocho lanzados en diferentes tonos, un grito de horrible espanto, luego un tumulto, unos empujones, una huida desesperada hacia la puerta del fondo. Caían las sillas, los hombres pisoteaban a las mujeres y pasaban por encima. En dos segundos quedó el comedor vacío, abandonado, con la mesa cubierta de manjares enfrente de Walter Schnaffs, estupefacto, en pie ante la ventana.

Después de unos instantes de vacilación saltó el alféizar y se adelantó hacia la mesa. El hambre le hacía temblar como un calenturiento; pero todavía el terror le contenía y paralizaba. Escuchó. La casa entera parecía estremecerse; cerrábanse las puertas, pasos rápidos corrían por el piso superior. El prusiano escuchaba con inquietud aquellos confusos rumores. Luego oyó ruidos sordos como si algunos cuerpos cayeran en la tierra blanda al pie de las paredes, cuerpos humanos que cayeran del primer piso. Luego cesó todo movimiento y agitación y la vasta quinta quedó silenciosa como una tumba.

Walter Schnaffs se sentó delante de un plato que no había sido aún tocado, y empezó a comer. Comía a grandes bocados como si temiera que le interrumpiesen sin dejarle engullir bastante. Con ambas manos echábase las tajadas a la boca, abierta como una trampa, y los alimentos le bajaban al estómago, hinchando de paso su garganta. A veces se interrumpía a punto de reventar como un saco demasiado lleno. Entonces tomaba la jarra de la sidra y se limpiaba el esófago como se limpia un conducto obstruído.

Vació todas las fuentes y platos y todas las botellas, y después, borracho de líquido y comida, embrutecido, sacudido por el hipo, turbada la inteligencia y la boca pastosa, se desabrochó el uniforme para resoplar, incapaz de dar un paso. Cerrábansele los ojos, confundíansele las ideas; puso su pesada frente en los brazos cruzados sobre la mesa y perdió suavemente la noción de las cosas y de los hechos.

La luna menguante alumbraba vagamente el horizonte sobre los árboles del parque. Era la hora fría que precede al día.

Algunas sombras se deslizaban sin ruido entre los grupos de árboles y arbustos; y a veces, un reflejo de luna hacía relucir en la sombra una punta de acero.

La quinta tranquila, erguía su gran silueta negra. Unicamente dos ventanas brillaban aún en la planta baja.

De pronto una voz atronadora gritó:

—¡Adelante! ¡Ira de Dios! ¡al asalto! ¡hijos míos!

Entonces en un instante las puertas, las hojas de las ventanas, los cristales se hundieron bajo una oleada de hombres que se abalanzó rompiendo y destrozándolo todo. En un instante cincuenta soldados armados hasta los dientes llegaron hasta la cocina donde descansaba pacíficamente Walter Schnaffs y apuntándole cincuenta fusiles, le derribaron, le hicieron rodar por el suelo, le aprisionaron y le ataron de pies y manos.

Se estremecía asombrado, harto atontado aún para comprender lo que ocurría, recibiendo golpes e injurias, medio loco de miedo.

De pronto un militar grueso cubierto de galones de oro, le puso el pie en el vientre, vociferando:

—¡Es usted mi prisionero, ríndase!

El prusiano sólo entendió la palabra "prisionero" y gimió: "*ya, ya, ya*".

Le levantaron atado a una silla, y sus vencedores, que resoplaban como focas, le examinaron con gran curiosidad. Muchos se sentaron, no pudiendo con su emoción y con su fatiga. El prusiano sonreía beatíficamente, seguro de que al fin era prisionero.

Otro oficial entró y dijo:

—Mi coronel, el enemigo ha huído, parece que se lleva varios heridos. Somos dueños de la quinta.

El militar rechoncho, que se enjugaba la frente, vociferó:

—¡Victoria!

Y escribió en una libretita comercial las siguientes líneas:

"Después de una lucha encarnizada, los prusianos han tenido que retirarse llevándose a sus muertos y heridos, que se calculan serán unos cincuenta. Hemos hecho muchos prisioneros."

El oficialillo preguntó:

—¿Que medidas he de tomar, mi coronel?

El coronel contestó:

—Vamos a replegarnos para evitar que vuelva el enemigo con artillería y fuerzas superiores —y dió orden de partir.

La columna volvió a formar en la sombra junto a las tapias de la quinta, y se puso en movimiento en derredor de Walter Schnaffs, agarrotado e inmovilizado por seis guerreros revólver en mano.

Se enviaron descubiertas para reconocer el camino; se adelantaba con prudencia, haciendo alto de cuando en cuando.

Al amanecer se llegaba a la subprefectura de la Roche-Oysel, cuya guardia nacional había realizado aquel alto hecho de armas.

La población, ansiosa y sobrexcitada, esperaba. Cuando advirtieron el casco del prisionero, estalló un clamor formidable. Las mujeres levantaban los brazos, las viejas lloraban, un anciano tiró su cayado al prusiano e hirió en la nariz a uno de sus guardianes.

El coronel vociferaba:

—¡Que nadie toque al prisionero!

Por fin se llegó a la casa-ayuntamiento. El calabozo fué abierto, y Walter Schnaffs echado dentro sin ligaduras. Doscientos hombres armados guardaban el edificio.

Entonces, a pesar de los síntomas de indigestión que desde hacía unas horas le atormentaban el prusiano, loco de alegría, empezó a bailar, a bailar desesperadamente, levantando brazos y piernas, lanzando gritos frenéticos hasta el instante en que cayó extenuado en un rincón.

¡Estaba prisionero! ¡Salvado! De tal manera la quinta de Champignet fué vuelta a tomar al enemigo, después de seis horas de ocupación únicamente.

El coronel Ratier, negociante en paños, que cumplió tal hazaña a la cabeza de la guardia nacional de la Roche-Oysel, fué condecorado.



César, perro de muestra, así le llama
La fama; pero, lleno de amor propio,
Menos mérito tuvo que fama.

Un día, sorprendido en la carrera,
Un conejo infeliz, huésped forzado
Se vió de la perrera.
—¡Ríndete a mí—le dijo el can airado
Con una voz de trueno
Que hizo temblar el monte y el vallado.—
Yo soy César, y lleno
El mundo con mi nombre.

Al oirle el gazapo,
Encomendando el alma pecadora
A Júpiter Tonante,
Le dijo con acento vacilante:
—¡Poderoso señor, ¿cuál es mi suerte
Si a tu poder me rindo?
—La muerte.—¡Desgraciado!
¿Y si huyera?—¡La muerte!—
Replicó el roedor:—Si de igual modo
A igual suplicio quedo sentenciado,
De tu piedad espero
Benéfico perdón; salve la vida,
Puesto que huir no quiero.

Huyó al hablar así, como un *valiente;*
Acaso de Catón merecería
La crítica: yo digo
Que obró muy cuerdamente,
Porque del cazador la puntería
Tuvo un pequeño yerro:
Enfilando al conejo, maté al perro.

Nuestro buen La Fontaine a aso siga
Esta moral sin duda:
"Dios, si te ayudo, te dará su ayuda."
Y tiene hasta razón el que esto diga.

Reflexiones de una esposa feliz.



AJEDREZ

Todo lo relativo a esta sección, diríjase al redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Apertura Ruy López

Blancas FRIDLIZIUS	Negras ALECHIN
1 P 4 R	P 4 R
2 C R 3 A	C D 3 A
3 A 5 C	P 3 T D
4 A 4 T	C 3 A
5 C 3 A	A 4 A
6 O — O	P 4 C D
7 A 3 C	P 3 D
8 P 3 D	A 5 C R
9 A 3 R	C 5 D
10 A × C	A × A
11 P 3 T R	P 4 T R (1)
12 D 2 R (2)	C 2 D !
13 C 1 D	C 1 A
14 P 3 A	A 2 T
15 C 3 R	A 2 D
16 P 4 D	C 3 C
17 D 2 D	A 3 A
18 C 5 D	T 1 A D
19 T D 1 D	O — O
20 R 2 T	A 2 C
21 T 1 C R	P 3 A D
22 C 3 R !	D 3 A
23 C 5 A	P 4 D
24 C 3 C !	P 5 T
25 C 5 T	D 3 D
26 D 5 C !	P R × P +
27 P 5 R	D 3 R
28 P × P	P 4 A D
29 C × P	P × P
30 T R 1 R	A 1 C
31 P 4 A R	D 2 R
32 C 6 A + ! (3)	P × C
33 P × P	A × P +
34 D × A	D × T
35 C × C	D 5 R
36 C 7 R +	R 1 T
37 T × P !	D 2 T
38 D 4 T	T 5 A D
39 A × T	P × D A
40 D × D +	R × D
41 T 4 T mate.	

Notas. — (1) Una idea genial.

(2) Las blancas no pueden tomar el C, porque si

12 P × C	P × P
13 C 5 C R	P 6 C !
14 C × P A	C × P R ! !
15 C × D	P × P +
16 T × P	C × T y gana.

(3) Después de haberse defendido bravamente, el blanco termina en correcta y brillante forma.

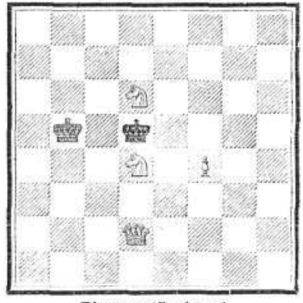
Solución al problema núm. 102: **T 6 C.**

Soluciones. — *Han remitido soluciones* exactas al problema número 102, los señores: Julio Blomberg, La Plata; Ana Rosa Capriata, ciudad; V. Lacreu, Santa Cecilia; David Cremer, ciudad; Carlos Alberto Igarzábal, ciudad; Simón P. Moller, Santos Lugares, F. C. P.; Rafael F. Marcos, ciudad; Samuel Feldman, ciudad; T. Soldati, ciudad; «Yago IIº», ciudad; Pedro F. Ramírez, ciudad; José Pellegrini, ciudad; Alfredo Sarmiento, Monte; Ernesto Jantón, ciudad; María Salas, ciudad.

Otras soluciones enviaron los señores: Oscar Schldknecht, ciudad (al número 101); Arturo Di Lorenzo, Zárate (a los números 100 y 101); V. Lacreu, Santa Cecilia (al número 101); Oscar Blas Curat, ciudad (al número 101); Aurelio N. Surra Santín, Montevideo (al número 101).

Problema número 104, por E. Chatard

Negras (1 pieza)



Blancas (5 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

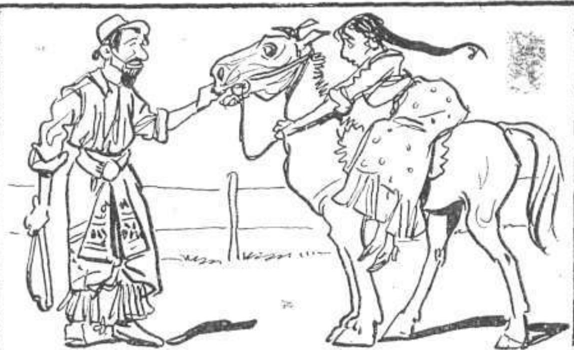
CORREO. — **A J. B., La Plata.** — Cuando el problema es en dos jugadas, sólo es necesario enviar la jugada inicial.

A Samuel Feldman, La Plata. — Tenemos en nuestro poder gran número de problemas, y por lo tanto es difícil publicar de inmediato los problemas que se nos envían.

Semana cómica



— Ese mozo que va allí es el que se sienta a la puerta del café, y todo el que pasa lo mira.
— Es que es muy guapo.
— No es por eso; es que toma «**Trinchieri**».



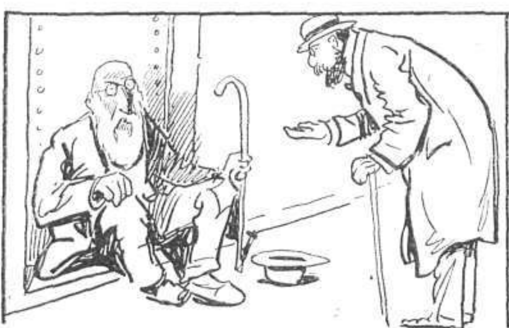
— ¡Agarrate, Catalina, que vamos a galopiar!
— No me queda fuerza, hijito.
— Tomá «**Trinchieri**», y verás.



— Esta contienda mundial me tiene el alma atravesada y el cuerpo sin fuerzas. Desfallezco, y mi espíritu es un desmayo.
— Para revivir no hay otra cosa como el «**Trinchieri**». Beba, beba «**Trinchieri**».



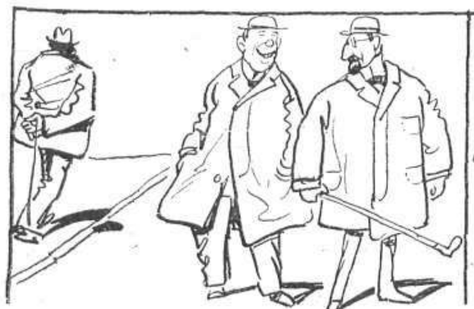
— ¿De qué te sirve ir al gimnasio, para que luego venga uno cualquiera y de la primer piña te ponga el ojo hecho una lástima?
— Es que el que me la dió tenía más fuerza que yo: bebía «**Trinchieri**».



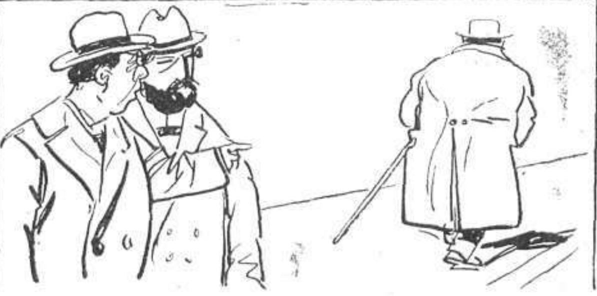
— Muchas gracias por su limosma, y le deseo larga vida y salud.
— Agradezco sus buenos deseos; pero esas dos cosas ya las tengo, porque bebo «**Trinchieri**».



— ¿Pasastes bien la noche?
— Sí, papá. Recé y me quedé dormido completamente.
— ¿Qué rezastes?
— «En el nombre del Padre, del Hijo y del «**Trinchieri**», amén».



— Es un estrilo tan bárbaro el que le tengo a ese tipo, que el sólo hecho de verlo, me despierta las ganas de beberme su sangre.
— Eso me pasa a mí cuando veo una copa de «**Trinchieri**»; se me despierta el hambre de tal manera, que me comería un buey.



— Ahí tienes a don Cirilo, muerto ayer y hoy rebosando salud. Nadie caía en el remedio y luego resultó que el devolverle la vida era el huevo de Colón.
— ¿Qué hicieron?
— Darle «Trinchieri».

Inventos, recetas y procedimientos útiles

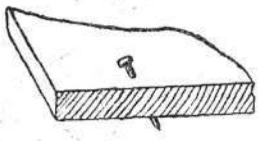
LIMPIEZA DE ENCUADERNACIONES DE PIEL A LA ESPAÑOLA. — Para quitar las manchas de los cantos de los libros producidas por el polvo y los dedos, no hay más que poner a hervir un poco de leche descremada con otro poco de jabón. Cuando el líquido se ponga como jarabe se agita, y en la espuma que forma se moja un pedazo de franela y se frota con él el lomo del libro sucio.

Las manchas desaparecen como por encanto y en seguida se enjuga la piel con otra franela bien seca.

El mismo procedimiento sirve para limpiar guantes de piel.

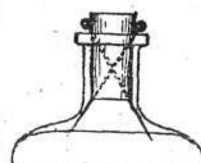
CUANDO LA LECHE SE PEGUE AL HERVIRLA, échese en seguida en otro jarro y sumérjase éste en agua fría, dejándolo allí hasta que se enfríe el contenido. Una vez enfriada la leche, pierde el mal gusto y el olor desagradable que antes tuviera.

EL ARTE DE CLAVAR CLAVOS



Clavar un clavo requiere cierto arte, por sencilla que parezca la operación, sobre todo cuando se clavan tablas, porque si no se tiene práctica, se rajan y se estropean. Para que no ocurra esto, es preciso que el clavo cruce las vetas como se ve en el grabado. La tabla suele abrirse cuando se clava un clavo horizontalmente, por lo cual hay que ponerlo inclinado más o menos, según la inclinación de las vetas.

PARA QUE NO SALGA EL CORCHO



Un corcho sujeto por el procedimiento que se ve en el dibujo no se sale del frasco, ni por lo tanto se vierte el contenido de éste, por mucho que se agite, ni aún cuando se vuelque.

El procedimiento se reduce a atravesar el corcho diagonalmente por dos alfileres largos, cuyos extremos, al separarse en el interior de la botella, forman tope con las paredes de ésta e impiden que el tapón se salga de su sitio.

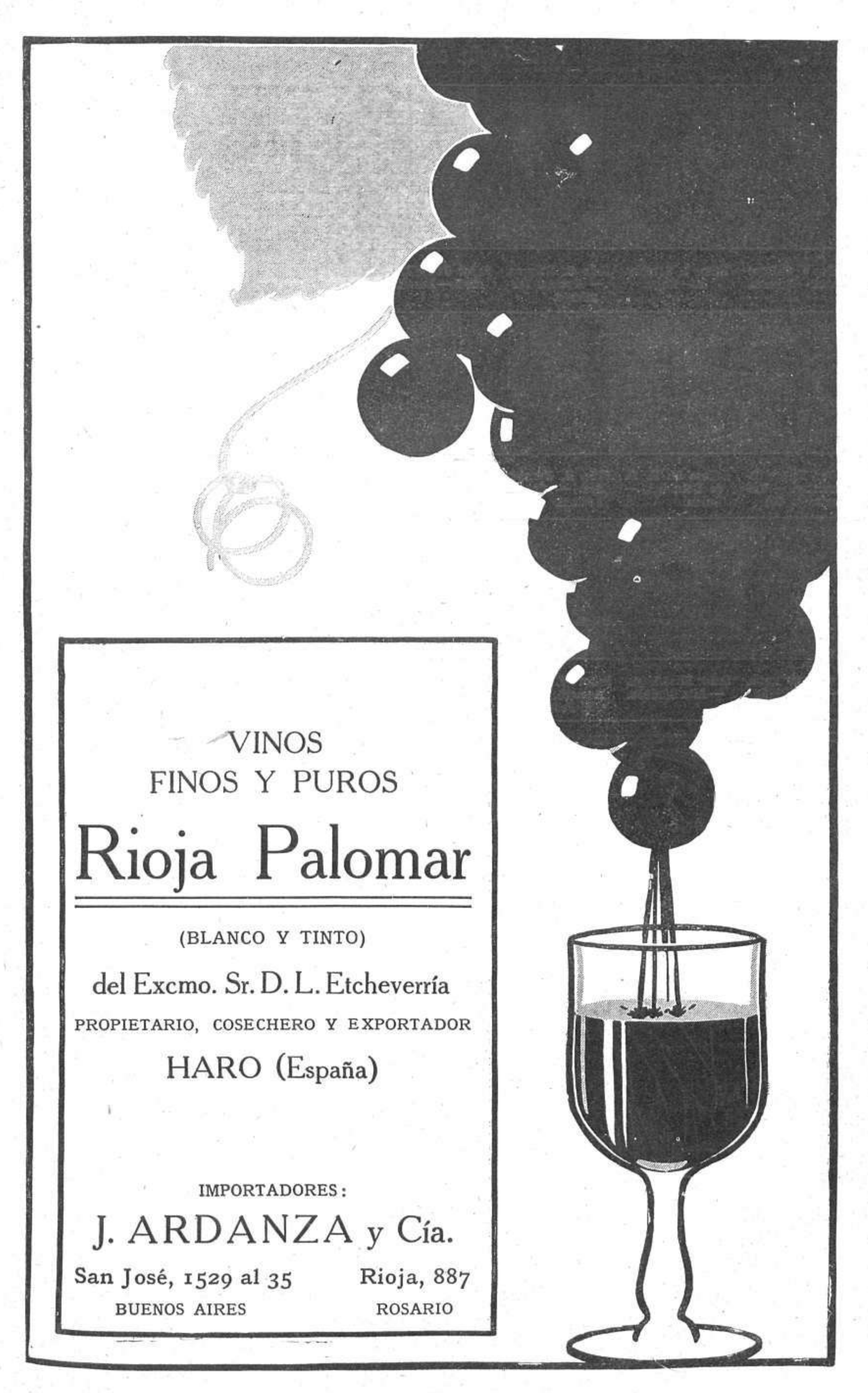
EL CALZADO DE CHAROL se limpia de un modo excelente con naranja. Córtese una en un par de trozos y frótese bien el cazado; déjese secar, y luego, dándole con un cepillo suave, se quedará la piel como un espejo.

Para el calzado de color da también buen resultado frotar los botines con el interior de una cáscara de plátano, enjugarlos y sacarles lustre con un paño.

PARA QUITAR EL OLOR DE LA PINTURA DE UNA HABITACIÓN, basta poner en la estancia una cebolla grande picada.

PARA QUE LAS PLANCHAS NO SE PEGUEN A LA ROPA al planchar, se pasan de vez en cuando por una tabla en la que se haya rociado sal molida.

LAS MANCHAS DE CAFÉ, VINO Y FRUTAS desaparecen rápidamente humedeciéndolas con agua oxigenada, y aclarándolas después con agua corriente.


VINOS
FINOS Y PUROS
Rioja Palomar
(BLANCO Y TINTO)
del Excmo. Sr. D. L. Etcheverría
PROPIETARIO, COSECHERO Y EXPORTADOR
HARO (España)
IMPORTADORES:
J. ARDANZA y Cía.
San José, 1529 al 35
BUENOS AIRES
Rioja, 887
ROSARIO

Necrología en provincias



Señor V. C. Coutteret.—Rosario. Señor J. Perassolo.—Rojas. Niño R. Barrera. — General Sarmiento. Señor Carlos Colmodi.—Rosario. Señora A. B. de Martínez. — San Pedro. Señora C. F. de Criscuolo.—Capital Federal. Señora J. B. de Perego. — P. de los Libres.









Señor Felipe Senestraro. — Victoria (E. R.) Señora M. E. D. de Dominici. — Luján. Niña E. Fernández. — Capital Federal. Señor Augusto Lutsch. — Santa Fe. Doctor A. Herrera. — Bahía Blanca. Señor Nicolás Saravia. — Salta. Señor Juan Pena. — Capital Federal.








Doctor F. Pujol. — San Nicolás. Señor Elias Nasil. — Alta Córdoba. Señor V. García Romero. — Capital Federal. Señor José Canessa. — San Nicolás. Señor R. Fernández. — Rosario Tala. Señor Eduardo Bayle. — Maggiolo. Señor M. P. Lloveras. — Río IV.





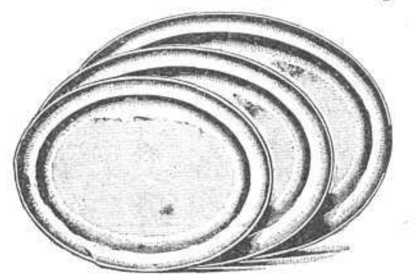
28 - Florida - 36 28-Florida-36

PRIMERA LIQUIDACION

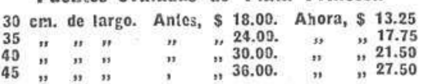
EN CONMEMORACION DEL QUINTO ANIVERSARIO

REBAJAS desde 15 % hasta 50 %

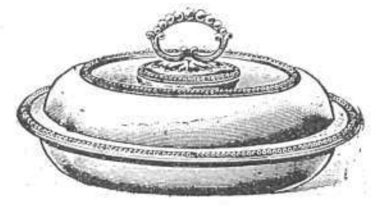
se darán en cada artículo, sin reserva alguna; aún los de la renombrada "Plata Princesa" gozarán de estos descuentos.



Fuentes ovaladas de Plata Princesa

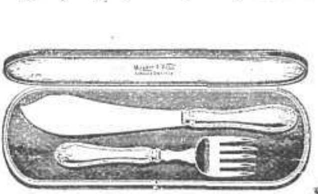


30 cm. de largo.	Antes,	$ 18.00.	Ahora,	$ 13.25
35 „ „ „	„	„ 24.00.	„	„ 17.75
40 „ „ „	„	„ 30.00.	„	„ 21.50
45 „ „ „	,	„ 36.00.	„	„ 27.50



Fuente ovalada para entradas, con manija suelta, formando así dos fuentes, Plata Princesa.

Antes, $ 55.00. Ahora, $ 39.50



Estuche de cuero, con cubiertos para servir pescado.

Antes: $ 20.00
Ahora: $ 12.50

Con varios modelos de cabo.



Riquísimo centro de mesa de Plata Princesa, con tres fruteras y florero.

Antes, $ 184.00. Ahora, $ 138.00.

Azucarera con cuchara de Plata Princesa.

Antes: $ 20.00
Ahora: $ 15.50

A todo pedido deberá acompañarse el importe en cheque, bono postal ó giro.



Se concederá un descuento mínimo, de 15 % sobre los precios de catálogo : : :

Juego de té, de electro-plata, tamaño grande.

Tetera....	Antes:	$ 22.00	Ahora:	$ 15.50
Cafetera..	„	$ 25.00	„	$ 17.50
Azucarera.	„	$ 16.50	„	$ 10.50
Cremera..	„	$ 10.50	„	$ 8.50
	Antes:	$ 74.00	Ahora:	$ 52.00



Enlaces en provincias


Correa-M.:rtucci. — Tandil.


Funes-Rueda. — Córdoba.


Colli-Ruggieri. — Dolores.


Gaitan-Kerz. — Rafaela.


Quinteros-Cabrera. — San Luis.


Ledesma-Ledesma. — Famaillá.

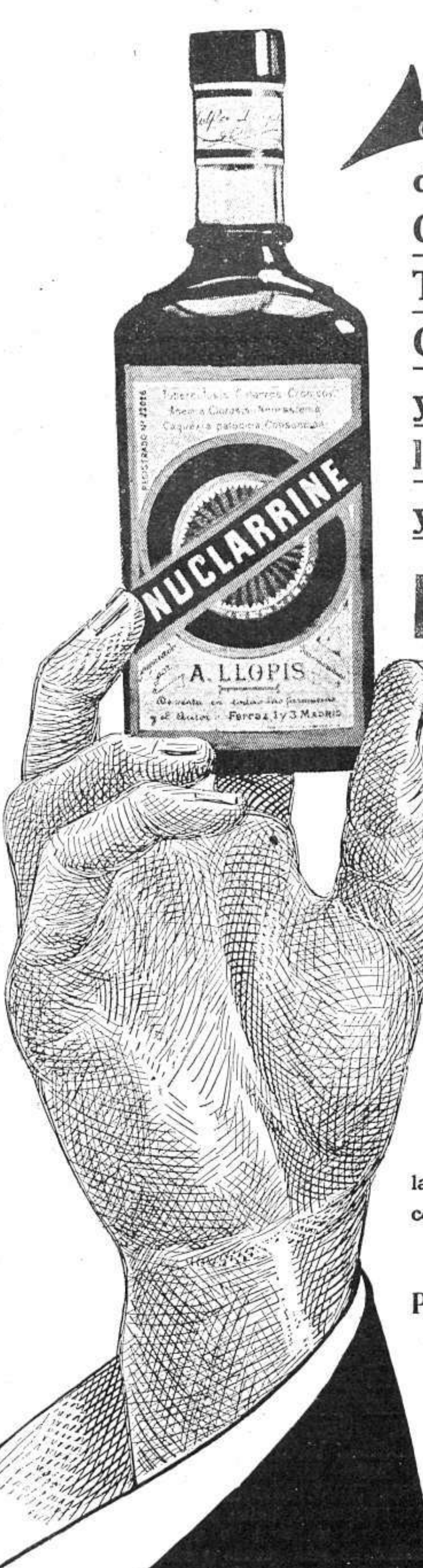

Balerza-Mignaco. — Junín.


Orlando-Di Paola. — Bahía Blanca.


Ojeda-Rodríguez Saá. — San Luis.


Fernández-Turico. — Rojas.


Venancio-Schiavi. — Arenaza.



La salvación al alcance de todos los enfermos de
Consunción,
Tuberculosis,
Catarros bronquiales,
y pulmonares persistentes,
la Anemia
y debilitamiento general.

NUCLARRINE
LLOPIS

Preparado científico a base de Nucleina y Arrhenal

En muchísimos casos en que todos los demás remedios han fallado, la **Nuclarrine Llopis** ha dado resultados muy eficaces.

Los más eminentes facultativos lo recomiendan, y la mayoría de los dispensarios antitubérculos de Europa, Méjico, Portugal, etc., lo han adoptado exclusivamente.

Pruebe un frasco y será tan notable la mejoría que sentirá, que sin duda alguna continuará hasta su completo restablecimiento.

Precio: $ 3.50 en todas las farmacias

UNICOS CONCESIONARIOS:

Chialvo, Delfino y Cía.

Sarmiento, 1302 - Buenos Aires



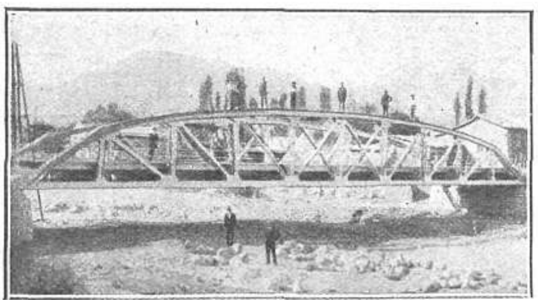
SAN JUAN. — Inauguración de un nuevo mercado. El gobernador y el intendente, presenciando el acto.



RIO CUARTO. — Banquete ofrecido al doctor Francisco Gardey por sus numerosos amigos.



SAN LUIS. — Nuevas profesoras de corte y confección, rodeando a su maestra, señora J. J. de Logaldo.



ANDALGALA. — El nuevo puente construido por el gobierno nacional, sobre el río Andalgalá.



El jabón de excelsa suavidad, incomparable
para el baño y tocador.

Unicos importadores:
Segundo FERNANDEZ y Cía.
Maipú, 40 - Bs. Aires

Unicos representantes
en la Rep. Oriental del Uruguay:
MENDIONDO y Cía.
Rincón, 701 - Montevideo

De Santa Fe



WILDERMUHT. — Comisión directiva de las fiestas patronales, banda y autoridades del pueblo.



ROSARIO. — Señora E. Armando de Rossi, víctima de un drama conyugal.



El esposo, José Rossi, matador de Eduvigis Armando, impulsado por celos.

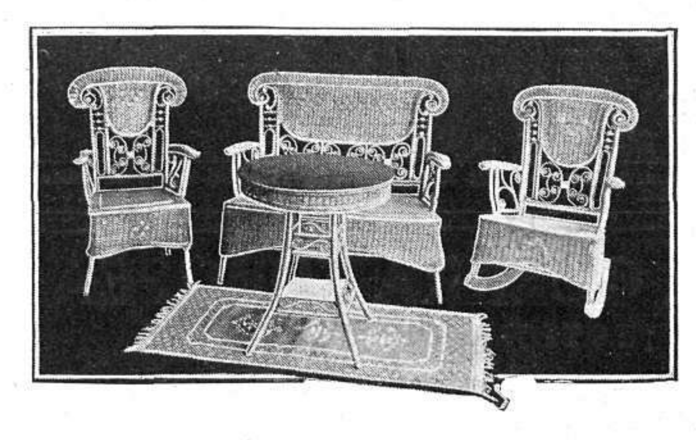


RAFAELA.—Maestras del colegio «J. B. Alberdi», en el banquete a la ex directora, señora Cabrera.

THOMPSON

MUEBLES para QUINTAS y ESTANCIAS

La exposición de muebles de mimbre que ofrece la casa "THOMPSON" esta semana, es especialmente dedicada a la temporada de verano, siendo bien surtida y completa en todos sus detalles.



JUEGOS compuestos de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y mesa, desde..... $ **140**

Sillones de hamaca, sillones y sillas de muchísimos estilos, y juegos completos componen dicha exposición.

Los muchos diseños y novedades que se exponen, bien merecen una visita para inspeccionarlos, y los precios módicos llamarán la atención.

EMBALAJE GRATIS.



Provincia de Buenos Aires

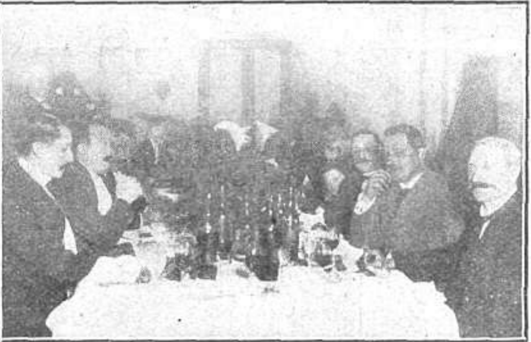




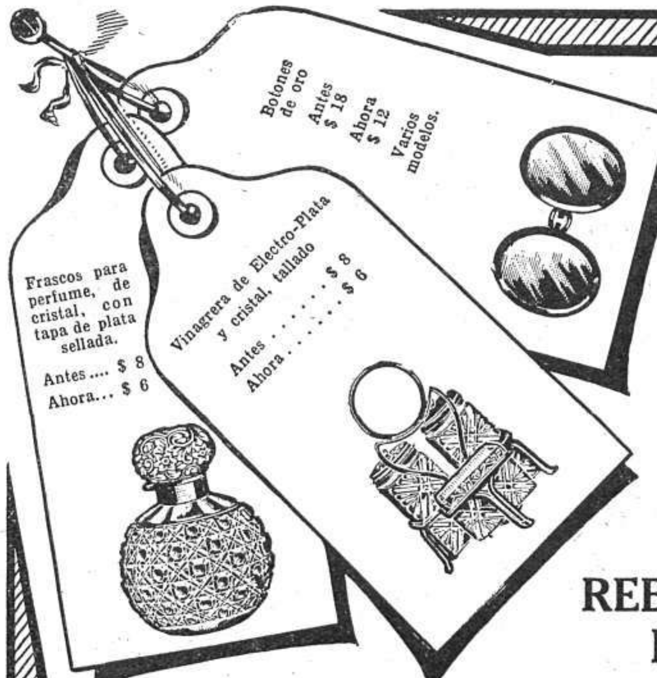
CAPITAL FEDERAL. — Comisión de la Escuela de Belgrano, que organizó la distribución de la miga de pan a los niños. Los mismos, durante la distribución.



LOMAS. — Concurrencia al festival realizado el domingo en la localidad.



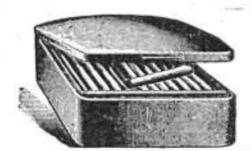
MAIPU. — Banquete con que los italianos celebraron el XX de Septiembre.



GRAN VENTA
CON
ETIQUETA ROJA

$ 3.000.000 DE STOCK
para liquidar a precio más bajo que de remate

REBAJAS desde 20 % hasta 50 %

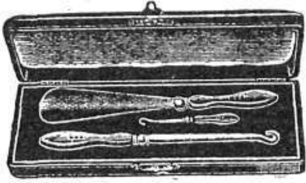


Cigarrera de plata sellada.
Antes .... $ 22.—
Ahora .... » 18.—





Ceniceros de cristal y plata sellada.
Antes .... $ 12.—
Ahora .... » 9.—



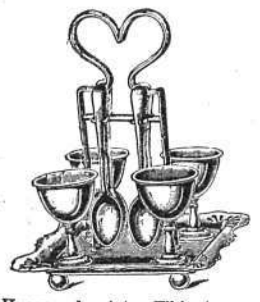
Juego abrochador y calzador, de plata sellada.
Antes .... $ 7.—
Ahora .... » 5.—

Reloj «Russell», con garantia de 25 años.

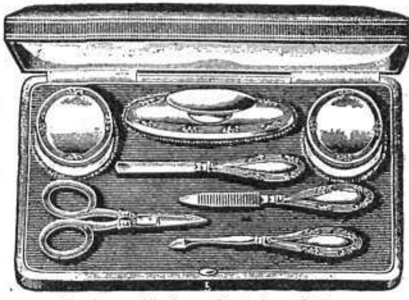
	Antes	Ahora
Oro de 18 k.	$ 175	$ 140
Oro de 9 k.	» 110	» 85
Plata	» 25	» 16
Acero	» 14	» 10



Juego para sal y pimienta, de plata sellada.
Antes ..... $ 12.—
Ahora ..... » 8.—



Huevera de plata «Elkington».
Antes, $ 35.— Ahora, $ 17.50



Manicura, 7 piezas de plata sellada.
Antes, $ 14.— Ahora, $ 10.—



Polveras de cristal tallado y plata sellada.
Antes, $ 3.—, 4.—, 5.—, 8.—
Ahora, $ 2.—, 3.—, 4.—, 6.50

PEDIDOS DEL INTERIOR RECIBIRAN INMEDIATA Y ESPECIAL ATENCION

FLORIDA 484 **BARLOW** FLORIDA 488



SAN PEDRO. — Baile de la sociedad «Los Siempre Unidos», en la Sociedad Italiana.



CAPITAL FEDERAL. — Placa ofrecida al ex director de la Oficina Química Nacional, doctor A. Barbagelata, por sus empleados.



TRES LOMAS. — Aniversario del periódico «Los Principios». Concurrentes a la fiesta.



E. DE LA CRUZ. — Captura de los asesinos de la familia Marino, en Solís, partido Exaltación de la Cruz



FOOTBALL. — Team Brasileño, ganador de la copa «General Roca», en el match del domingo.



Team de Argentinos, que compitió dicho trofeo con Brasileños, en Gimnasia y Esgrima.





Teams «Argentinos Combinados» y «Rosario Combinados», que jugaron un campeonato de competencia, ganando el primero por 2 goals a 1.

Antes de efectuar sus compras, pida Catálogo o consulte las casas que figuran en esta

Guía de Casas Recomendadas

ALHAJAS (Joyerías)
«La Esmeralda»: Esmeralda y Corrientes.

ALHAJAS Y RELOJES
El Trust Joyero: C. Pellegrini y Corrientes.
Juan L. Scarinci: Esmeralda, 482.

ALUMBRADO Y CALEFACCION
Casa Richeda: Corrientes, 1357.
E. Bongiovani, importador: Moreno, 2099.
Cuareta & Barberis: Victoria, 3179/89.

APLICACION BRONCE para MUEBLES Niquelados, Dorados y Plateados
Solari Perales & Hijo: Belgrano, 2104.

ARTEFACTOS Y ELECTRICIDAD
A. Fattorini: Callao, 1315. B. Mitre, 1078.

ARTICULOS DE PROPAGANDA
Paul J. Christoph & Cía.: Rivadavia, 1253.

BAZARES Y OBRAS DE ARTE
Bazar «La Luna»: Cangallo y Maipú.
A la Menagére: B. Mitre, 845.

DESPACHANTES DE ADUANA
J. Sadous (Imp. y Exp.): S. Martín, 591.

EMPRESAS DE ADORNOS para fiestas
Sacco & Caló: Rivadavia, 2137.
Longobardi (Suces. Vda. de): Bolivar, 280.
Boitano (toldos, cortinas): Rivadavia, 1915.

FOTOGRAFIAS
Pascale: Corrientes, 1640 - Belgrano, 2578.
Florencio Bixio & Cía.: B. Irigoyen, 185.
Fotografía Galdeano: B. Mitre, 746.
Eduardo Masoni: Santa Fe, 1993.

FABRICAS DE MOSAICOS
C. Cattaneo & Cía.: Corrientes, 3553/65.

FARMACIAS
Vaucheret & Wienert: Corrientes, 719.

GRAMOFONOS Y DISCOS
Antigua Casa Hansen: Salta y Venezuela.

HOTELES RECOMENDADOS
Hotel Comercio «Larre»: Lima, 1674.
Biarritz Hotel: Rivadavia, 1779 al 1799.

IMPLEMENTOS PARA AVICULTURA
Criadero Belgrano: San Martín, 155.

IMPERMEABLES
Jacques Friedenthal: Esmeralda, 332.

INSTRUMENTOS MUSICALES
Costa Amaro (Pid. Catál.): Chacabuco, 323.
Francisco Núñez: 1620, Sarmiento, 1628.
E. Pitzer: (Suc. Teichmann): Maipú, 787.
Luis F. Rivarola: B. de Irigoyen, 143.

JUGUETERIAS
Giró y Dagá (ex B. Parera): Corrient., 821.

LIBRERIAS
Antigua Casa Hansen: Salta y Venezuela.
Librería Mackern: Reconquista, 449.
Juan Lajouane & Cía.: Bolivar, 270.
Vda. de Serafín Ponzinibbio: B. Mitre, 1100.

MAQUINAS DE ESCRIBIR
Casa Antonio Pisani: B. Mitre, 363.
Remington Typewriter C.: Florida, 729/35.
López, Quesada & Indart: Cangallo, 820.
C. Berger & C. **Continental:** Av. Mayo, 1328.

MATERIALES ELECTRICOS
E. Bongiovani, importador: Moreno, 2099.
Repetto, Donadio & Cía.: Cangallo, 1045.

MAQUINAS DE COSER
A. Borzino (**Pfaff**): Santa Fe, 2166.

MUEBLERIAS
«El Sol», de L. Toretti: Corrientes, 1118.
Casa Sanz: 818, Sarmiento, 844.
«La Unión»: Corrientes, 1265.
La Unión Fabricantes: Corrientes, 1771/79.
Sebastián M. Porta: Sarmiento, 1724/28.
J. Romeo (fábrica): Sarmiento, 1416/22.



NEUMATICOS
Esmeralda, 938.

ORTOPEDIA en GENERAL
Bertea & Remondino: C. Pellegrini, 119.
Niobe: Corrientes, 1030.

PEINADOS Y POSTIZOS
L. Cassani, **El Progreso:** Santa Fe, 2180.

PUERTAS Y VENTANAS
J. Iriarte & Hijo: Montes de Oca, 1526.
Barindelli & Pini: Rivadavia, 3201.

PRODUCTOS ANDINOS
J. Carrizo: Independencia, 2515.

REJUVENOL PARA LAS CANAS
L. Cuvillas (Depósito): Talcahuano, 172.

SEMILLAS Y PLANTAS
E. Saint Germier: Lima, 1165



MECHERO MITRE— Luz incandescente a kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con **Mechero Mitre, $ 10.** — Remisión, recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores **Primus** a kerosene.—Pidan Catálogo—**E. Bongiovani,** Moreno, 2099-Bs. As.

Revólver sistema Smith Wesson, calibre 32 ó 38, a elección; remito franco de porte por **pesos 10** o 500 cartoncitos de cigarrillos. — Pedidos a: A. Borzino, Sta. Fe, 2166 - Bs. Aires.

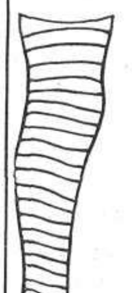


Incubadoras. Aves. Huevos para incubar.
CRIADERO «CHAMPION»
MARTINEZ & HALL
549 - ALSINA - 549



«LUZ PRAKTUS». Marca registrada. Este foco de cerca de mil bujías, funciona con kerosene común, sólo gasta tres centavos por hora. Limpieza instantánea del gasificador. Adoptado por muchas municipalidades y particulares.
Se hacen presupuestos para instalaciones estables y provisorias. Pidan catálogo ilustrado al único concesionario:
S. CAVALLERO
Santa Fe, 1578, Buenos Aires. Ventas por mayor y menor. — Se solicitan agentes.

INSTITUTO ESPECIAL para la curación de las afecciones de las piernas.



Dr. Frankenberg. Tratamiento especial según el nuevo método del **doctor Brann, de Berlín.** Ulceras en general, elefantíasis, várices, tuberculosis articular y ósea, eczemas, flebitis, gota, reumatismo, ciática y todas las afecciones de las piernas en general.

Se dan referencias a toda persona que lo solicite, tanto personalmente, como por correspondencia.

LAVALLE, 686
Unión Telef., 2087, Avda. Consultas de 2 a 4 p. m. Domingos y días festivos, de 10 a 12 m.

AVISAMOS

A los señores lectores de «Caras y Caretas» y fumadores de los Cigarrillos 43 que aún tenemos disponibles relojes de oro reforzado, 18 quil., inalterable, chatos, para caballero, que remitimos con una hermosa cadena a toda persona que envíe un recorte de este aviso, acompañado por **$ 10,** o bien 500 cartoncitos de los cigarrillos 43. Los pedidos deben dirigirse sin demora a: **Casa Matucci, Sgo. del Estero, 653.** Buenos Aires

---



Pintura ideal para frentes, paredes, madera, zinc, etc.
F. ARREGGER — VICTORIA, 3058



GRATIS, remito a quien lo solicite, mi Catálogo de Cortinas, Colchas, Visillos y Decoraciones en general. **Grandes novedades, a precios sin competencia.**
FABRICA NACIONAL DE CORTINAS
A. Silberstein, **C. Pellegrini, 222** - Buenos Aires.



No más obesidad!
NO MAS ENCORVADOS
Hoy es obeso o encorvado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espalderas puede uno corregirse completamente. Casa especial en fajas para vientre caído, riñón móvil y aparatos para hernias y ortopedia en general. — **Bertea & Remondino,** Carlos Pellegrini, 119, Bs. As

---

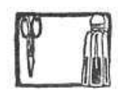
CHAPAS DE BRONCE grabadas: dos de 24 × 14, $ 8. Una de 20 × 30, $ 8. 40 × 30, $ 12. 40 × 50, $ 20, 60 × 50 $, 30. Sellos de goma, a $ 2. **Sáenz Peña, 153. P. Barreiro.**

CONTABILIDAD Y TENEDURÍA DE LIBROS

¿Le interesa a Vd. aprender estas utilísimas materias? ¿Quiere Vd. ser un perfecto Contador o Tenedor de Libros? **Vd. puede aprender todas las Ciencias Comerciales,** sin ir al Colegio, sin abandonar sus ocupaciones y su domicilio. **Adquirir** el «Tratado de Contabilidad y Teneduría de Libros, «SISTEMA HELLER», es tener en su casa el mejor Profesor. Precio: $ 5.50, porte pago. Pedirlo al autor, I. Heller, Profesor, Contador, Balanceador Público y Director del Instituto Superior de Ciencias Comerciales.
Calle **RIVADAVIA, 3386 — Buenos Aires.**



Apuntes y Recortes





Cómo está constituído el imperio alemán.
(De *London Mail*, Londres).

Composición de algunos explosivos

Se llama pólvora negra, pólvora pírica o pólvora de fuego, a una mezcla mecánica de los tres elementos siguientes: Nitrato de potasio, llamado comúnmente salitre o nitrato, carbón de leña y azufre en polvo.

Cada uno de estos tres elementos goza de un rol especial en la combustión de la pólvora; el nitrato de potasio, rico en oxígeno, juega el rol de substancia comburente u oxidante, pues en el momento de la combustión pone en libertad la mayor parte de su oxígeno.

El carbón, al oxidarse, ya sea completa o incompletamente, forma óxido de carbono o anhídrido carbónico, y juega el papel de combustible.

El azufre hace que la mezcla sea menos higrométrica, facilita su inflamación a una temperatura más baja, dándole mayor solidez y consistencia.

La fecha del descubrimiento y el nombre de su inventor son desconocidos.

El descubrimiento de las armas de fuego, o sea la aplicación de las propiedades explosivas de la pólvora, parece ser de origen árabe y no es anterior al siglo XII de nuestra era.

Marcos Grecus, Alberto el Grande, Rogelio Bacon, Schwartz, a quienes sucesivamente se ha atribuído la invención de la pólvora, no conocieron otra cosa que materias incendiarias y detonantes, pero desconocían en absoluto el empleo que de ellas podía hacerse para lanzar proyectiles.

La primera nación de Europa que tuvo la artillería, parece ser la Italia, en el siglo XIV.

En Francia se usaron los cañones en el mismo siglo (año 1339).

Bajo el punto de vista de su constitución, las pólvoras son ordinarias, comprimidas y piralíneas. Ordinarias son aquellas formadas por granos aislados y sensiblemente homogéneos en todas sus partes. Comprimidas, aquellas formadas de un grano único o un número limitado de granos que, a su vez, se transforman en pequeños granos, unidos los unos a los otros. Piralíneas, son aquellas de grano aislado pero no homogéneo en todas sus partes.

Las pólvoras se clasifican en: de guerra, pudiendo ser de cañón o de fusil, y de mina; existiendo, además, otra clase, denominada pólvora para el comercio exterior.

Estas clases de pólvoras se distinguen por la dosis de sus componentes, que les dan diferentes propiedades, y por el tamaño y forma de los granos.

La fórmula de la pólvora de guerra de la República Argentina es la siguiente:

Nitrato potásico.	25 gramos
Carbón.	15 „
Azufre.	10 „

El detonador usado en el cartucho Mauser tiene la composición siguiente:

Clorato potásico	15 partes
Sulfuro de antimonio. . . .	13 „
Azufre.	1 „
Pólvora ordinaria pulverizada.	1 „
Fulminato de mercurio. . .	1|10 „

Cada gramo sirve para hacer veinte pastillas. Cada cartucho de fusil Mauser lleva, pues, una cantidad de este detonador de 0.05 centigramos aproximadamente.

Nitroglicerina. — La nitroglicerina es un éter nítrico de la glicerina. Fué descubierta por el químico italiano Sobrero en el año 1847 en el laboratorio de Pelouze, en París, y se le dió el nombre de piroglicerina.

La nitroglicerina o piroglicerina, es el producto de la nitrificación de la glicerina pura, o mejor dicho, el resultado de la reacción entre la glicerina y el ácido nítrico con formación de agua, que se absorbe agregando ácido sulfúrico, un volumen de glicerina 30° B, sobre una mezcla de dos volúmenes de ácido nítrico 48° B, y de cuatro volúmenes de ácido sulfúrico de 66° B.

La nitroglicerina tiene el aspecto de un líquido oleoso, neutro, inodoro y casi incoloro, sabor cáustico y su densidad a 15° es de 1.60.

La nitroglicerina es el explosivo más enérgico que hasta ahora se conoce, y su uso es muy peligroso; se emplea para preparar la dinamita u otros explosivos que la tienen como base.

La dinamita fué preparada por Nobel, ingeniero sueco, en el año 1863. Esta invención consiste, principalmente, en suprimir las propiedades peligrosas de la nitroglicerina, de tal manera que no sea sensible ni al choque, ni al fuego, y a presentarla bajo una forma más conveniente para el manejo y transporte que bajo la forma líquida; lo que se consigue por la incorporación de la nitroglicerina en los poros de materias porosas inexplosibles, sin influencia química sobre la nitroglicerina, tales como la sílice, polvos de ladrillo, arcilla seca, yeso, etc.

El explosivo así obtenido es más o menos seco, según la cantidad de nitroglicerina, y se llama dinamita o pólvora de Nobel.

Uno de los caracteres principales de la dinamita es, pues, el de no hacer explosión, ni por simple inflamación, ni por choque moderado, explotando con fuerza extraordinaria y aun bajo el agua, por la percusión producida por un detonador de fulminante de mercurio.

La primera dinamita preparada por Nobel, era fabricada con un sílice especial, el kieselguhr, o tierra de infusorios, muy porosa y que no jugaba otro rol que el de substancia absorbente de la nitroglicerina, sin acción de ninguna especie sobre su fuerza explosiva.

Más tarde, el mismo Nobel perfeccionó su invento, substituyendo esta sílice por una nueva base explosiva y susceptible, por lo tanto, de agregar su propia acción explosiva a la de la nitroglicerina, transformando así su potencia en una más propulsiva.

La substancia empleada por Nobel como absorbente inerte, fué el kieselghur, que se encuentra en gran abundancia en Hanóver, especie de sílice casi pura, friable, porosa, blanca, suave al tacto cuando está pulverizada y constituída por una cantidad de conchas de infusorios fosilizados.

Esta substancia es todavía hoy día reputada como el mejor absorbente; en Francia se reemplaza por la randanita, sílice que posee condiciones semejantes a las del kieselguhr.

La dinamita número I, de Nobel, es compuesta de:

Nitroglicerina.	75 partes
Kieselguhr	25 „

En el ejército argentino, esta dinamita es la reglamentaria de guerra.

La dinamita ordinaria es una substancia blanca, obscura o rosada, según el color del absorbente empleado; es inodora, pastosa, grasosa y untuosa al tacto.

Las dinamitas-gomas, debidas a Nobel, son disoluciones de algodón pólvora en nitroglicerina, siendo la dinamita explosiva de guerra una de estas dinamitas, a las que se ha agregado un tanto por ciento de alcanfor.

Para destruir un cartucho de dinamita sin peligro, se saca de los cartuchos y se la enciende con una mecha al aire libre y por pequeñas porciones. No debe nunca destruírsela echándola en agua, pues por este medio se separa la nitroglicerina y no se alejan los temores de un accidente.



El diario inglés, «London Mail», ofrece cinco libras esterlinas de premio al que le mande el título más adecuado para este dibujo.

EXPOSICION GENERAL de todas las novedades para PRIMAVERA Y VERANO

Ultimas creaciones en: FANTASÍAS, SEDERÍAS, MERCERÍA, ADORNOS, etc., etc.

Confecciones para Señora: ESPLENDIDA COLECCION EN VESTIDOS SASTRE Y MODISTA.

NUESTRAS VENTAS SON AL CONTADO. PRECIO FIJO. MUESTRAS GRATIS.



MODERNISIMA CAPA en gabardinas, azul marino, cuello bordado y caídas del mismo género. . . . . . $ 52

La misma, en seda charmeuse doble, color negro y marino. $ 72



MODERNO VESTIDO, fantasía, en charmeuse, pura seda, adornado con faya blanca de seda, gran faldón plegado, última creación . . . . $ 75



ESPLENDIDO TAPADO, en charmeuse, pura seda, cuello de taffetas o moaré, todo forrado en satín de seda, colores negro, gris y marino . . . . $ 59



ELEGANTISIMO TAILLEUR, en género cuadritos, blanco y negro, pura lana, chaleco y cuello faya blanca de seda, forrado en liberty. . . . . . $ 69

También hay el mismo en gabardinas lisas varios colores.

La Imperial

Hernández & Cía.
Victoria, 802
esquina PIEDRAS
BUENOS AIRES

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS



Si esas banderas representan el máximum de la fuerza en el mundo, comparadas con la vitalidad, con las energías que proporciona a la humanidad el poderoso tónico Hierro-Quina Bisleri, resultará que son elementos igualmente portentosos, mas con la ventaja enorme para ese delicioso tónico-aperitivo de que su potencialidad es creadora, reconstituyente, con positivo beneficio para toda la humanidad.
¡No se dejen engañar! Al pedir Hierro-Quina, exijan siempre
BISLERI
El Hierro-Quina Bisleri contiene en cada litro 0.5 gramos de hierro disuelto, asimilable al cuerpo humano. Certificado N.° 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.